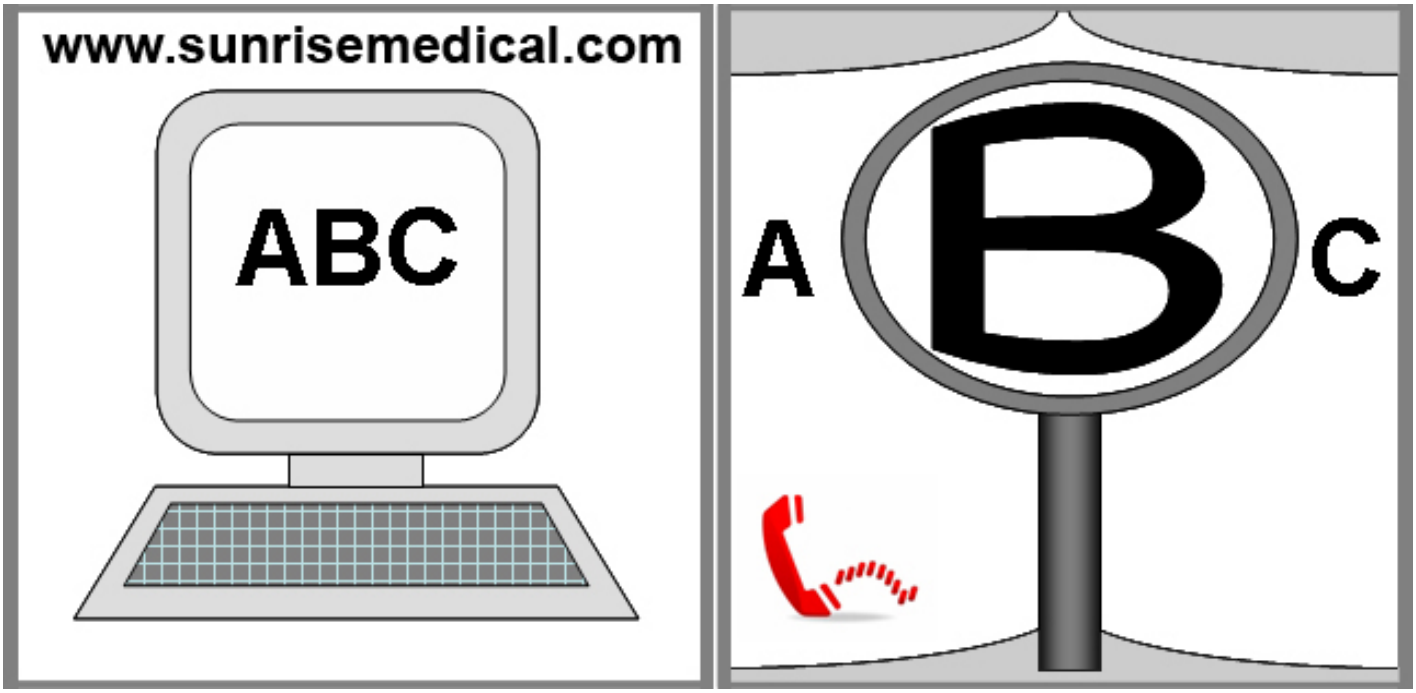
HANDBIKE PARA SILLA DE RUEDAS
BICICLETA MODULAR
SISTEMA A RUOTA PROPULSIVA

Attitude Power

MANUAL DE USUARIO
INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO
MANUALE D'USO

QUICKIE®

000690707.12



SI TIENE DIFICULTADES VISUALES, PUEDE ENCONTRAR ESTE DOCUMENTO EN FORMATO PDF VISITANDO: WWW.SUNRISEMEDICAL.CO.UK

SE FOR DEFICIENTE VISUAL, ESTE DOCUMENTO PODE SER VISUALIZADO EM FORMATO PDF EM: WWW.SUNRISEMEDICAL.PT

QUESTO DOCUMENTO È PRESENTE IN FORMATO PDF PER GLI IPOVEDENTI SUL SITO WWW.SUNRISEMEDICAL.IT.

Componentes de la handbike ES

SUNRISE MEDICAL ha obtenido el certificado de calidad ISO 9001, el cual confirma la calidad de sus productos en todo momento, desde el inicio del proceso de desarrollo del producto, hasta su posterior producción. Este producto cumple con los requisitos marcados por la CE. Los accesorios y equipamiento opcionales se encuentran disponibles con un coste adicional.

Componentes da bicicleta modular PT

Aqui, na SUNRISE MEDICAL, recebemos o Certificado ISO 9001, que confirma a qualidade dos nossos produtos em todas as fases desde a pesquisa e desenvolvimento até ao fabrico. Estes produtos satisfazem os requisitos de acordo com as diretrizes da CE. As opções e acessórios estão disponíveis sem custo extra.

Componenti del sistema a ruota propulsiva IT

SUNRISE MEDICAL ha ricevuto la certificazione ISO-9001, che attesta la qualità dei nostri prodotti in ogni momento dalla progettazione alla produzione. Questo prodotto rispetta i requisiti secondo le linee guide CE. Gli optional e gli accessori sono disponibili pagando un sovrapprezzo.

4

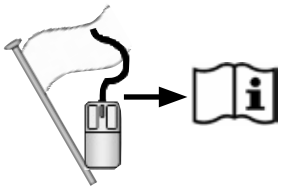
1. Rueda delantera
2. Horquilla
3. Visualizar
4. Motor de rueda
5. Manillar
6 Palanca
7. Batería
8. Freno
9. Freno de estacionamiento
10. Armazón
11. Sistema de anclajes
12. Palanca de liberación
13. Anclajes de acople (a la silla de ruedas).
14. Botón On/Off
15. Luz

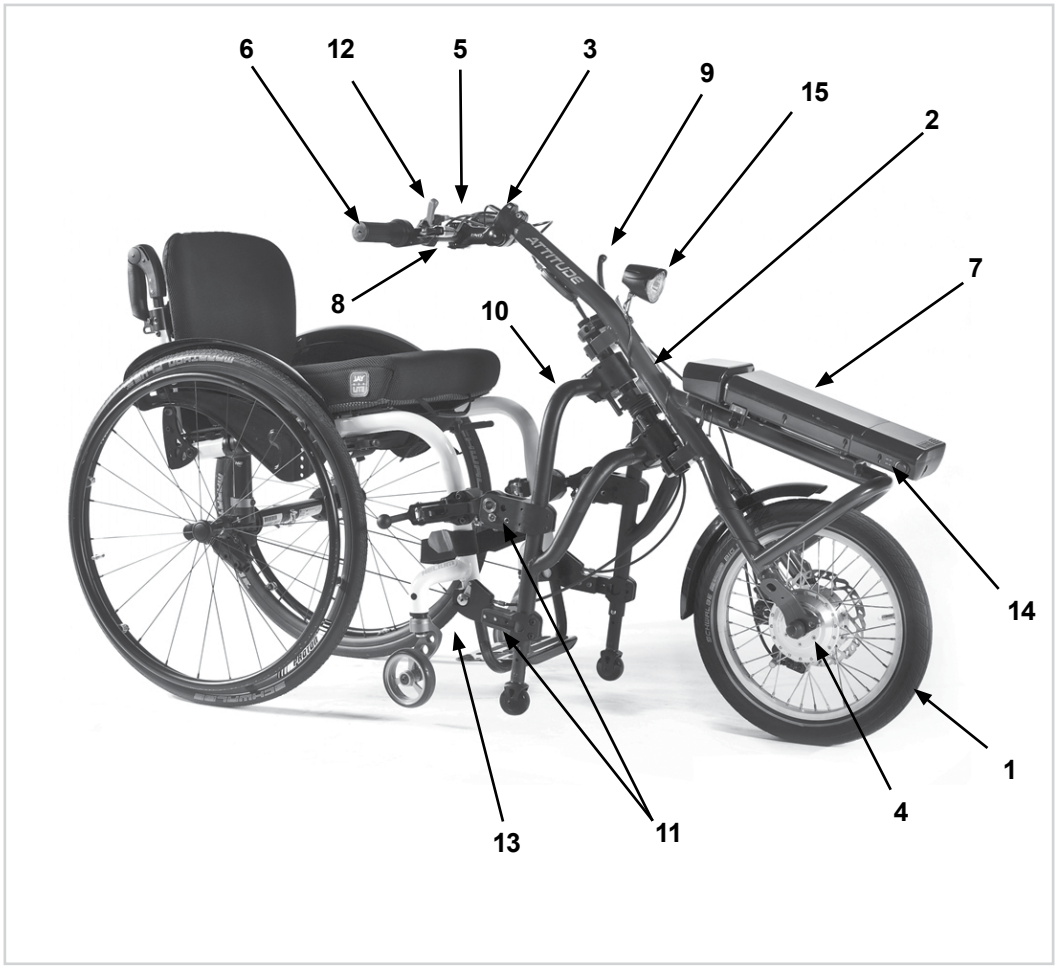
40

1. Roda dianteira
2. Forqueta
3. Visor
4. Motor do cubo
5. Guiador
6 acelerador
7. Bateria
8. Travão
9. Travão de mão
10. Estrutura
11. Sistema de acoplagem
12. Alavanca de desbloqueio
13. Pinos de acoplagem (cadeira de rodas).
14. Interruptor Ligar/ Desligar
15. Luz

76

1. Ruota anteriore
2. Forcella
3. Maniglia
4. Motore accoppiato al mozzo
5. Innesto a manubrio
6. Cambio
7. Batteria
8. Freno
9. Freno di stazionamento
10. Telaio
11. Sistema di aggancio
12. Leva di sblocco
13. Perni di aggancio (carrozzina).
14. Su/Spento interruttore
15. Lampada frontale





ESPAÑOL

Índice

Definiciones de términos utilizados en este manual 4
Definiciones 4
Introducción 5
Uso 5
Área de aplicación 5
1.0 Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción 6
Instrucciones de seguridad - Antes de cada trayecto. 7
Instrucciones de seguridad - Durante cada trayecto 7
Instrucciones de seguridad - Después de cada trayecto 7
2.0 Garantía 8
Garantía 8
Responsabilidades 8
3.0 Utilización 9
Entrega: 9
Desembalado: 9
Versión eléctrica: 9
Inicio: 9
Almacenamiento: 9
Transporte: 9
Seguridad: 9
4.0 Ajuste de la posición del manillar 10
Ajuste: 10
5.0 Acople y desenganche 12
Acople: Fig. 5.1 - Fig. 5.5 12
Desenganche: Fig. 5.6 - Fig. 5.10 13
6.0 Componentes de funcionamiento 13
Armazón con patas (Fig. 6.1): 13
Freno de estacionamiento (próxima pág. Fig. 6.2): 13
Frenos principales (Fig. 6.3): 14
Acelerador: 14
7.0 Mantenimiento 15
8.0 Período de servicio 16
Mantenimiento: 16
9.0 Mantenimiento de los neumáticos 16
Instalación y reparación de neumáticos 16
Inflado: 16
10.0 Mantenimiento de los frenos 16
Mantenimiento de los frenos: 16
11.0 Limpieza e higiene 16
Higiene al reciclar el uso: 16
12.0 Deshecho / reciclaje de los materiales 17
Materiales utilizados: 17
13.0 Placa de Identificación 17
14.0 Presión 18
Medidas de torsión: 18
15.0 Datos técnicos 18

Definiciones

Definiciones de términos utilizados en este manual

Palabra	Definición
⚠ **¡PELIGRO!**	Consejo al usuario de Riesgo potencial de lesión severa o incluso la muerte si no se respeta el consejo sugerido
⚠ **¡ADVERTENCIA!**	Advierta al usuario sobre el riesgo potencial de lesión si no respeta el consejo sugerido
⚠ **¡PRECAUCIÓN!**	Advierte al usuario acerca de la posibilidad de producirse un daño eventual en el equipo de no seguir esta precaución
NOTA:	Consejos generales sobre el buen uso.
	Referencia a documentación adicional

NOTA:

- Anote la dirección y el teléfono del servicio de asistencia local en el recuadro que aparece a continuación.
- En caso de avería, contacte con el agente local e intente proporcionarle toda la información pertinente de forma que le puedan ayudar lo antes posible.
- Es posible que los complementos de la handbike mostrados y descritos en este manual no sean exactamente iguales al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas pueden aplicarse perfectamente más allá de las diferencias en los detalles.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

Dealer signature and stamp

Introducción

Estimado cliente,

Nos alegra que se haya decidido por una silla de ruedas de SUNRISE MEDICAL.

Este manual de instrucciones le proporcionará soluciones e ideas para que pueda obtener el mejor rendimiento de su nueva handbike.

Para Sunrise Medical, es muy importante mantener una buena relación con nuestros clientes. Por eso queremos mantenerle informado de nuestros nuevos productos. Un contacto cercano con nuestros clientes es sinónimo de: servicio rápido, papeleo simplificado y comunicación permanente. Cuando necesite repuestos o accesorios, o simplemente si tiene una duda con respecto a su handbike, estamos aquí para ayudarle.

Queremos que se sienta satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio. En Sunrise Medical estamos trabajando permanentemente para desarrollar nuestros productos más aún. Por esta razón pueden producirse cambios en la forma, tecnología o equipamientos de nuestros productos. Por consiguiente, no se aceptarán reclamaciones por la información o las imágenes recogidas en este manual.

El sistema de gestión de SUNRISE MEDICAL cuenta con las certificaciones EN ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.

CE **Como fabricante, SUNRISE MEDICAL declara que sus handbikes cumplen con la normativa 93/42/EEC.**

Comuníquese con su distribuidor autorizado de SUNRISE MEDICAL si tiene alguna pregunta acerca del uso, mantenimiento o seguridad de handbike.

En caso de que no hubiese un distribuidor autorizado en su región, o si tuviese alguna pregunta, puede comunicarse con Sunrise Medical por escrito o por teléfono:

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902 14 24 34
Fax: +34 (0) 94 648 15 75
www.SunriseMedical.es

No utilice la handbike hasta después de haber leído y comprendido este manual de instrucciones.
Respete y siga las instrucciones de este manual.

Uso

ATTITUDE es una unidad de transmisión eléctrica que se acopla a la silla de ruedas, para mejorar la movilidad e integración del usuario de la silla de ruedas en su vida diaria. Está diseñada para uso personal en interiores y exteriores.

El límite de peso máximo (que incluye el peso del usuario más el peso de cualquier otro accesorio instalado en la handbike) está indicado en la etiqueta con el número de serie. La etiqueta con el número de serie está ubicada en el armazón además de en el manual de instrucciones.

El producto debe ser utilizado bajo las condiciones especificadas y con los fines indicados; de lo contrario, la garantía quedará anulada.

Vida útil
La vida útil estimada de la handbike es de 5 años, siempre y cuando:
- Se utilice de acuerdo con el uso para el que el producto está destinado.
- Se cumplan con los procedimientos de comprobaciones y mantenimiento.

⚠¡PELIGRO!

- No instale ningún dispositivo electrónico no autorizado.

Área de aplicación

La handbike proporciona al usuario la posibilidad de cubrir de modo seguro largas distancias en una manera ergonómica y ecológicamente eficiente, utilizando su propia silla de ruedas. Amplía el radio de actividad de modo significativo.
En general, recomendamos el uso de una extensión de rueda trasera o de contrapesos adicionales para mejorar la tracción de la rueda motriz, sobre todo cuando el trayecto es cuesta arriba. La silla de ruedas acoplada debe estar equipada con el material exigido por las normas de tráfico cuando se utiliza en vías, aceras y espacios públicos.
El peso máximo del usuario es de 100 kg. La carga máxima para objetos transportados (p. ej. en alforjas) es 5 kg c/u.

Consulte también el manual de instrucciones de las alforjas de bicicleta.

Las personas que pueden manejar la handbike deben:
- estar física y mentalmente capacitados para controlar el dispositivo en toda situación (dirección, frenos, pedaleo, etc.) y cumplir con los requisitos legales para su uso en las vías públicas.
- haber recibido asesoramiento y formación para la utilización de la handbike por parte de un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

Recomendaciones de uso
ATTITUDE debe poder conducirse cómodamente sobre superficies asfaltadas y caminos firmes con distintas topografías. Evite conducir en superficies sin pavimentar o con terreno suelto (por ejemplo, grava, arena, barro, nieve, hielo o a través de charcos profundos de agua), ya que esto expondría al usuario a riesgos imprevistos.

1.0 Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción

La handbike ha sido diseñada con la tecnología adecuada para proporcionar la máxima seguridad. Se ha cumplido con las normativas internacionales de seguridad actualmente en vigor.
Sin embargo, los usuarios pueden ponerse a sí mismos en peligro si las handbikes se utilizan de forma inapropiada. Por su propia seguridad, siga estrictamente las siguientes recomendaciones:
La adaptación o ajuste no profesional o inapropiado puede aumentar el riesgo de accidente. Como usuario de una handbike, usted forma parte del tránsito diario en las calles y aceras, igual que cualquier otra persona. Por lo que le recordamos que usted debe también cumplir con las normas de tránsito. Por eso debe respetar siempre la prioridad del peatón, adecuar la velocidad a la de los viandantes, y no realizar maniobras negligentes o temerarias que puedan afectar a la seguridad del resto de peatones o incomodar su circulación. Así mismo recomendamos el uso del casco y chaleco reflectante, si estos no fueran de obligado uso en el municipio por el que circula. Tenga cuidado cuando utilice la handbike por primera vez. Familiarícese con su handbike.

⚠¡ADVERTENCIA!

- NUNCA exceda la carga máxima de 100 kg; esto incluye el peso del conductor más cualquier otro objeto que se lleve en la handbike.
- Si el peso máx. del usuario de la silla de ruedas es inferior a 100 kg, este límite inferior será válido para todo el sistema.
- Si excede la carga máxima, el rendimiento de la handbike se verá afectado; además podría experimentar pérdida del control y ocasionar lesiones severas en el usuario u otra persona.
- Tenga cuidado cuando utiliza la handbike. Por ejemplo, evite obstáculos, como escalones, bordillos, bordes de caminos o desniveles en pendiente sin antes disminuir la marcha o frenar en primer lugar.
- La handbike no está diseñada para usarlo como asiento durante el transporte en un vehículo. NO se siente en la handbike durante el transporte en vehículos; utilice siempre el asiento del vehículo que está instalado de manera segura y correcta.
- La handbike debe utilizarse exclusivamente para transportar a una persona cada vez. Cualquier otro uso, no cumple con el propósito establecido.
- El uso de la handbike solo se recomienda para aquellas personas que possen un estado físico y psicológico adecuado para manejarse en situaciones de tránsito público.
- Compruebe que las cubiertas de las ruedas tengan suficiente profundidad en los ribetes.
- Como principiante, recomendamos que circule con especial cuidado.
- Familiarícese con las distancias de frenado desde varias velocidades.
- ¡Familiarícese con las reglas generales de tráfico!
- A fin de disfrutar de una conducción estable, cuando viaje en dirección recta, evite, en la medida de lo posible, movimientos bruscos del manillar cuando se desplace a velocidad o al doblar a las esquinas.
- Un dispositivo de tres ruedas siempre es menos estable que un dispositivo de cuatro ruedas.
- Cuando esté conduciendo, frenando o maniobrando, sujete siempre el manillar con ambas manos y con firmeza. De lo contrario, podría aumentar el riesgo de accidente por un error de dirección.
- La handbike es una unidad de transmisión eléctrica. Debe ajustar la velocidad de acuerdo con el terreno, el usuario y las capacidades técnicas de la handbike. La velocidad máxima es de 23,0 km/h. Nunca exceda la velocidad máxima.
- Por la noche, y al amanecer o anochecer, utilice siempre las luces.
- Cuando recorra largas distancias, recomendamos que lleve una batería de repuesto consigo.
- Conduzca solamente sobre superficies asfaltadas, o terrenos firmes y suaves.
- Conduzca con cuidado al subir bordillos, escalones o conducir sobre baches, existe el riesgo potencial de volcar.
- Adapte su forma de conducción a sus capacidades.
- Conduzca con cuidado y lentamente; en especial cuando doble a las esquinas.
- No toque el motor, ya que puede estar muy caliente
- Haga revisar su handbike con regularidad por un distribuidor autorizado de Sunrise Medical (mín. por año)
- Con todas las piezas movibles existe siempre el riesgo de atrapamiento de los dedos. Tenga especial cuidado.
- Si somete la handbike una fuente directa de luz solar o a bajas temperaturas durante un período largo de tiempo, las piezas de la handbike podrían sobrecalentarse (>41°C) o quedar muy frías (<0°).
- Siempre compruebe que el tensor rápido de la rueda motriz esté correctamente instalado.
- No se recomienda el uso de la handbike bajo lluvia, ni en superficies cubiertas de nieve, resbaladizas o inseguras.
- Utilice solo combinaciones de productos aprobadas por Sunrise Medical.

⚠¡PELIGRO!

PELIGRO DE ASFIXIA - La silla de ruedas puede incorporar piezas pequeñas que, en determinadas circunstancias, pueden presentar un peligro de asfixia para los niños pequeños.
Es posible que las sillas de ruedas mostradas y descritas en este manual no sean exactamente iguales al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas pueden aplicarse perfectamente más allá de las diferencias en los detalles.

NOTA: Es posible que las handbikes mostradas y descritas en este manual no sean exactamente iguales al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas pueden aplicarse perfectamente más allá de las diferencias en los detalles. El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

NOTA: Circulación en zonas peatonales: Sunrise Medical recomienda lo primero consultar la ordenanza municipal reguladora del tráfico en el caso urbano del ayuntamiento donde esté circulando, y cumplir con las velocidades máximas establecidas para parques públicos, paseos centrales y resto de zonas peatonales. Si no existiera, y siempre a modo de referencia, Sunrise Medical recomienda las siguientes velocidades máximas: 6 km/h en la calle, en aceras y zonas peatonales, 12 km/h en carriles bici y 15 km/h en terrenos privados. Sunrise Medical no recomienda el uso en zonas no peatonales. En todo caso, para circulación en zonas no peatonales consulte los códigos de circulación vigentes, así como las ordenanzas municipales del ayuntamiento por donde circule.

Instrucciones de seguridad - Antes de cada trayecto.

⚠¡PRECAUCIÓN!

- Realice una inspección visual del estado de las ruedas (incluyendo las de la silla de ruedas, radios y llantas, y cualquier signo de daño en los neumáticos) así como de la presión de los neumáticos. La presión correcta está indicada en el neumático, y para la handbike es normalmente de entre 3 y 4 bar.
- La baja presión de los neumáticos aumenta el riesgo de vuelco, sobre todo en las curvas; también afecta la acción de frenado, el desgaste y el rendimiento en la conducción debido a una mayor resistencia de rodadura.
- Compruebe siempre que la profundidad de la banda de rodadura de los neumáticos sea la correcta.
- Compruebe el funcionamiento de los frenos; no utilice la handbike si los frenos no son están en perfecto estado de funcionamiento.
- Evite dañar los cables Bowden para las unidades de cambios de velocidades y frenos. El cable podría enroscarse al trasladar el usuario desde o hacia la handbike.
- Realice una inspección visual del estado de la horquilla (por ejemplo: quebraduras y roturas)
- Compruebe que todos los componentes, especialmente los tornillos, estén correctamente ajustados.
- Verifique que el manillar esté firme.
- Verifique la conexión entre la handbike y la silla de ruedas.
- Compruebe que el armazón y los componentes de la silla de ruedas no presenten ningún daño (por ejemplo: quebraduras)
- Verifique que las luces y los reflectores funcionen correctamente; deben estar visibles todo el tiempo durante su uso.
- Asegúrese de que los pies no resbalarán de la plataforma reposapiés de la silla de ruedas; si es necesario, utilice un dispositivo de fijación especial.
- Verifique todos los cables y conexiones eléctricas.
- Recuerde, la carga máxima de las alforjas es de 5 kg cada una.
- Compruebe que la batería tenga una carga correcta y completa.
- Encienda la batería y verifique si se enciende la luz.
- Recomendamos el uso del casco y chaleco reflectante, si estos no fueran de obligado uso en el municipio por el que circula.

Instrucciones de seguridad - Durante cada trayecto

⚠¡ADVERTENCIA!

- Recomendamos que se familiarice con el producto en un terreno plano antes de conducir en pendientes hacia arriba o hacia abajo.
- Siempre sostenga firmemente el manillar con ambas manos, ya que, de lo contrario, podría ocasionar un accidente a causa de un error de dirección.
- Siempre adapte la velocidad a su capacidad para conducir y al tráfico o a las condiciones del terreno.
- Ponga especial atención cuando se aproxime a escaleras, bordes, bajadas u otras zonas de riesgo.
- Reduzca la velocidad a ritmo de “paseo” y recline su cuerpo hacia dentro al circular por una curva.
- Cuando espera, por ejemplo, en un paso de peatones, un semáforo, en colinas o pendientes, o en rampas de cualquier tipo, siempre debe activar el freno.
- Debido al mayor radio de giro, puede que a veces resulte imposible girar; por ejemplo, en pasillos y otros espacios confinados.
- Utilice solo los soportes definidos para sujetar objetos (contrapesos, alforjas de bicicleta)
- Al conducir en zonas peatonales, respete la velocidad máxima permitida
- Siempre siga las normas de tránsito al conducir en vías públicas y caminos. Recomendamos lo primero consultar la ordenanza municipal reguladora del tráfico en el caso urbano del ayuntamiento donde esté circulando.
- Evite conducir en superficies sin pavimentar o poco compactas (por ejemplo: grava suelta, arena, barro, nieve, hielo o charcos profundos de agua).
- Evite las maniobras abruptas de dirección
- Evite conducir en paralelo a pendientes
- Evitar girar en pendientes
- En pendientes, la tracción la rueda motriz baja, y el efecto de frenado se ve considerablemente reducido. Siempre ajuste el estilo de conducción y la velocidad para que la handbike se pueda detener de forma segura todas
- las veces sin ningún riesgo.
- Puede mejorar la tracción añadiendo peso o la extensión de la rueda trasera.
- No está permitido el uso de un remolque o carrito.
- No está permitido circular por escaleras.
- Al toparse con obstáculos, como bordillos, deben atravesarlos de manera frontal / rectangular, a muy baja velocidad para evitar vuelcos y posibles lesiones. La altura máxima para atravesar un obstáculo es de 5 cm, pero esto depende de la distancia entre las ruedas de apoyo, entre las ruedas delanteras de la silla y el suelo y, por tanto, de los ajustes que deba realizar en la handbike y en la silla de ruedas.
- Es preciso evitar que cualquier componente de la silla o parte de su cuerpo queden atrapados al atravesar un obstáculo. Esto podría provocar caídas y lesiones graves, así como daños en la
- handbike y la silla de ruedas.
- Al conducir sobre superficies húmedas, existe un mayor riesgo de resbalar debido a que se reduce la tracción de los neumáticos. Adapte su estilo de conducción según necesite.
- Utilice siempre el freno principal para reducir la velocidad de la handbike. En caso de averiarse el freno principal, puede utilizar como freno de emergencia el freno de mano o de estacionamiento.
- Puede evitar el deslizamiento de la rueda motriz durante el frenado desplazando el peso del cuerpo hacia delante.
- Evite frenar bruscamente al conducir por curvas.

Instrucciones de seguridad - Después de cada trayecto:

- Apague la unidad cuando no esté en uso para evitar movimientos accidentales causados al tocar las bielas por accidente.
- Asimismo, el apagado ayuda a conservar la carga de la batería.

2.0 Garantía

GARANTÍA

ESTA GARANTÍA NO AFECTA DE FORMA ALGUNA SUS DERECHOS LEGALES.

Tal como se establece en las condiciones de la garantía, Sunrise Medical* proporciona a sus clientes una garantía para la handbike que cubre lo siguiente:

Condiciones de la garantía

1. Si una o varias piezas de la handbike requiriesen reparación o sustitución como consecuencia de un desperfecto de fábrica y/o fallo de material dentro de un plazo de 24 meses -o para el armazón, dentro de un plazo de 5 años después de la entrega al cliente- las piezas afectadas se repararán o reemplazarán sin cargo alguno. (Las baterías están garantizadas por un período de 6 meses, siempre y cuando se siga el plan indicado para el cuidado de las mismas)

2. Para poder hacer valer la garantía, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Sunrise Medical con los detalles exactos de la naturaleza del desperfecto. En caso de estar utilizando la silla de ruedas fuera del área cubierta por el agente de atención al cliente de Sunrise Medical, las reparaciones o sustituciones se llevarán a cabo por otra agencia designada por el fabricante. Solo un agente de atención al cliente designado por Sunrise Medical (o distribuidor) podrá reparar la silla de ruedas defectuosa.

3. Para las piezas que se hubiesen reparado o cambiado dentro del período de esta garantía, ofrecemos una garantía de conformidad con las condiciones de ésta para el período de garantía restante de la silla de ruedas, según lo dispuesto en el punto 1).

4. En cuanto a las piezas de repuesto que se hubiesen instalado por cuenta del cliente, estas tendrán una garantía de 12 meses (después de la instalación) de conformidad con estas condiciones de esta garantía.

5. Las piezas consumibles, tales como pastillas, neumáticos, cámaras y componentes similares, quedan excluidos de la garantía, salvo en el caso de que el desgaste prematuro de la pieza sea el resultado directo de un defecto de fábrica.

6. Los reclamos de esta garantía no tendrán validez si la reparación o la sustitución de una silla de ruedas o una pieza fuesen necesarias por las siguientes razones:

a) El producto o la pieza no ha recibido el mantenimiento según lo estipulado en las recomendaciones del fabricante, tal como se muestra en las instrucciones del usuario y las instrucciones de mantenimiento.

b) Se han utilizado accesorios no especificados como originales.

c) La silla de ruedas o sus componentes han sido dañados por negligencia, accidente o uso inapropiado.

d) Se han realizado cambios o modificaciones a la silla de ruedas o a componentes, diferentes de las especificadas por el fabricante.

e) Se han realizado reparaciones antes de haber informado a nuestro Servicio de Atención al Cliente de las circunstancias.

7. Esta garantía está sujeta a las leyes del país en el que se adquiera el producto de Sunrise Medical"

** Se refiere al centro de Sunrise Medical donde se ha adquirido el producto.*

Responsabilidades
En caso de que la handbike:
- No se esté manejando correctamente
- No se cumpla el programa de mantenimiento
- Se solicite y utilice de manera contraria a las advertencias e instrucciones de este manual
- Se repare, verifique o inspeccione por personas no autorizadas
- Contenga piezas de terceros instaladas o conectadas sin la aprobación previa de Sunrise Medical.

Sunrise Medical no se responsabiliza de la seguridad de la handbike si se produjese alguno de los factores mencionados.

3.0 Utilización

Entrega:

La nueva handbike se entrega completamente embalada en una caja de cartón. A fin de evitar averías Durante el transporte, las piezas sueltas o las que se empaquetan por separado, vienen en una caja de cartón.

Desembalado:

- Inspeccione la caja de cartón del envío para ver si presenta daños externos que podrían haberse provocado durante el transporte.
- Extraiga todo el material de embalaje.
- Coja la handbike con cuidado y sáquela de la caja; compruebe que esté completa.
- Compruebe todas las piezas en caso de presentar daños superficiales, rayas, grietas, abolladuras, distorsiones y otros defectos.
- La entrega segura de la handbike ATTITUDE consiste generalmente:

Versión eléctrica:

Armazón con patas con sistema de anclajes completo, pantalla, luz delantera, batería de ion litio y cargador.

NOTA: Tome nota del número de identificación de la llave de bloqueo de la batería. Este número puede ser útil si necesita solicitar repuestos: https://keyservice.axa-stenman.com/

Inicio:

Para poner en marcha la handbike, debe encender la fuente de alimentación en la batería. Por tanto, pulse el interruptor de encendido/apagado de la batería (Fig. 3.1).

Fig. 3.1

NOTA: Si detecta algún daño, o si faltase alguna pieza, avísenos de inmediato.

⚠¡PRECAUCIÓN!!

- La handbike Attitude solo se puede utilizar con los anclajes adecuados para su silla de ruedas. El distribuidor autorizado de Sunrise Medical entregará la handbike lista para usar.
- Antes de usarla por primera vez, debe cargar la batería por completo.

Almacenamiento:

La handbike siempre debe almacenarse en un ambiente de baja humedad, sobre una superficie fácil de limpiar, a temperatura ambiente (entre 15 °C y 25 °C).

⚠¡PRECAUCIÓN!!

Para evitar peligro, debe almacenar la batería de ión litio según la descripción dada en la sección Parte 2 Batería para Ansmann.

Transporte:

La handbike no está diseñada para usarlo como asiento durante el transporte en un vehículo.

⚠¡ADVERTENCIA!

- NO se siente en la silla de ruedas que esté acoplada a la handbike si está siendo transportada en un vehículo.
- Utilice siempre un asiento con sistema de sujeción correcto.
- El producto y todos sus componentes deben estar protegidos durante su transporte para evitar daños (por ejemplo, debido a caídas) y riesgos contra otras personas.

⚠¡PRECAUCIÓN!!

- Al cargarlo para su transporte, asegúrese de que los cables no queden atrapados, pinzados o dañados.
- No utilice la handbike si los cables están dañados.

Seguridad:

- Para proteger la handbike Attitude contra robo y también contra uso no autorizado, utilice un sistema de seguridad adecuado, como las cadenas diseñadas para bicicletas.
- Para mayor seguridad en la Attitude eléctrica, apague y extraiga la batería.

4.0 Ajuste de la posición del manillar

Ajuste:

Su distribuidor autorizado de Sunrise Medical puede ajustar la posición del manillar (longitud del brazo y posición del cuerpo), según las diferentes opciones de ajuste posibles.

⚠¡ADVERTENCIA!

- El manillar no debe tocar la rodilla ni el muslo mientras conduce, especialmente al tomar una curva.
- No permita que los codos se extiendan por completo cuando las empuñaduras se hallan más alejadas del cuerpo.
- Si tiene escasa estabilidad en posición sentada, o un control de tronco débil, procure usar siempre un sistema de sujeción adecuado. Póngase en contacto con su terapeuta, médico o distribuidor autorizado.

Puede ajustar la altura del manillar 5,5 cm cambiando el ángulo del vástago (Fig. 4.1).
Asimismo, puede ajustar la posición del manillar al menos unos 5.0 cm hacia delante y 3,0 cm hacia arriba (Fig. 4.2).

Ejemplos del rango posible de ajuste, y las diferencias en función de las dimensiones y configuración de la silla de ruedas (Fig. 4.3 - 4.6).

⚠¡ADVERTENCIA!

- Compruebe que ningún cable haya quedado atrapado o pellizcado.

Fig. 4.1

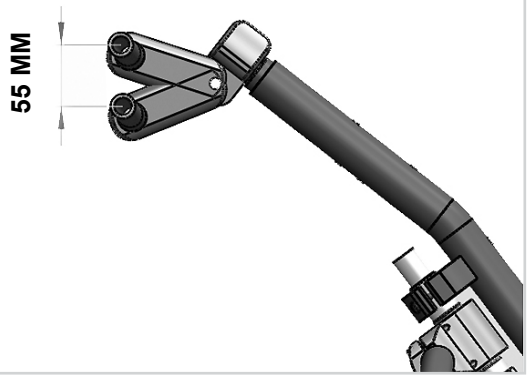


Fig. 4.2

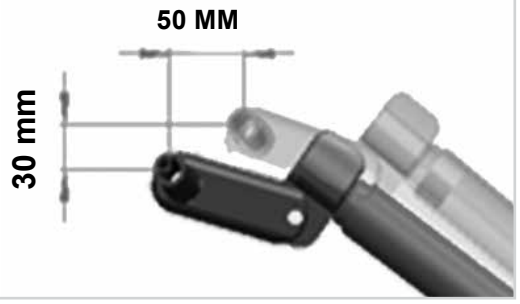


Fig. 4.3

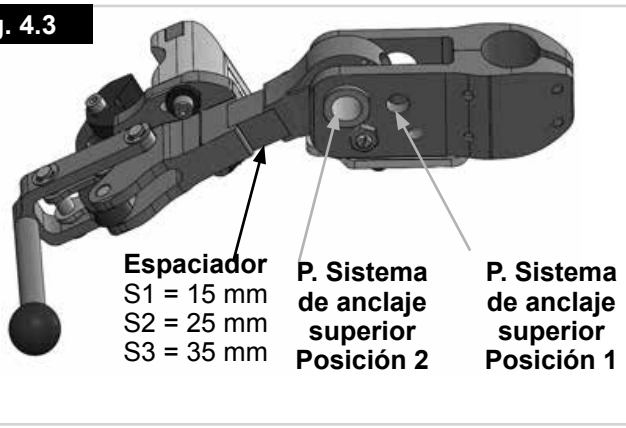


Fig. 4.4

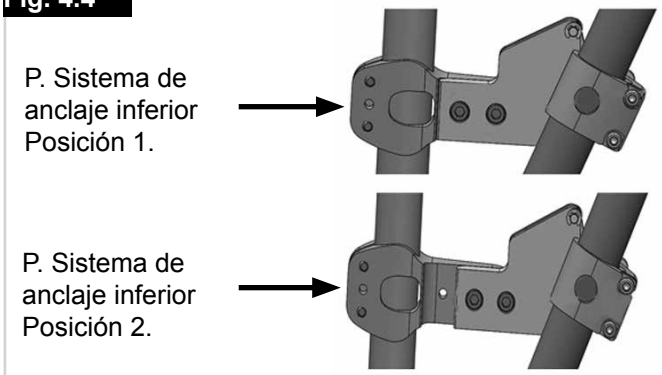


Fig. 4.5

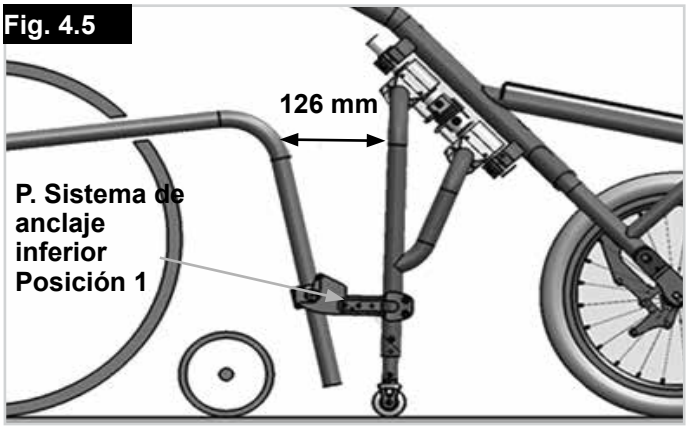
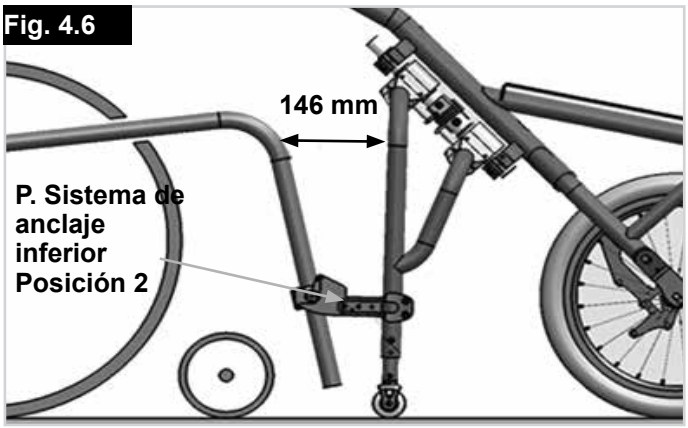
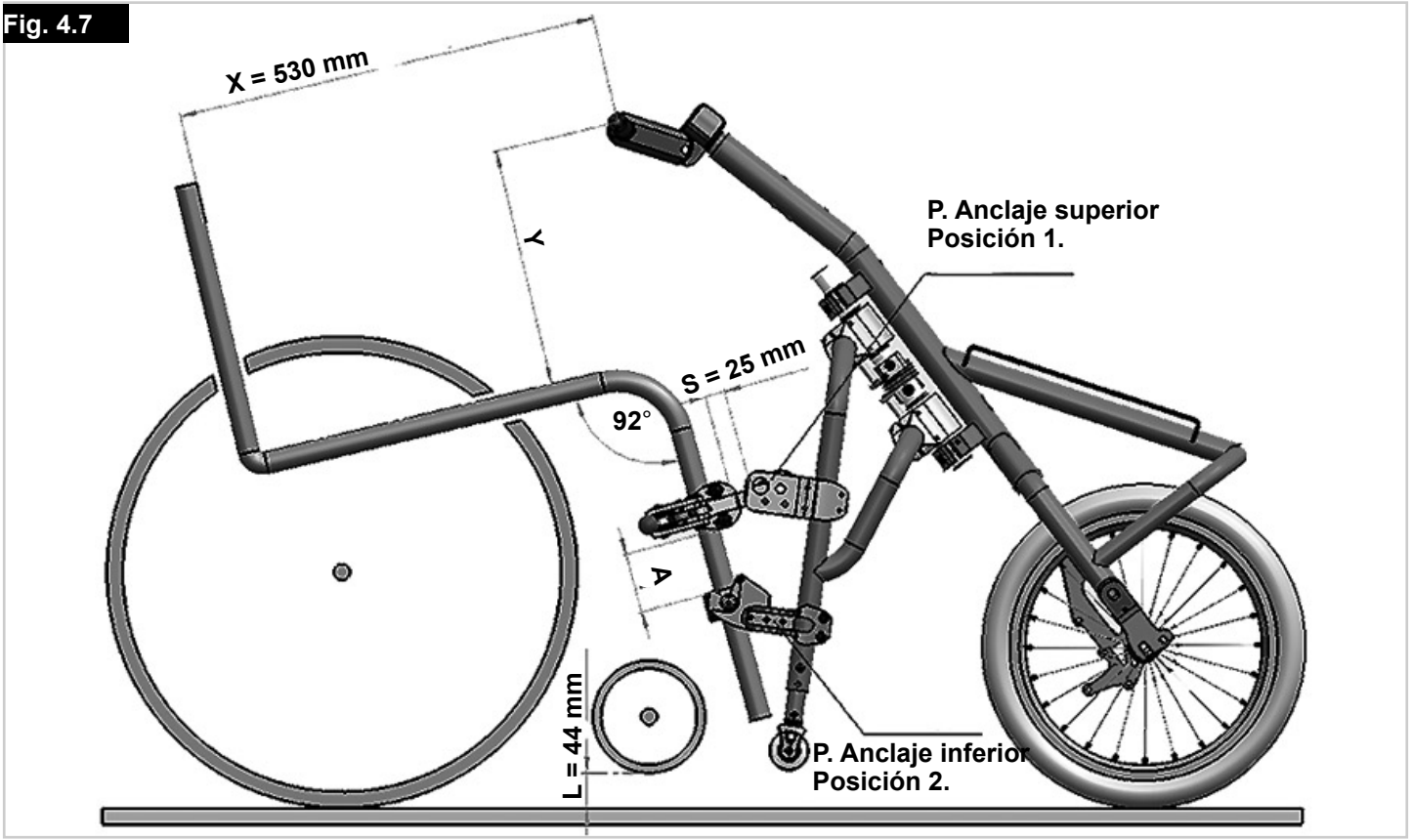


Fig. 4.6



Este rango de ajuste está basado en una silla de ruedas con un ángulo de armazón de 92°, profundidad asiento 44, altura asiento delantera 50 cm, trasera 45 cm y un CdG de 8cm (Fig. 4.7 y Tabla).

Fig. 4.7



Anclaje superior	Anclaje inferior	X	Y	S	A	L
Posición 1	Posición 1	500 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	35 mm
Posición 1	Posición 1	510 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	37 mm
Posición 1	Posición 1	520 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	41 mm
Posición 1	Posición 1	530 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	44 mm
Posición 1	Posición 2	540 mm	300 mm	15 mm	75 - 95 mm	47 mm
Posición 1	Posición 2	550 mm	300 mm	15 mm	75 - 95 mm	50 mm
Posición 2	Posición 2	520 mm	290 mm	15 mm	75 - 95 mm	35 mm
Posición 2	Posición 2	530 mm	290 mm	15 mm	75 - 95 mm	39 mm
Posición 2	Posición 2	540 mm	290 mm	25 mm	75 - 95 mm	42 mm
Posición 2	Posición 2	550 mm	290 mm	25 mm	75 - 95 mm	45 mm
Posición 2	Posición 2	560 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	49 mm

5.0 Acople y desenganche

⚠¡ADVERTENCIA!

- Asegúrese siempre de que el dispositivo esté apagado antes de acoplar y desacoplar.
- Asegúrese de que la silla esté correctamente acoplada a la handbike antes de usarla.
- Con todas las piezas movibles existe siempre el riesgo de atrapamiento de los dedos o prendas de vestir. Tenga especial cuidado.

Consulte la siguiente lista de comprobación de acople:

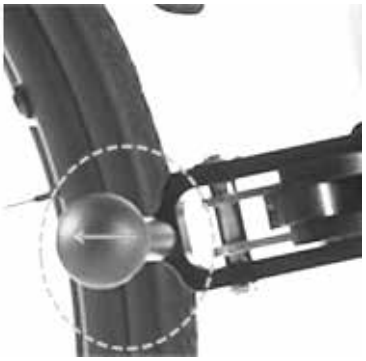
Anclajes inferiores correctamente bloquedos		√
Palancas superiores de bloqueo correctamente bloqueadas		√

Fig. 5.0

⚠¡PRECAUCIÓN!

- Mantenga siempre limpio el sistema de anclajes.
- Límpielo después de cada trayecto, ponga especial atención si hubiese arena y barro.

Acople: Fig. 5.1 - Fig. 5.5

- Lleve la silla lo más cerca posible a la handbike.
- Los 2 anclajes de la silla de ruedas deben quedar directamente enfrente del receptor del sistema de anclaje inferior.
- La handbike debe estar colocada sobre una superficie nivelada.
- Active los frenos de la silla de ruedas.
- Tire de ella hacia usted mediante las empuñaduras, hasta que los 2 anclajes encajen en A.
- A continuación, empuje la handbike hacia arriba y hacia delante, hasta que las ruedas de apoyo y las ruedas delanteras de la silla despeguen del suelo.
- Gire hacia abajo la abrazadera del sistema de anclaje superior, hasta que haga tope, B.
- Baje la handbike hasta que la abrazadera superior quede en contacto con la parte frontal del armazón de la silla de ruedas.
- Tire de la palanca roja de bloqueo hacia atrás hasta que quede firme y completamente bloqueada, C.
- Asegúrese de que la silla esté correctamente acoplada a la handbike (Fig. 5.0).
- La sujeción debe llevarse a cabo en el tubo metálico sin ninguna pieza entre medio (p. ej., cinchas para pantorrillas, protectores de armazón, etc.).

Fig. 5.1

Fig. 5.2

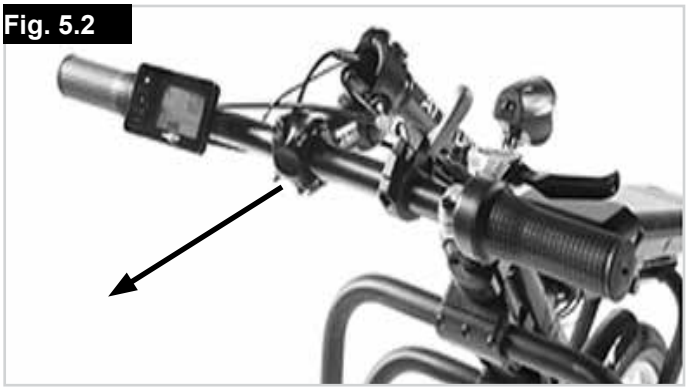


Fig. 5.3

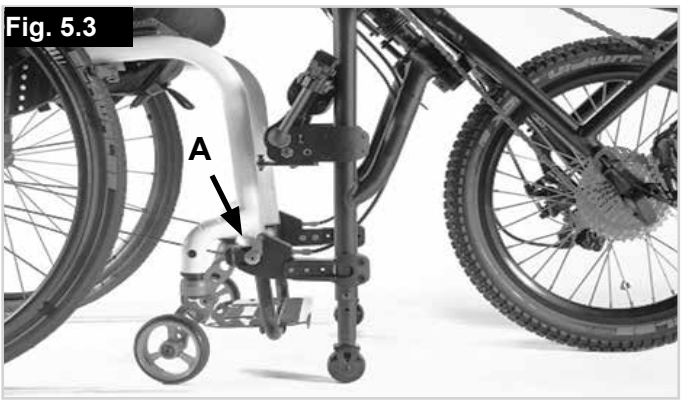


Fig. 5.4

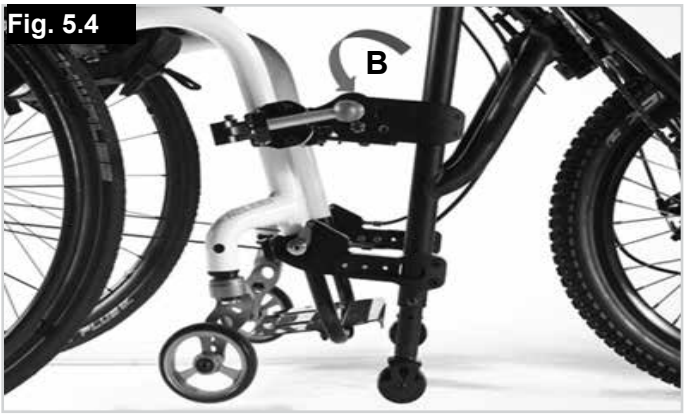
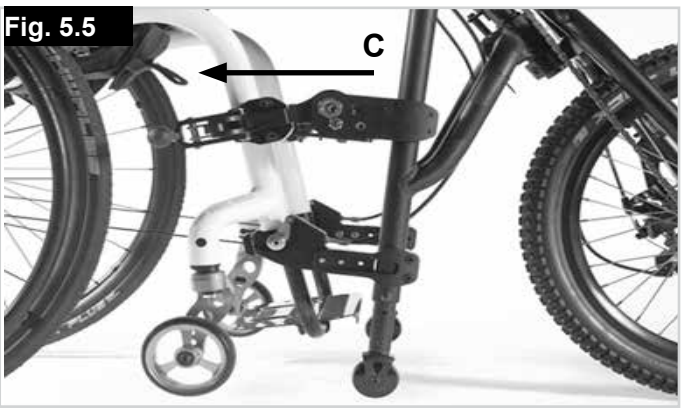


Fig. 5.5



Desenganche: Fig. 5.6 - Fig. 5.10

⚠¡ADVERTENCIA!

El procedimiento de desacople debe llevarse a cabo sobre una superficie plana.

NOTA: El desacople sigue la secuencia opuesta a la descrita para el acople.

- Active los frenos de la silla de ruedas.
- Libere las palancas rojas de bloqueo, A.
- Empuje la handbike hacia delante y hacia arriba, hasta que la abrazadera no esté en contacto con la parte frontal del armazón de la silla de ruedas, B.
- Gire la abrazadera hacia arriba, C.
- Baje la handbike hasta que las ruedas de apoyo y las ruedas delanteras de la silla vuelvan a hacer contacto con el suelo.
- Tire de la palanca roja de liberación desde la empuñadura, D.
- Tire de la handbike hacia usted hasta que los anclajes de la silla queden totalmente desenganchados.
- Mantenga esta posición y empuje la handbike hacia delante para separarla de la silla de ruedas , E.

Fig. 5.6

Fig. 5.7

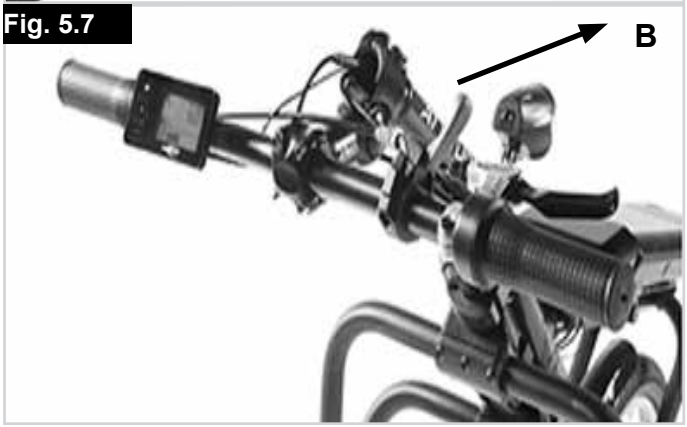


Fig. 5.8

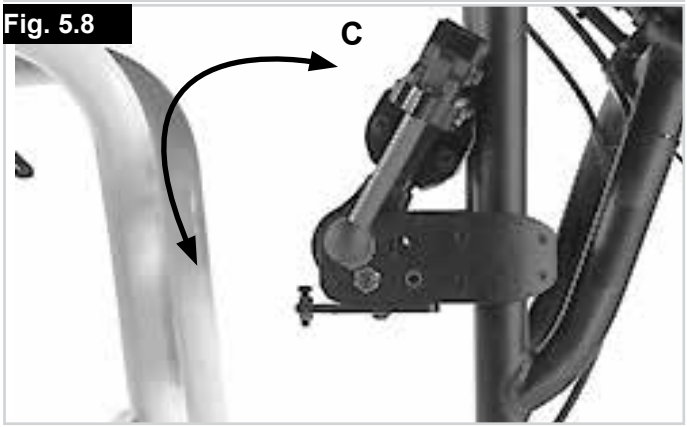


Fig. 5.9

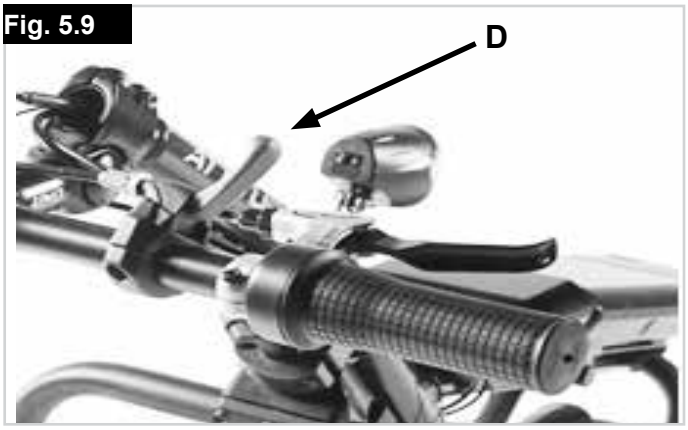


Fig. 5.10

6.0 Componentes de funcionamiento

Armazón con patas (Fig. 6.1):

El armazón con patas actúa como un soporte de estacionamiento y facilita el acople y manejo de la handbike cuando está desenganchada de la silla de ruedas.
Puede ajustar la altura de las ruedas de apoyo utilizando los tornillos (A).

⚠¡ADVERTENCIA!

- Las ruedas de apoyo deben permanecer siempre a un mín de 3 cm por encima del suelo, cuando la handbike está acoplada a la silla de ruedas.
- Siempre debe ajustar las ruedas de apoyo de manera que la handbike permanezca estable cuando no esté acoplada a la silla de ruedas.

Frenos:

La handbike tiene dos frenos que funcionan de manera independiente el uno del otro.

Freno de estacionamiento (próxima pág. Fig. 6.2):

El freno de mano o de estacionamiento está en la horquilla y se activa de manera automática al presionarlo. Por lo tanto, la palanca roja debe quedar bloqueada. La handbike no debe moverse si el freno de mano está activado para garantizar que el estacionamiento es seguro
Para soltar el freno de mano, empuje la palanca roja.

Frenos principales (Fig. 6.3):

Los frenos le permiten detener de manera segura y cómoda la handbike.

⚠¡ADVERTENCIA!

- En caso de producirse un fallo en los frenos principales, deberá usar los frenos de estacionamiento si hubiese una emergencia.
- Debe reparar los frenos principales inmediatamente, antes del siguiente uso.
- La aplicación brusca y repentina de los frenos podría causar la caída del usuario hacia delante, lo cual podría causarle lesiones en el torso. Por lo tanto, estabilícese, sujetando las empuñaduras con ambas manos y con firmeza.
- Cualquiera de los siguientes factores puede disminuir en modo severo la potencia de los frenos:

1. Cubiertas desgastadas
2. Presión de aire demasiado baja
3. Neumáticos sucios y mojados.

- Asegúrese de que ni las pastillas ni los discos de freno se contaminen con aceite o grasa. Si esto sucediese, deberá reemplazar las pastillas de freno. Debe desengrasar el disco de freno de manera profesional con un limpiador de frenos.
- Tenga en cuenta que el estado de la superficie del suelo puede afectar de manera significativa la efectividad de los frenos.

⚠¡ADVERTENCIA!

- La efectividad de los frenos se verá reducida de manera significativa si la superficie contiene humedad o agua, suciedad, arena, grava, está desnivelada o se ve de algún otro modo comprometida por las condiciones climáticas. Es mejor evitar tales condiciones, pero si no fuese posible, adapte su conducción para evitar riesgo de accidentes graves.
- Las llantas y las zapatas de frenos sucias o húmedas también reducen la efectividad de los frenos cuando utiliza frenos de llanta. Es por ello que siempre debe adaptar su método de conducción a las condiciones climáticas a fin de evitar accidentes graves.
- Antes de empezar cualquier trayecto, verifique los frenos para asegurarse de que funcionan correctamente. Su distribuidor autorizado debe verificar los frenos con regularidad y ajustarlos de ser necesario.

Acelerador:

La empuñadura del acelerador determina la velocidad que puede variar entre 0 km/h y la velocidad máxima (Fig. 6.4).

⚠¡ADVERTENCIA!

- No acelere cuando la handbike no está acoplada a la silla de ruedas.
- Nunca acelere durante la transferencia o el acople.
- Siempre apague la batería cuando no esté usando la handbike.

Fig. 6.1

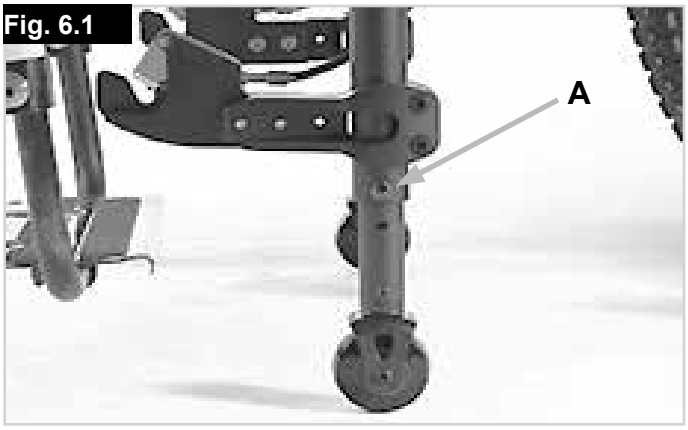


Fig. 6.2

Fig. 6.3

Fig. 6.4

7.0 Mantenimiento

Antes de iniciar el mantenimiento, apague la batería y extráigala.
NOTA: Todas las tareas de servicio y mantenimiento llevadas a cabo en la handbike requieren el uso de la llave de sujeción de la batería. Sin esta llave, no es posible realizar ningún tipo de mantenimiento. **Controles que deben llevarse a cabo antes del uso:**

Cuándo	Qué	Comentarios
• Cada 4 semanas (dependiendo del uso).	• Engrase cables en contacto con palancas y palancas de freno. • Compruebe que todos los amarres con tornillos estén seguros.	Los siguientes puede llevarse a cabo por el usuario o el asistente: • Antes de aplicar aceite, elimine el resto de aceite usado de los componentes. • Rocíe ligeramente con spray de teflon. • Asegúrese de que el aceite o rocío excedente no contamine la zona circundante (ropa, frenos, etc).
• Cada 2 - 3 meses (dependiendo del uso).	• Limpie con regularidad. • Compruebe que la unidad esté limpia y en buenas condiciones.	Los siguientes puede llevarse a cabo por el usuario o el asistente: • Compruebe si los componentes de goma presentan rasgaduras. • Sustituya los componentes de goma rasgados, o lleve el dispositivo a su centro de servicio autorizado más cercano para la renovación.

Plan de mantenimiento	1ª inspección	2ª inspección	Inspecciones anuales
	"250 km o después de 6 meses"	"1000 km o después de 1 año"	"Cada 1000 km / o cada año"
Compruebe que todos los tornillos y componentes de fijación estén firmemente asegurados	X	X	X
Compruebe la seguridad y el funcionamiento de todas las luces (si estuviesen instaladas)	X	X	X
Compruebe la seguridad y el funcionamiento del sistema de acople (handbike y silla de ruedas)	X	X	X
Limpieza y aceite / engrase de todos los puntos de pivote y los cojinetes		X	X
Compruebe el funcionamiento del acelerador	X	X	X
"Compruebe el funcionamiento de los frenos principales y el freno de mano (reemplace cables y las pastillas de freno de ser necesario).	X	X	X
"Verifique la cadena, el piñón y la corona en caso de presentar signos de desgaste (y reemplace las piezas, de ser necesario).		X	X
"Realice una inspección visual de la horquilla y el cuadro de conexión en caso de presentar signos de daños (p. ej., rasgaduras, formación, deformación, etc.)"	X	X	X
"Realice una inspección visual del armazón de la silla de ruedas y de los tubos posteriores en caso de presentar signos de daños (p. ej., rasgaduras, formación, deformación, etc.)"	X	X	X
Revise los neumáticos (banda de rodadura, rasgaduras, daños) y sustitúyalos de ser necesario		X	X
Verifique la tensión de los radios y la llanta, el cubo, en caso de presentar signos de daño en la handbike y la silla de ruedas por igual	X	X	X
Verifique todos los conectores eléctricos y de cables	X	X	X
Compruebe la estanqueidad del eje de dirección y del manillar.	X	X	X

8.0 Período de servicio

Mantenimiento:

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, contacte con su distribuidor autorizado de Sunrise Medical, quien le asesorará con gusto en lo que respecta a las tareas de mantenimiento y reparación.
Dependiendo de la frecuencia con la que haya usado la handbike, recomendamos que lo lleve al distribuidor cada seis meses para someterlo a una verificación por parte de personal cualificado.

9.0 Mantenimiento de los neumáticos

La handbike está equipada con una rueda motriz de 16". Compruebe que los neumáticos estén siempre inflados según la presión recomendada, ya que este factor afectará de manera directa el funcionamiento las características de la conducción. Una presión muy baja, dificulta la capacidad de maniobra y movimiento debido a la mayor resistencia a la rodadura, lo que requiere mayor esfuerzo al andar.
La presión de los neumáticos óptima (normalmente entre 3 y 4 bar) está indicada en cada uno de los neumáticos.

Instalación y reparación de neumáticos

Antes de instalar una nueva cámara:

- Inspeccione la base de la llanta y la pared interior del neumático en busca de cuerpos extraños y, si fuera necesario, limpie a fondo
- Verifique el estado de la cinta fondo de la llanta; en especial en el orificio de la válvula. Solo los neumáticos cuya llanta está firme y correctamente instalada ofrecen protección a largo plazo contra daños en la cámara debido a rebabas y puntas de radios.

Inflado:

Antes del inflado, verifique en todo el contorno a ambos lados, para comprobar que la cámara no haya quedado atrapada entre el talón del neumático y la llanta. Aleje la válvula con delicadeza y vuelva a extraerla, de modo que quede instalada de manera óptima.

⚠¡ADVERTENCIA!

Después de la instalación, controle la presión del neumático. Es fundamental que mantenga y revise la presión y que mantenga los neumáticos en perfecto estado a fin de garantizar su seguridad personal y preservar el funcionamiento correcto de la handbike.

10.0 Mantenimiento de los frenos

Mantenimiento de los frenos:

Compruebe periódicamente el estado de las pastillas de freno y el freno de disco. Después de 8000 - 10.000 km debe sustituir los cables de freno por completo. Debe reemplazar las pastillas de freno si el espesor medido en el punto más delgado es de 2,5 milímetros.

11.0 Limpieza e higiene

- Debe limpiar la handbike con regularidad y después de cada trayecto más largo utilizando agentes de limpieza de hogar.
- Solo si es necesario, utilice un poco de agua.
- También puede limpiar las empuñaduras, la pantalla y la batería con un paño húmedo (no mojado).
- Puede limpiar la rueda motriz con una esponja o cepillo suaves.
- Los anclajes de la silla de ruedas y los sistemas de anclaje de la handbike se pueden lavar con agua, una esponja o cepillo suaves (recomendamos realizar esta acción después de cada viaje).
- Después de la limpieza, utilice un aceite penetrante (p. ej. Ballisto, WD 40, Caramba…) para lubricar las piezas móviles de la handbike.

⚠¡PRECAUCIÓN!

- Nunca use vapor o alta presión para limpiar el producto.
- No utilice nunca productos de limpieza abrasivos, agresivos ni limpiadores ácidos.
- Asegúrese de que el agua no entre en contacto con los conectores eléctricos.

Higiene al reciclar el uso:

Cuando la handbike vaya a ser transferida y usada por otra persona, debe prepararse minuciosamente y debe limpiarse con algún tipo de desinfectante sobre todas las superficies que entraron en contacto con el usuario anterior. Si necesita hacerlo de manera urgente, puede usar un desinfectante líquido a base de alcohol, adecuado para productos y aparatos médicos. Lea atentamente las instrucciones del fabricante del desinfectante que vaya a usar.

12.0 Deshecho / reciclaje de los materiales

NOTA: Si esta handbike le ha sido entregada como donación o prestación médica, es posible que no le pertenezca. Si ya no la necesita, siga las instrucciones de la institución que ha proporcionado la handbike para devolverla.

Materiales utilizados:

La siguiente sección describe los materiales utilizados en la handbike para disponer de ellos o reciclarlos junto con su embalaje.
Puede que existan normativas especiales locales en relación con los desechos o el reciclaje, que deberán ser tenidas en cuenta en el momento de deshacerse de su handbike. (Estas normativas pueden incluir la limpieza o descontaminación de la handbike previamente a su desecho).

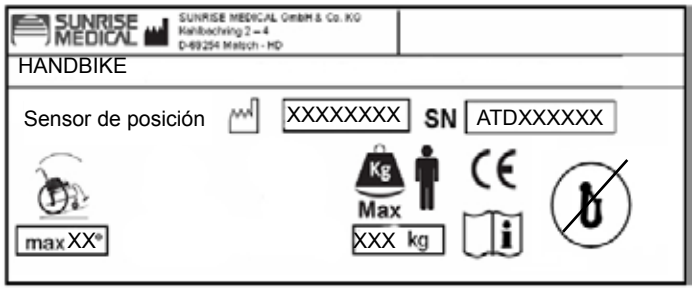
Aluminio:	Horquilla, ruedas, armazón con patas, manillar, palanca de freno principal, componentes de cambios.
Acero:	Anclajes, sistema de anclajes con abrazadera.
Compuesto:	Empuñaduras, tapones, palanca del freno de mano y neumáticos.
Embalaje:	Hecho de polietileno blando, cartón
Batería:	Batería de ión litio (producto peligroso) Por favor, consulte la sección sobre la batería para obtener información más detallada.

NOTA: El desecho o reciclaje debe realizarse mediante un agente especializado o lugar autorizado para desechos. Otra posibilidad es devolver la handbike a su distribuidor autorizado de Sunrise Medical para que disponga de él.

13.0 Placa de Identificación

La placa de identificación del modelo está situada en el armazón, y también en el manual de instrucciones. La placa de identificación indica la designación exacta del modelo, además de otros datos técnicos. Al solicitar repuestos, o en caso de reclamos, indique los siguientes datos:

EJEMPLO



ATD XXXXX-XXX	Nombre del producto, número de referencia (SKU)
	La pendiente máxima segura depende de ajuste de la configuración de la silla de ruedas y de la handbike, de la postura y capacidades físicas del usuario.
	Carga máxima.
CE	Marca CE
	Manual de usuario.
	No sometida a pruebas de crash tested
XX.XX.XXXX	Fecha de fabricación.
SN ATD XXXX	Nº de serie

Debido a nuestro compromiso con la mejora constante en la fabricación de nuestras sillas de ruedas y handbikes, las especificaciones de los productos podrían variar ligeramente de las imágenes mostradas en este manual Todos los datos de peso, dimensiones y rendimiento son aproximados y constituyen una guía solamente.
Todos los productos de Sunrise Medical siguen la directriz 93/42/EEC sobre productos médicos.

CE Todos las handbikes deben utilizarse según lo estipulado en los manuales de instrucciones del fabricante.

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Alemania
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
kundenservice@sunrisemedical.de
www.SunriseMedical.de

14.0 Presión

Medidas de torsión:

La presión general para los tornillos es de 7 Nm, a menos que se especifique lo contrario.

Los tornillos utilizados traen adhesivo de fijación de roscas aplicado en la fábrica y pueden volver a ajustarse 5 veces después de la instalación inicial. Después de ese período, deberá reemplazarlos o, si lo prefiere, volver a aplicar el líquido fijador para media tensión.

⚠¡ADVERTENCIA!

Las tuercas de seguridad solo pueden usarse una vez.

Fig. 14.1

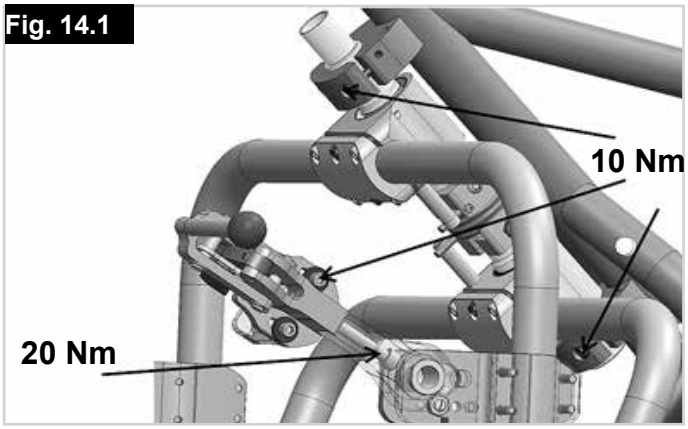


Fig. 14.2

15.0 Datos técnicos

General	
Peso máximo del usuario	100 kg
Rango de anchura de asiento de la silla de ruedas	28-46 cm
Peso (j. comp)	13,5 kg
Tamaño de la rueda	16"
Radio de giro mín.	270 cm*
Pendiente mín.	5° (9%)*
Máx. inclinación (estático)	10°*
Min. altura de obstáculos	3,5 cm*
Máx. altura de obstáculos	5 cm*
Motor (véase también la sección 9)	
Motor (pico)	250 W
Torsión	Hasta 20 Nm
Rango*	Hasta 30/50 km
Voltaje	36 V
Velocidad	6 km/h / 23 km/h
Eficiencia	65%
Batería (véase también la sección sobre baterías)	
Tipo de batería	De ion litio
Capacidad de baterías	9 Ah / 13,4 Ah
Ïndice de Protección	IP 54
Tensión nominal	36 V
Tensión de fin de carga	42 V
Total de energía	482 Wh
Corriente de descarga máx.	12 A
Temperatura ambiente de funcionamiento	-20 °C a 60 °C
Temperatura ambiente de carga	0 °C a 45 °C
Temperatura ambiente de almacenamiento	+10°C a +30°C
Peso de la batería	2,5 kg
Pantalla (LCD)	
Visualizar	Blanco y negro
Tamaño de pantalla (diagonal)	2,4 "
Ïndice de Protección	IP 65
Temperatura de Operación	-20°C a + 60°C
Cargador	
Ïndice de Protección	IP 65
Tensión de entrada	100-240 VAC 50/60 hz
Temperatura de operación	0°C - 40°C
Temperatura de Almacenaje	-40°C - 80°C

***** En función de la configuración de la silla de ruedas, los valores de la handbike pueden variar, p.ej. extensión de rueda trasera, las condiciones de la superficie, peso del usuario, capacidad de manejo, peso añadido.

Sistema Ansmann

Parte 1 Pantalla Ansmann

Índice

Definiciones de términos utilizados en este manual 20
1.0 Consejos /Instrucciones de seguridad 21
Introducción: 21
Uso previsto de los componentes Ansmann: 21
Condiciones y lugares de funcionamiento admisibles: 21
2.0 Volumen de suministro estándar 22
Componentes Ansmann: 22
Datos técnicos: 22
3.0 Funciones del sistema Ansmann 23
Encendido y apagado: 23
Descripción de las funciones 23
Vista de la pantalla LCD Ansmann 23
Instalación de la pantalla 23
Pantalla de inicio: 24
Brillo de luz de fondo: 24
Configuración de brillo de luz de fondo 24
Uso de la pantalla: 24
Circunferencia de rueda establecida: 25
Velocímetro, promedio velocidad, velocidad máxima, distancia total, distancia recorrida, duración de viaje: 26
Puesta a cero de la distancia recorrida y la duración del viaje: 26
4.0 Rueda motriz y motor 27
Colocación de la rueda motriz: 27
5.0 Limpieza 27
Limpieza del motor: 27
Motor: 27
Visualizar: 27
6.0 Precauciones de seguridad 27
Luz solar o calor directos: 27

Definiciones de términos utilizados en este manual

Palabra	Definición
⚠ **¡PELIGRO!**	Consejo al usuario de Riesgo potencial de lesión severa o incluso la muerte si no se respeta el consejo sugerido
⚠ **¡ADVERTENCIA!**	Advierta al usuario sobre el riesgo potencial de lesión si no respeta el consejo sugerido
⚠ **¡PRECAUCIÓN!**	Advierte al usuario acerca de la posibilidad de producirse un daño eventual en el equipo de no seguir esta precaución
NOTA:	Consejos generales sobre el buen uso.
	Referencia a documentación adicional

La handbike contiene documentos adicionales además de este manual de instrucciones. Tenga en cuenta las especificaciones e instrucciones en estos documentos.

Parte 1 Pantalla Ansmann

1.0 Consejos /Instrucciones de seguridad

Introducción:

⚠¡ADVERTENCIA!

Aunque no es requisito legal en la actualidad usar casco cuando se utiliza la handbike, para su propia seguridad, recomendamos usar dicho dispositivo de protección.

Uso previsto de los componentes Ansmann:

- La handbike, equipada con componentes Ansmann, se ha diseñado para el transporte normal de personas en la vía pública.
- Cualquier ajuste y reparación realizada a la handbike y en sus componentes individuales solo forman parte del uso previsto siempre que estén explicados y permitidos en este manual de instrucciones, en el manual de instrucciones del fabricante de la handbike, y en las instrucciones de los fabricantes de componentes u otros documentos incluidos en la compra de la handbike.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados por negligencia como resultado del mal uso, mantenimiento o reparaciones inadecuadas o uso indebido del dispositivo.
- Es responsabilidad del usuario revisar la handbike, para llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento o reparación según se requiera, y utilizar el dispositivo con responsabilidad.
- Este manual de instrucciones solo describe el uso de los componentes Ansmann instalados en la handbike y corresponde al último modelo en el momento de la impresión.
- El fabricante se reserva el derecho de realizar los cambios resultantes del posterior desarrollo de la mecánica, del software o de los requisitos legales.

El fabricante considera los siguientes casos como ejemplos de uso indebido de los componentes Ansmann instalados en su handbike:

- Uso del sistema de transmisión que contraviene las instrucciones y recomendaciones contenidas en este manual.
- Exceso de los límites técnicos establecidos en este manual.
- Modificaciones técnicas a los componentes Ansmann.
- Modificaciones del software de los componentes Ansmann.
- Acoples no autorizados o uso de componentes Ansmann en bicicletas o en una handbike diferente al que se le ha suministrado.

El fabricante no se hará responsable de los daños y perjuicios causados por el mal uso de los componentes.

⚠¡ADVERTENCIA!

Antes de utilizar el dispositivo, lea cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad y emergencia contenidas en los capítulos correspondientes de este manual y todos los demás documentos adjuntos.

Condiciones y lugares de funcionamiento admisibles:

Los componentes Ansmann se pueden utilizar a temperaturas entre -20 °C y +60 °C.

⚠¡ADVERTENCIA!

- Tenga en cuenta la información de las condiciones admisibles de funcionamiento en las instrucciones del fabricante de la handbike.
- Debe respetar y tener en cuenta todos los límites admisibles de condiciones de funcionamiento (p.ej. capacidad máxima de subida, altura máxima de obstáculos, carga máx., etc.) al utilizar la handbike.
- Tenga en cuenta la información sobre seguridad y riesgos proporcionada en cada uno de los capítulos de este manual.

2.0 Volumen de suministro estándar

Componentes Ansmann:

- Motor de accionamiento.
- Visualizar
- Este manual de instrucciones.

Datos técnicos:

Conducción

Rango*:	Hasta 30/50 km
Velocidad	6 km/h (15 km/h y 23 km/h)
Potencia nominal (pico)	250 vatios (500 vatios)
Tensión de funcionamiento	36 Voltios
Nivel de eficiencia	65 % (incl. electrónica)
Electrónica de eficiencia - sistema de control	Integrado al buje de rueda
Freno de disco	Desde 160 mm diámetro
Par receptor	Apoyo de torsión variable se puede ajustar según la caída
Peso	2.5 kg (solo la unidad de conducción incluyendo el enchufe y el cable, sin freno de disco, rueda libre ni casette)

Visualizar

Pantalla	en blanco y negro
Diagonal de pantalla, resolución	2,4 pulg.,
Dimensiones de la pantalla con soporte (Anch X L X Alt)	89 mm x 50 mm x 50 mm
Contacto eléctrico	Contactos protegidos anti corrosión.
Iluminación	luz de fondo LED.
Pantalla	Pantalla de plexiglás

Sistema entero

Temperatura de Operación	-20°C a 60°C
Clasificación de protección	IP65

NOTA: (*) El rango depende de la batería usada y del terreno y las condiciones de viaje que prevalecen. El rango especificado se puede lograr en óptimas condiciones de conducción (por ejemplo: terreno llano, baterías recientemente cargadas, temperatura ambiente de 20 °C, conducción sin sobresaltos, etc.), una velocidad media. Nos reservamos el derecho de modificar el diseño y la tecnología de nuestros productos con el fin de incorporar las últimas novedades. Este manual está disponible para su descarga en nuestro sitio web www.SunriseMedical.co.uk. Si necesita una versión escrita en una fuente más grande, póngase en contacto con nuestro Servicio de atención al cliente.

3.0 Funciones del sistema Ansmann

Encendido y apagado:

Encendido
Para encender el sistema, encienda el interruptor principal de la batería. Inmediatamente aparece la pantalla.

Apagado
Para apagar la handbike, debe pulsar el botón principal de la batería.

⚠¡ADVERTENCIA!

Apague siempre la handbike cuando no se utiliza.
Descripción de las funciones

La pantalla LCD ofrece las siguientes funciones principales:

- Visualización del voltaje de batería
- Nivel del motor seleccionado
- Ordenador para handbike: Velocidad actual, máx. velocidad, distancia del trayecto recorrido, tiempo de conducción diario, total de kilómetros
- Luz de fondo (Enc./Apag.)

Vista de la pantalla LCD Ansmann

Los 3 botones que aparecen abajo corresponden a las funciones siguientes (Fig. 3.1):

M MODO

+ MÁS (ARRIBA)

– MENOS (ABAJO)

Instalación de la pantalla

Coloque la pantalla en el lado izquierdo del manillar de la handbike y ajuste el ángulo de visualización a una altura adecuada. Ajuste el tornillo Allen de la abrazadera, de modo que la pantalla quede estable en el manillar (Fig. 3.2).

⚠¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de que la distancia hasta el sensor de velocidad no supere los 5 mm desde el imán (Fig. 3.3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2

Fig. 3.3

Pantalla de inicio:
Al iniciar el sistema, la pantalla muestra todas las funciones para confirmar que el icono LCD funcione correctamente (Fig. 3.4).

Brillo de luz de fondo:

NOTA:

bL - n = Brillo de luz de fondo, luego, un número.

Configuración de brillo de luz de fondo

En la pantalla, sostenga pulsado los botones + y − a la vez durante tres segundos para entrar en el Menú Configuración. La pantalla se muestra como en la Fig. 3.7.
Aquí puede seleccionar el nivel de luz de fondo en 3 pasos.
Utilizando los botones + y − puede seleccionar el brillo de la luz de fondo. Pulse el botón M para confirmar su selección. De manera automática, continuará al siguiente menú después de confirmar (Fig. 3.7).

Uso de la pantalla:

Existen 6 niveles de ayuda, que se establecen usando los botones + y −. El nivel de ayuda "0" significa que el sistema de conducción está en funcionamiento, pero que el motor no presta ningún apoyo.
Para activar el apoyo motorizado, pulse el botón + y seleccione la velocidad deseada (Fig. 3.8).

- Nivel 1 ≈ 0 km/h
- Nivel 2 ≈ 6 km/h
- Nivel 3 ≈ 6 km/h
- Nivel 4 ≈ 6 km/h
- Nivel 5 ≈ 15 km/h
- Nivel 6 ≈ 23 km/h

Fig. 3.4

Fig. 3.7

Fig. 3.8

Circunferencia de rueda establecida:

En el menú de configuración, "configuración de circunferencia de rueda", puede ajustar el tamaño de la rueda para que el velocímetro indique con precisión la velocidad de la handbike y el cuentakilómetros cuente correctamente (Fig. 3.9).
El tamaño de la rueda está impreso en cada neumático. En la tabla que sigue, puede determinar el valor correcto de 4 dígitos e introducirlo al menú.

- Pulse el botón M para ir a la siguiente posición del número.
- Seleccione cada dígito presionando los botones + y −.
- Cuando haya establecido correctamente el tamaño de rueda de 4 dígitos, habrá llegado al final del menú.
- Mantenga pulsado el botón M durante 3 segundos para salir del menú de configuración.

Fig. 3.9

E.T.R.T.O.*	Tamaño de neumático	Nº en pantalla		E.T.R.T.O.*	Tamaño de neumático	Nº en pantalla
47-305	16x1,75x2	1272		32-630	27x1 1/4	2199
47-406	20x1,75x2	1590		28-630	27x1 1/4 Cincuenta	2174
37-540	24x1 3/8A	1948		40-622	28x1,5	2224
47-507	24x1,75x2	1907		47-622	28x1,75	2268
23-571	26x1	1973		40-635	28x1 1/2	2265
40-559	26x1,5	2026		37-622	28x1 3/8x 15/8	2205
44-559	26x1,6	2051		18-622	700x18C	2102
47-559	26x1,75x2	2070		20-622	700X20C	2114
50-559	26x1,9	2089		23-622	700X23C	2133
54-559	26x2,00	2114		25-622	700X25C	2146
57-559	26x2,125	2133		28-622	700X28C	2149
37-590	26x1 3/8	2105		32-622	700X32C	2174
37-584	26x1 3/8x1 1/2	2086		37-622	700X35C	2205
20-571	26x3/4	1954		40-622	700X40C	2224

*** Organización Técnica Europea de Neumáticos y Llantas**

Velocímetro, promedio velocidad, velocidad máxima, distancia total, distancia recorrida, duración de viaje:

Antes, durante y después de un viaje, en pantalla aparecen diversos valores y datos, que se van guardando con regularidad.

Al pulsar repetidamente el botón M, puede configurar las distintas visualizaciones.

Fig. 3.10

1. Velocímetro
2. Velocidad promedio
3. Velocidad máxima
4. Duración de viaje
5. Distancia recorrida
6. Total de kilómetros

Luz de fondo
Para activar o desactivar la luz de fondo de la pantalla LCD, pulse y mantenga pulsado el botón + durante 2 segundos. Puede ajustar el brillo en 3 pasos, como se explica en el punto 3.6.

Puesta a cero de la distancia recorrida y la duración del viaje:

Pulse el botón M hasta que aparezca la configuración de viaje ("TRIP").
Pulse y mantenga pulsado el botón M de nuevo durante 3 segundos. Esta acción pone a cero el cuentakilómetros de viaje (TRIP) y la duración en horas diarias de viaje (TRIP TIME).

Fig. 3.10

4.0 Rueda motriz y motor

Colocación de la rueda motriz:

Asegúrese de que todos los componentes adjuntos a la rueda se han instalado de acuerdo con las instrucciones y especificaciones suministradas por el fabricante correspondiente. Esto hace referencia en particular a los frenos.

No olvide reinstalar el apoyo del par en la misma posición de la cual lo quitó.
Empuje la rueda hacia la ranura del armazón y ajústela usando las tuercas del eje del buje [18] en la secuencia que sigue:

1. ajuste en el costado sin frenos.
2. luego, en el costado con frenos.

NOTA: el par de las tuercas del eje debe estar ajustado en 35 Nm

⚠¡ADVERTENCIA!

- Si la rueda está correctamente acoplada al armazón, puede conectar el motor con el extremo del cable que conduce a la batería. A continuación, sujete todos los cables con precintos al armazón de la hadbike para realizar una última prueba de funcionamiento.
- Asegúrese de que los cables estén correctamente trazados. De lo contrario, podría quedar atrapado en el disco de freno, la unidad o los radios y, al bloquear la rueda, el usuario podría caer.
- Es de vital importancia seguir las instrucciones y especificaciones de los fabricantes de todos los componentes adjuntos a la rueda en todo proceso de instalación. Esta recomendación atañe principalmente a los frenos y al mecanismo de desmontaje rápido.
- Nunca instale el motor sin el apoyo de par. Esto podría causar la pérdida total (estrangulamiento del cable). Esto también anulará cualquier reclamación de la garantía.
- Lleve consigo 5 precintos para cable junto con las herramientas de reparaciones para sujetar de manera segura cualquier cable que se suelte durante un viaje.
- La instalación o extracción de la rueda motriz se lleva a cabo de una manera más precisa si la handbike se coloca invertida
- (apoyado sobre el manillar y armazón con patas). Asegúrese de que la pantalla instalada en el manillar no se dañe).

5.0 Limpieza

Limpieza del motor:

Al limpiar el dispositivo, no utilice bencina, diluyente, acetona o agentes similares. No utilice nunca detergentes abrasivos o agentes de limpieza agresivos. Utilice en cambio agentes y desinfectantes de limpieza de hogar convencionales (alcohol isopropílico).

Motor:
El motor debe limpiarse con regularidad; asegúrese de que le quita toda la suciedad con un cepillo seco o un paño húmedo. Puede también usar agua corriente, por ejemplo, una manguera de jardín. Nunca limpie el motor con un dispositivo de limpieza con agua de alta presión. Sin embargo, un trayecto bajo lluvia y sobre caminos mojados es completamente posible.

⚠¡PRECAUCIÓN!

- La introducción de agua puede destruir el motor. Por lo tanto, asegúrese de que el motor esté libre de líquidos y humedad.
- No limpie el motor cuando esté caliente; por ejemplo, inmediatamente después de un viaje. Espere hasta que se enfríe. De otro modo, esto podría dañar el dispositivo.
- Si desarma el motor; por ejemplo, para limpiarlo, nunca debe sujetarlo ni transportarlo por los cables, ya que podría correr el riesgo de romperlos.
- Si ha extraído el motor de la handbike, debe verificar la toma del motor y el enchufe del cable a la batería antes de conectarlos en caso de haberse contaminado o ensuciado.

Visualizar:

Solo puede limpiar el alojamiento con un paño húmedo (no mojado).

6.0 Precauciones de seguridad

Luz solar o calor directos:

Cuando no está en uso, no exponga su handbike a la luz del sol o fuente de calor intensa durante largos períodos de tiempo. Esto podría recalentar el motor y, en un caso extremo, no podría funcionar a plena potencia. Incluso las piezas de plástico envejecen más rápido bajo intensa luz solar.

Sistema Ansmann

Parte 2 Pantalla Ansmann

ESPAÑOL

Índice

1.0 Introducción **31**
Introducción: 31
Instrucciones importantes: 31
Uso adecuado de la batería Ansmann: 31
Señales y símbolos: 31
Condiciones y lugares de funcionamiento admisibles: 31
Volumen de suministro estándar (componentes Ansmann): 31
2.0 Datos técnicos **32**
Los elementos clave a primera vista: 32
3.0 Consejos /Precauciones de seguridad **33**
Instrucciones y precauciones de seguridad en el uso de la batería: 33
Instrucciones y precauciones de seguridad sobre cómo almacenar la batería: 33
Instrucciones y precauciones de seguridad en el proceso de carga: 33
Instrucciones y precauciones de seguridad sobre cómo transportar y distribuir la batería: 34
Instrucciones y precauciones de seguridad sobre el cargador: 34
4.0 Batería **35**
Inicio: 35
Información sobre modos de funcionamiento: 35
Colocación de la batería: 35
Encendido de la batería: 35
Indicador de capacidad de la batería: 35
Extracción de la batería: 35
Apagado de la batería: 35
Extracción de la batería: 35
Carga de la batería: 36
Conexión del cargador de baterías: 36
Proceso de carga: 36
Luces LED durante el proceso de carga: 36
Sustitución del fusible en la batería: 37
Llaves: 37
Limpieza de la batería: 37
Almacenamiento de la batería: 37
5.0 Desecho **38**
Desecho: 38
6.0 Cargador de baterías **39**
7.0 Responsabilidades **39**
Responsabilidades: 39

Parte 2 Pantalla Ansmann

1.0 Introducción

Introducción:

Instrucciones importantes:

La handbike contiene documentos adicionales además de este manual de instrucciones. Tenga en cuenta las especificaciones e instrucciones en estos documentos.

Uso adecuado de la batería Ansmann:

La batería Ansmann se utiliza exclusivamente para suministrar energía al sistema de conducción Ansmann. No conecte ningún otro componente a la batería. Cualquier otro uso requiere la autorización por escrito del fabricante.
Este manual de instrucciones solo describe el uso de la batería Ansmann y corresponde al último modelo en el momento de la impresión.

El fabricante se reserva el derecho de realizar los cambios resultantes del posterior desarrollo de la mecánica, del software o de los requisitos legales. El fabricante considera los siguientes como uso indebido de la batería:
Uso de la batería que contraviene las instrucciones y recomendaciones contenidas en este manual.
Exceso de los límites técnicos establecidos en este manual.
Cambios técnicos en la batería.
Cambios en el software de la batería.
Acoples o uso no autorizados de la batería.

El fabricante no se hará responsable de los daños causados por el mal uso de la batería.

Antes de utilizar el dispositivo, lea cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad y emergencia contenidas en los capítulos correspondientes de este manual y todos los demás documentos adjuntos.

Señales y símbolos:
Para su seguridad, hemos identificado información importante en este manual de la siguiente manera:

Palabra	Definición
⚠ **¡PELIGRO!**	Consejo al usuario de Riesgo potencial de lesión severa o incluso la muerte si no se respeta el consejo sugerido
⚠ **¡ADVERTENCIA!**	Advierta al usuario sobre el riesgo potencial de lesión si no respeta el consejo sugerido
⚠ **¡PRECAUCIÓN!**	Advierte al usuario acerca de la posibilidad de producirse un daño eventual en el equipo de no seguir esta precaución
NOTA:	Consejos generales sobre el buen uso.
	Referencia a documentación adicional
	Indica fuerzas magnéticas

Observe estas indicaciones en todo momento para evitar lesiones en personas o el producto.

Condiciones y lugares de funcionamiento admisibles:

⚠ **¡PRECAUCIÓN!**
La batería solo se puede utilizar a temperaturas entre -20 °C y +60 °C.

Tenga en cuenta la información de las condiciones admisibles de uso en las instrucciones del fabricante de la handbike. Debe tener en cuenta las restricciones del fabricante sobre las condiciones admisibles de uso.
Tenga en cuenta la información sobre seguridad y riesgos proporcionada en cada uno de los capítulos de este manual.

Volumen de suministro estándar (componentes Ansmann):

- La batería incluye 1 par de teclas.
- Raíl de deslizamiento de batería para insertar la batería (ya instalado en la handbike).
- Este manual de instrucciones

2.0 Datos técnicos

Tipo de batería:	De ion litio	De ion litio
Capacidad nominal:	9 Ah	13,4 Ah
Tensión nominal:	36 V	36 V
Tensión de fin de carga	42 V	42 V
Total de energía:	482 Wh	482 Wh
Corriente de descarga continua:	13 A	13 A
Temperatura ambiente de carga:	0 °C a 40 °C	0 °C a 40 °C
Temperatura ambiente de funcionamiento:	-20 °C a 60 °C	-20 °C a 60 °C
Temperatura ambiente de almacenamiento:	+10°C a +30°C	+10°C a +30°C
Cantidad de células:	40	40
Ïndice de Protección:	IP54	IP54
Peso:	≈ 2,4 kg	≈ 2,5 kg

Nos reservamos el derecho de modificar el diseño y la tecnología de nuestros productos con el fin de incorporar las últimas novedades.
Mantenga este manual de instrucciones para futura referencia.
Este manual de instrucciones también está disponible para descargar de nuestro sitio web www.neodrives.de

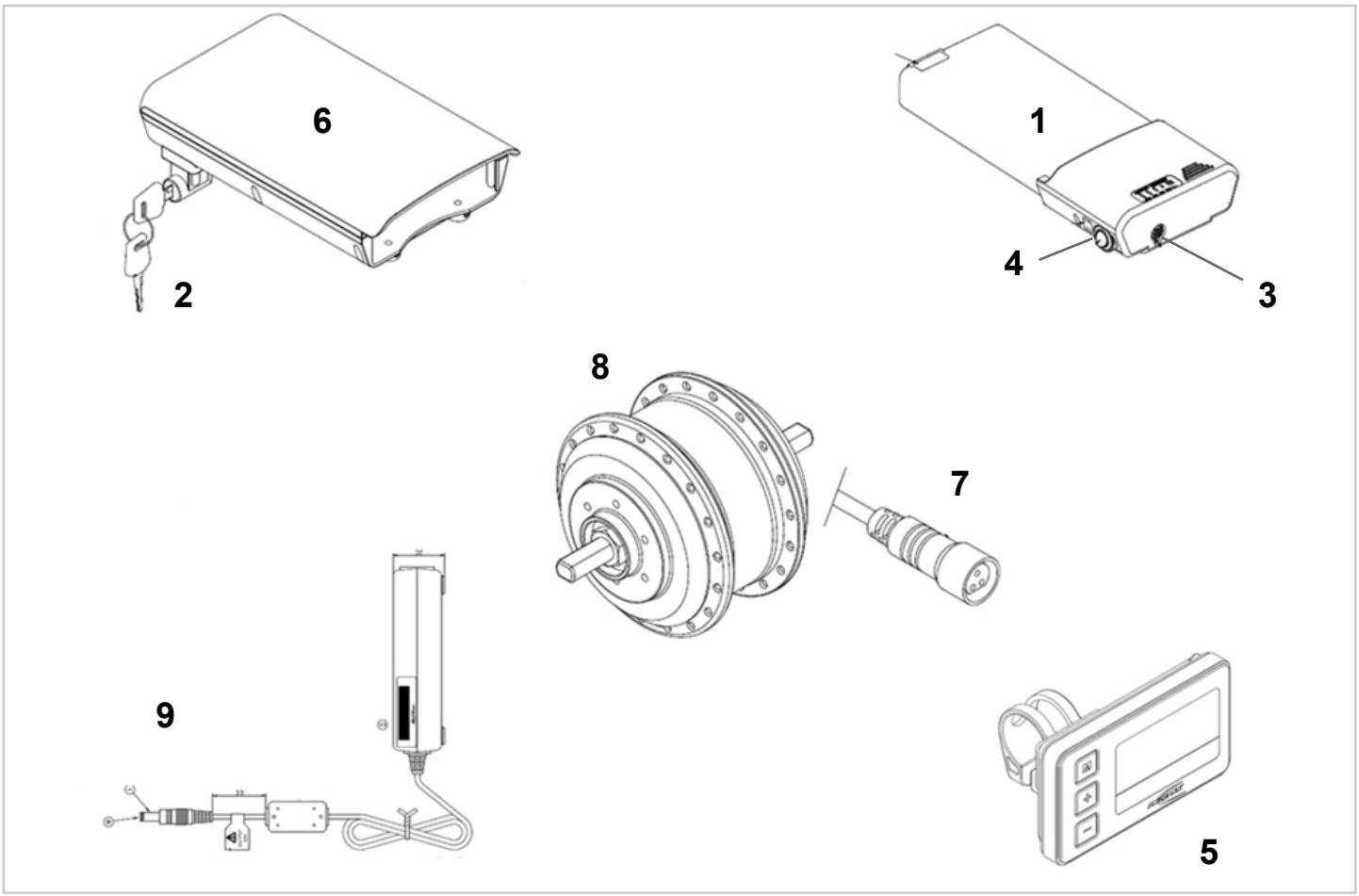
Los elementos clave a primera vista:

Batería
Batería (alojamiento) 1
Llave 2
Toma del cargador 3
Botón de enc./apag. 4
Pantalla LCD 5

En la handbike
Ranura para batería 6

Motor
Conector del cable del motor 7
Motor 8

Dispositivo de carga
Conector del cable de carga 9



3.0 Consejos /Precauciones de seguridad

⚠¡ADVERTENCIA!

- Lea y siga las siguientes instrucciones y precauciones de seguridad antes de activar la batería y antes de iniciar el proceso de carga.

⚠¡PELIGRO!

- El incumplimiento de las medidas de seguridad y las instrucciones puede dañar el producto o provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- La batería de ion litio contiene sustancias químicas que pueden causar reacciones peligrosas si las instrucciones de seguridad especificadas aquí no se tienen en cuenta.

⚠¡PRECAUCIÓN!

- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad ante daños resultantes del incumplimiento de estas instrucciones.

Instrucciones y precauciones de seguridad en el uso de la batería:

⚠¡ADVERTENCIA!

- Antes de usarla por primera vez, debe cargar la batería por completo.
- La batería solo se puede utilizar a temperaturas entre -20 °C y 60 °C.
- No debe exponer la batería al calor (por ejemplo, radiadores) o al fuego. La exposición externa al calor puede conducir al eventual estallido de la batería.
- En el caso (improbable) de que la batería se sobrecalentase o incendiase, debe asegurarse de que la batería no entre en contacto con agua o ningún otro líquido. El único agente de extinción adecuado recomendado por los fabricantes de células es la arena.
- La handbike utiliza energía en todos los modos de funcionamiento. Por lo tanto, si es posible, cargue la batería después de cada uso.
- La batería solo se debe utilizar para suministrar energía a los componentes Ansmann. Cualquier otro uso requiere la autorización por escrito del fabricante.
- No desarme ni abra la batería. La apertura incorrecta o destrucción deliberada de la batería implica el peligro de lesiones graves. Además, la apertura de la batería anula cualquier reclamación de la garantía.
- Nunca conecte los contactos de la batería en el enchufe [3] para objetos metálicos, o asegúrese de que los contactos no se conectan con objetos metálicos (por ejemplo, con limaduras de metal).
- Si el enchufe [3] se ensucia, límpielo con un paño limpio y seco.
- Nunca sumerja la batería en agua.
- La vida útil de la batería depende, entre otras cosas, del lugar de almacenamiento. Por lo tanto, nunca deje la batería (independientemente de si la batería está o no instalada en la handbike) en áreas calientes durante períodos prolongados. Sobre todo, utilice el maletero de un coche aparcado al sol solo para el transporte, y no como un sitio de almacenamiento.
- La batería no debe someterse a impactos mecánicos. Si, por ejemplo, la handbike vuelca y la batería golpea el suelo, debe hacer revisar la batería por el fabricante. Para esto, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Sunrise Medical. No debe seguir utilizando una batería dañada.
- Si la batería está dañada o defectuosa, debe aislarla y revisarla. Póngase en contacto con su distribuidor y entérese de los pasos a seguir en lo que respecta a la devolución y reparación. No debe volver a utilizar ni abrir la batería defectuosa o dañada.
- Asegúrese siempre de que la batería se mantiene limpia y seca.

Instrucciones y precauciones de seguridad sobre cómo almacenar la batería:

⚠¡ADVERTENCIA!

- Proteja la batería inmediatamente después de retirarla del cargador o del motor. No permita la entrada de humedad o partículas extrañas (por ejemplo: fragmentos de metal, clavos pequeños, limaduras u otros metales conductores) en la batería.
- No exponga la batería a humedad de cualquier tipo (agua, lluvia, nieve, etc.) durante el almacenamiento del dispositivo.
- Antes del almacenarlo, cargue la batería y compruebe el estado de la carga cada 3 meses.
- Guarde la batería en un lugar fresco y seco, donde esté a salvo de daños y acceso no autorizado.
- Para lograr una vida útil óptima de la batería, almacénela a una temperatura de 5 °C a 25 °C, a un
- nivel de humedad de entre el 0 y el 80 por ciento.
- No mantenga la batería en lugares donde la temperatura exceda los 45 °C o sea menor a los -20 °C.
- Evite el contacto directo con la luz solar.
- Cuando no use la batería, recárguela al menos cada 12 semanas para evitar que se dañen.
- Compruebe el estado de carga de la batería cada 3 meses durante el almacenamiento y cárguela al 70 por ciento si es necesario.

⚠¡ADVERTENCIA!

Instrucciones y precauciones de seguridad en el proceso de carga:

- Solo cargue la batería en un ambiente ventilado, seco y libre de polvo.
- No cargue la batería en presencia o proximidad de líquidos o gases inflamables.
- No exponga la batería a humedad de cualquier tipo (agua, lluvia, nieve, etc.) durante la carga.
- No lleve a cabo el proceso de carga en habitaciones donde la humedad pudiese afectar a la batería.
- La batería solo se puede cargar a temperaturas entre 0 °C y 40 °C. Si intenta llevar a cabo un proceso de carga fuera de este rango de temperaturas, el mecanismo de la batería apagará el proceso de carga de manera automática. La batería alcanza su máxima vida útil si se la carga a temperaturas entre 10 °C y 30 °C.
- Utilice únicamente el cargador designado para cargar la batería. Su distribuidor puede proporcionarle la información necesaria.
- El uso de un cargador de batería inadecuado puede provocar el mal funcionamiento del equipo y limitar la vida útil de la batería. También existe un peligro de incendio y explosión.

- Cuando el proceso de carga se haya completado, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de desconectarlo de la batería.
- Proporcione circulación de aire adecuada tan pronto como la batería esté cargada. En principio, solo cargue la batería bajo supervisión.
- No recargue ni reutilice las baterías dañadas.
- No utilice los cargadores de baterías dañados (daño en el enchufe, el alojamiento o el cable).

Instrucciones y precauciones de seguridad sobre cómo transportar y distribuir la batería:

⚠¡ADVERTENCIA!

- La batería de Ansmann son del tipo ion-litio. Por lo tanto, el transporte y la distribución de la batería están sujetos a todos los requisitos legales correspondientes que se deben cumplir de manera estricta. Por ejemplo, nunca debe transportar una batería defectuosa por avión.
- Si la batería está defectuosa, llévela personalmente a su distribuidor autorizado de Sunrise Medical, ya que el transporte de las baterías de ion-litio por correo u otros medios de transporte está sujeto a estrictas normas y reglamentos. Una vez más, le recomendamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado de Sunrise Medical.
- Debido a que las regulaciones de transporte pueden cambiar anualmente, recomendamos que consulte con su compañía de viajes, aerolínea o agencia de cruceros antes de viajar a fin de informarse sobre las normativas actuales pertinentes. No debe transportar una batería defectuosa por avión ni ponerla en su equipaje.

⚠¡PRECAUCIÓN!

- Si la batería está instalada en la handbike cuando la transporta, las normativas correspondientes son más laxas en materia de transporte, de conformidad con UN3171.
- Procure conservar el embalaje de la batería en caso de que necesite transportarla.
- Antes del envío, consulte con su distribuidor acerca de las opciones de transporte.

Instrucciones y precauciones de seguridad sobre el cargador:

⚠¡ADVERTENCIA!

- Antes de comenzar el proceso de carga, lea y siga las instrucciones y precauciones suministradas con el cargador y las siguientes precauciones de seguridad.
- Utilice únicamente el cargador designado para cargar la batería. Su distribuidor puede proporcionarle la información necesaria.
- El uso de un cargador de batería inadecuado puede provocar el mal funcionamiento del equipo y limitar la vida útil de la batería. También existe un peligro de incendio y explosión.
- El proceso de carga finaliza de manera automática en cuanto la batería esté cargada completamente. Esto evita la sobrecarga.
- Cuando el proceso de carga se haya completado, recomendamos desconectar el cargador de la toma de corriente antes de desconectarlo de la batería.
- Nunca utilice un cargador que no haya sido recomendado por su distribuidor autorizado de Sunrise Medical.
- No exponga el cargador a humedad de cualquier tipo durante la carga (agua, lluvia, nieve, etc.)
- No lleve a cabo el proceso de carga en habitaciones donde la humedad pudiese afectar el cargador.
- Tenga en cuenta la condensación. Si transfiere un cargador de una habitación fría a una templada, puede formarse condensación. En este caso, absténgase de utilizar el cargador hasta haber disipado toda la condensación. Tenga en cuenta que este proceso puede tomar varias horas.
- No transporte el cargador por el cable de electricidad o el cable de carga.
- Nunca tire del cable de electricidad para desconectar el cargador del enchufe.
- Nunca someta el cable y la toma a ningún tipo de presión. El extender de manera excesiva o doblar los cables, pellizcarlos entre un muro y un marco de ventana o colocar objetos pesados sobre cables o tomas, puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Trace el cable de electricidad y el cable de carga adjunto de manera tal que nadie pueda tropezar con ellos y que queden protegidos de cualquier otro efecto peligroso o de estrés.
- No haga funcionar el cargador si el cable de electricidad, el cable de carga o cualquiera de las tomas adjuntas a los cables están dañados. Un distribuidor autorizado debe reemplazar las piezas dañadas de inmediato.
- No utilice ni desmonte el cargador si el mismo ha recibido un golpe fuerte, ha caído o se ha dañado de cualquier otra manera. Lleve el cargador dañado a un distribuidor especializado que cuente con la autorización de llevar a cabo reparaciones.
- No deje el cargador al alcance de los niños.
- Nunca intente desmontar ni modificar el cargador.
- No cubra el cargador durante el proceso de carga ni coloque ningún objeto sobre el dispositivo.
- Nunca conecte las terminales de la toma de carga con ningún objeto de metal.
- Asegúrese de que la toma esté insertada de manera firme en el enchufe.
- Nunca toque las tomas si tiene las manos húmedas.
- No utilice la toma del cargador y/o la toma de corriente si estas están húmedas o sucias. Antes de insertar la toma, límpiela utilizando un paño seco.

4.0 Batería

Inicio:

Información sobre modos de funcionamiento:

En esencia, la batería tiene dos modos de funcionamiento.
Está en “Modo activo” o en “Modo apagado”.
En Modo activo, la batería consume al menos 50 mA por hora (consumo de la propia electrónica de la batería).

Colocación de la batería:
(Fig. 4.1).
- Coloque la batería [1] en la ranura correspondiente [6] en la handbike.
- Fije la batería [1] girando, con cuidado, la llave [2] hacia la derecha hasta que haga tope.
- Ya no puede quitar la batería de la ranura.
- Extraiga la llave [2] de la batería [1].

Encendido de la batería:

Encienda la batería accionando el interruptor de encendido/apagado (Fig. 4.2).
La handbike está lista para usar.
Si no puede encender la batería, puede que el voltaje de la célula esté muy bajo. En este caso, conecte el cargador (véase página siguiente) y luego pulse el botón de apagado y encendido [4]. La batería se cargará durante un minuto.

Indicador de capacidad de la batería:

Puede verificar la capacidad de las baterías en cualquier momento utilizando la pantalla con luces LED. Pulse el botón (A) brevemente para ver el estado de la carga (Fig. 4.3).

Extracción de la batería:

Apagado de la batería:

Encienda la batería accionando el interruptor de encendido/apagado (Fig. 4.2).

Extracción de la batería:
Repita el procedimiento de colocación a la inversa (Fig. 4.1).
Inserte la llave [2] en la cerradura de la batería [1].
Con cuidado, gire la llave [2] hacia la izquierda hasta que haga tope. El bloqueo queda liberado.
Tire de la batería [1] hacia abajo para quitarla de la ranura y extráigala por completo.
Guarde la batería en un lugar limpio y seguro.

Fig. 4.1

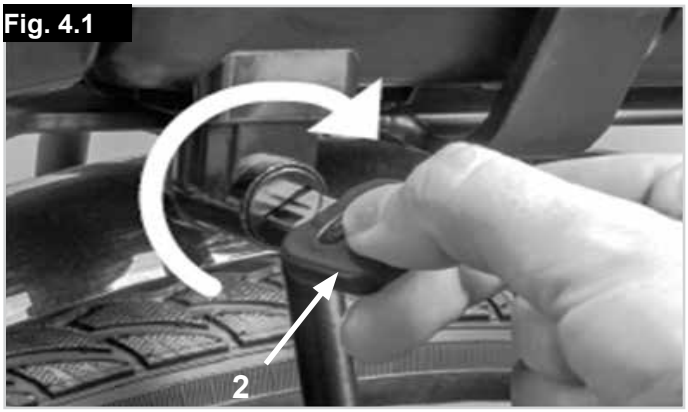
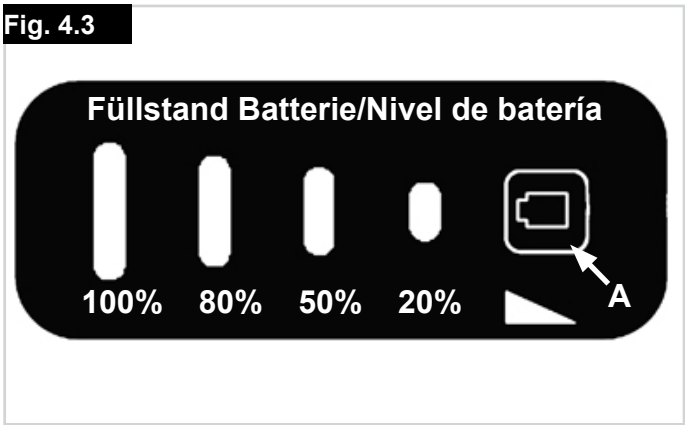


Fig. 4.2

Fig. 4.3



Carga de la batería:

Cargue la batería por completo antes de usarla por primera vez. La capacidad de la batería al momento de la entrega suele ser del 30%. Puede cargar la batería a cualquier capacidad sin causar un impacto adverso en la vida útil de servicio. La batería alcanza su máxima vida útil si se la carga a temperaturas entre +10 °C y +30 °C.

Conexión del cargador de baterías:

No necesita extraer la batería [1] de la handbike para cargarla; puede permanecer donde está. A continuación, proceda como se ha explicado.
Inserte la toma [9] del cargador de la batería en el enchufe [3] de la batería, (Fig. 4.4).

Lleve a cabo el proceso de carga según las especificaciones del manual del cargador.

Asimismo, siga las instrucciones del proceso de carga descritas en la sección 3.0.
Antes de insertar la toma [9] en el enchufe [3], asegúrese de que ambas piezas estén limpias y de que no haya partículas metálicas en ellas. Si detecta tales partículas, utilice un paño seco y limpio para eliminarlas.

Proceso de carga:

Al cargar la batería, siga las instrucciones del manual del cargador.

Asimismo, tenga en cuenta la información y precauciones de seguridad suministradas en la sección 3.0.

Luces LED durante el proceso de carga:

Durante la carga, las luces LED de la batería muestran el nivel de carga.
Pulse el botón (A) brevemente para ver el estado de la carga (Fig. 4.5).

⚠¡PRECAUCIÓN!

- No deje el cargador conectado al enchufe de la electricidad más tiempo del necesario.
- Cuando el proceso de carga se haya completado, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de desconectarlo de la batería.
- Antes de utilizar el dispositivo, verifique el estado de carga de la batería.
- La batería debe estar cargada por completo antes de utilizarla para proveer asistencia eléctrica en cualquier momento.
- Solo puede cargar la batería en temperatura ambiente, entre 0° y 40° C.
- Recomendamos cargar la batería por completo antes de almacenarla durante largos períodos de tiempo; por ejemplo, antes de un descanso invernal.

Tenga en cuenta las instrucciones en el manual suministrado con el cargador.
Tenga en cuenta la información y precauciones de seguridad en lo que respecta a la batería suministrada en las secciones 2.1 a 2.5, de este manual del usuario.

Fig. 4.4

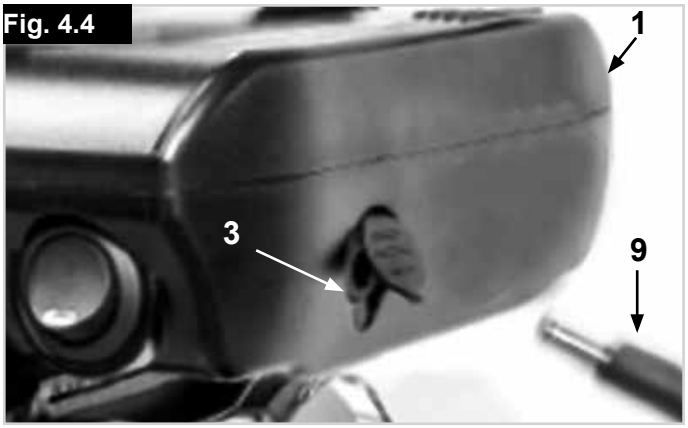
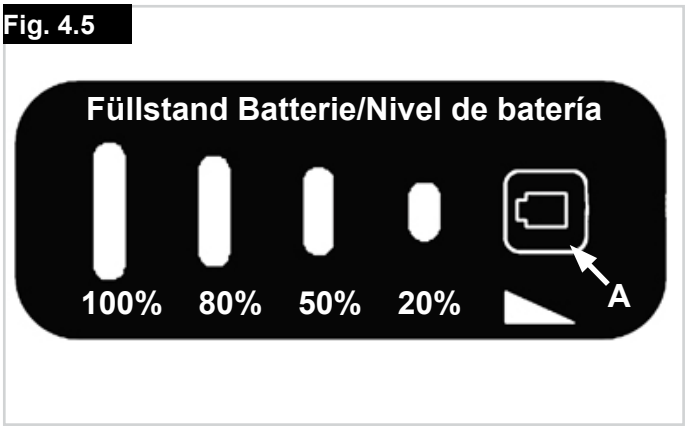


Fig. 4.5



Sustitución del fusible en la batería:
(Fig. 4.5 - 4.6).
Si su handbike eléctrica no suministra apoyo motorizado, y la pantalla está en blanco, verifique el fusible en la batería.

Proceda como sigue:
- Abra la tapa del fusible (A).
- Extraiga y revise el fusible (B), reemplácelo de ser necesario
- Inserte el fusible nuevamente
- Cierre la tapa del fusible

⚠¡PRECAUCIÓN!

Solo utilice el mismo modelo de fusible con los mismos valores eléctricos (15 A/80 V).

Llaves:
(Fig. 4.7).
La batería viene con 3 llaves para bloquear la ranura de la batería. Su distribuidor autorizado de Sunrise Medical deberá anotar el identificador (A) grabado en la llave, en la documentación de la handbike por si fuera necesario volver a adquirirlas.
Solo puede volver a adquirir estas llaves a través de un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

Limpieza de la batería:

⚠¡PRECAUCIÓN!

Al limpiar el dispositivo, no utilice bencina, diluyente, acetona o agentes similares.
Utilice, en cambio, agentes y desinfectantes de limpieza de hogar convencionales (p. ej., alcohol isopropílico).
Solo puede limpiar la toma del cable de carga del cargador de batería [9] y el enchufe del cargador [3] de la batería con un paño seco.
Nunca rocíe la batería con limpiador a vapor o algún dispositivo similar.

Almacenamiento de la batería:

Recomendamos almacenar la batería no utilizada en un lugar seco y a temperaturas de entre 10 °C y 30 °C.
- No mantenga la batería en lugares donde la temperatura exceda los 45 °C o sea menor a los -20 °C.
- Evite el contacto directo con la luz solar.
- Evite el almacenamiento en áreas húmedas para evitar corrosión en los contactos de las tomas.
- Cuando no use la batería, recárguela al menos cada 12 semanas para evitar que se dañen”.

Fig. 4.5

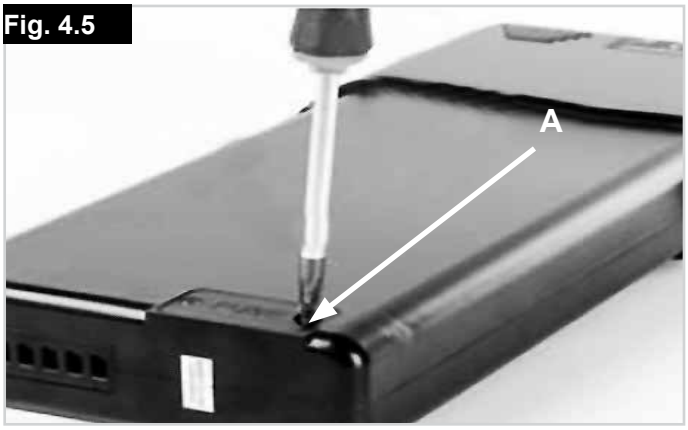


Fig. 4.6

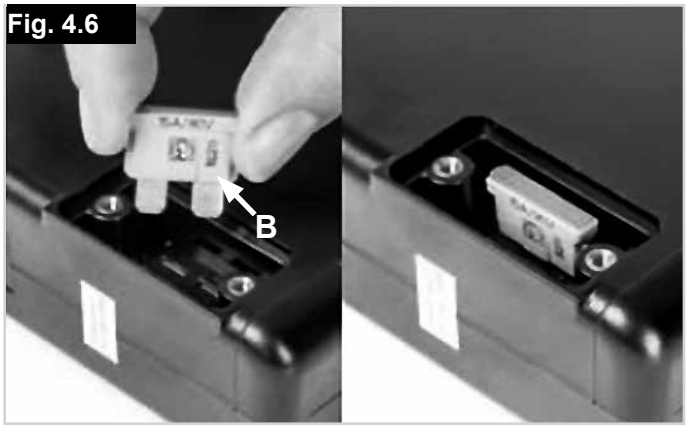
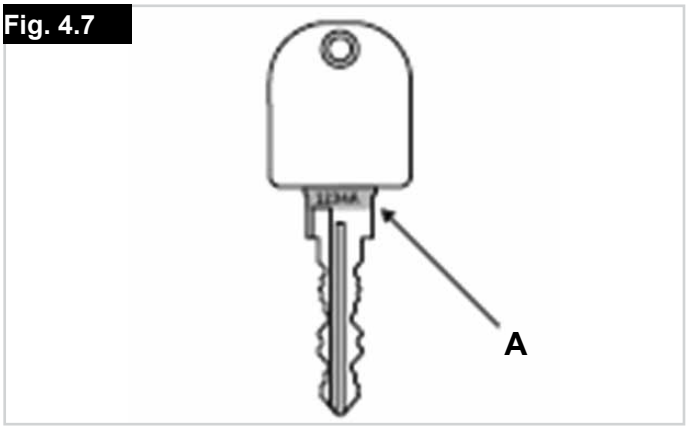


Fig. 4.7



5.0 Desecho

Desecho:

Los equipos eléctricos y electrónicos deben eliminarse de forma separada a la basura doméstica en sitios específicos proporcionados por las autoridades locales. La eliminación adecuada y la recolección separada de los aparatos usados sirve para evitar posibles daños a la salud y al medio ambiente. Esto es un requisito para la reutilización y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.
Consulte a las autoridades locales competentes para obtener información detallada sobre la eliminación de su equipo usado.
Esta información solo corresponde al equipo instalado y vendido en los países de la Unión Europea y está sujeta a la directiva europea 2002/96/EC. En países fuera de la Unión Europea, puede que existan otras condiciones distintas al desecho de residuos electrónicos.

También tenga en cuenta la información mostrada en la placa de la parte inferior de la batería:

Proteja la batería de temperaturas superiores a 60°C

Mantenga la batería alejada de llamas abiertas

Símbolo CE (Conformidad en Europa), esta batería recargable está fabricada de conformidad con las leyes europeas

RoHS: Se han utilizado materiales peligrosos. El número en el logotipo indica los años de vida útil de este producto.

Las céldas contienen litio

No deseche la batería junto con los residuos domésticos.

Marca y polaridad del enchufe de carga/cargador

6.0 Cargador de baterías

Modelo	C060L1001/ACK4201
Aplicación	para la batería de ion-litio de 36 V
Entrada	100 V-240 V~50/60 Hz 1.2 A
Voltaje de salida	42,0V +/- 0,5V
Corriente de salida	1,35A +/- 0,2A
Potencia de salida	máx. 60 W
Color	negro
Dimensiones	115 x 59 x 32 mm
Peso	280 g
Cable alimentación	1,8 m / toma para tres países distintos

El cargador se entrega con la toma local instalada. Si necesita sustituir o algún otro tipo de toma, comuníquese con su distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

NOTA: Al usar el cargador de batería, tenga en cuenta las instrucciones impresas en el cargador y la siguiente información.

⚠¡ADVERTENCIA!

- Este cargador debe conectarse solo en enchufes con protección Clase I.
- Lea las instrucciones siguientes con cuidado y, de ser necesario, proporciónelas a terceros.
- Use solo el cargador original suministrado por ANSMANN para su batería.
- El uso de baterías distintas de la específicamente diseñada puede causar problemas y lesiones, debido a que la protección de energía y voltaje solo está diseñada para las baterías ANSMANN.
- Bajo ninguna circunstancia intente abrir el cargador.
- De ser necesario, limpie el cargador con un paño seco.
- Solo debe usar el cargador en áreas secas. Protéjalo de la lluvia y la humedad, el fuego y las altas temperaturas.
- Procure evitar los cambios de temperatura que pudiesen inducir condensación.
- Al terminar la carga desconecte el cargador de la fuente de electricidad.
- Durante el proceso de carga, no cubra el cargador.
- Este dispositivo no está diseñado para ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento (incluyendo niños), a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que reciban instrucciones de dicha persona sobre el uso del producto.
- Supervise a los niños para que no jueguen con el producto.
- Si se dañara la conexión eléctrica, debe sustituirla con un cable de conexión especial, consulte a su distribduior autorizado de Sunrise Medical.

7.0 Responsabilidades

Responsabilidades:

El fabricante no se hace responsable en ningún caso si:
- la batería ha sido/está siendo mal manejada.
- la batería ha sido/está siendo encargada en contravención con las instrucciones de este manual de instrucciones.
- la batería ha sido/está siendo operada con una carga de batería insuficiente.
- la batería ha sido/está siendo reparada o modificada por una persona no autorizada para llevar a cabo dicho trabajo.
- la batería ha sido y está siendo utilizada en contra de la utilización prevista.

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Alemania
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
kundenservice@sunrisemedical.de
www.SunriseMedical.de

Fabricante de la batería del motor y de la pantalla:
ANSMANN AG
Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Tel.: +49 (0) 6294 4204 0
Fax: +49 (0) 6294 4204 4400
info@ansmann.de
www .ansmann.de

Índice

Definições das palavras usadas neste manual 40
Definições 40
Prefácio 41
Utilização 41
Área de aplicação 41
1.0 Notas gerais sobre segurança e restrições de condução 42
Instruções de segurança – antes de cada viagem. 43
Instruções de segurança – durante a condução 43
Instruções de segurança – depois da sua condução: 43
2.0 Garantia 44
Garantia 44
Responsabilidade 44
3.0 Manuseamento 45
Entrega: 45
Desembalar: 45
Versão eléctrica: 45
Arranque: 45
Armazenagem: 45
Transporte: 45
Segurança: 45
4.0 Ajustar a posição do guiador 46
Ajustamento: 46
5.0 Acoplagem e desacoplagem 48
Acoplagem: Fig. 5.1 - Fig. 5.5 48
Desacoplagem: Fig. 5.6 - Fig. 5.10 49
6.0 Componentes funcionais 49
Estrutura de ligação (página seguinte Fig. 6.1): 49
Travão de estacionamento (página seguinte Fig. 6.2): 49
Travões principais (Fig. 6.3): 50
Acelerador: 50
7.0 Manutenção 51
8.0 Período de assistência 52
Manutenção: 52
9.0 Manutenção dos pneus 52
Instalar e reparar pneus: 52
Inflação: 52
10.0 Manutenção dos travões 52
Manutenção dos travões: 52
11.0 Limpeza/higiene 52
Higiene para Reutilização: 52
12.0 Eliminação / Reciclagem de materiais 53
Materiais utilizados: 53
13.0 Placa de Nome 53
14.0 Força de Torção 54
Definições do binário: 54
15.0 Dados técnicos 54

Definições

Definições das palavras usadas neste manual

Palavra	Definição
⚠ **PERIGO!**	Alertar o utilizador para um potencial risco de ferimentos graves ou fatais se o aviso não for respeitado
⚠ **AVISO!**	Alerta o utilizador para um risco de lesão física se a sugestão não for respeitada
⚠ **CUIDADO!**	Alertar o utilizador para os danos potenciais para o equipamento se o aviso não for respeitado
NOTA:	Sugestão geral ou melhor prática
	Referência a documentação adicional

NOTA:

- Tome nota da morada e telefone do serviço de assistência local no quadro incluído a seguir.
- Em caso de avaria, entre em contacto com este serviço e tente dar todos os detalhes pertinentes para poder receber uma ajuda rápida.
- As bicicletas modulares representadas e descritas neste manual pode não ser corresponder exactamente ao seu modelo. No entanto, todas as instruções são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças.
- O fabricante reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades indicados neste manual são aproximados e não representam especificações.

Dealer signature and stamp

Prefácio

Caro Cliente,

Estamos contentes por ter decidido comprar um produto de elevada qualidade da SUNRISE MEDICAL.

Este manual do proprietário contém várias sugestões e ideias para que a sua nova bicicleta modular seja um parceiro de confiança e fiável na sua vida.

Para a Sunrise Medical, é muito importante ter uma boa relação com os clientes. Assim, gostaríamos de o manter atualizado quanto às nossas criações atuais e mais recentes. Manter a proximidade com os nossos clientes significa: serviço mais rápido, com o mínimo de burocracia, colaborando com os clientes. Quando precisar de peças de substituição ou acessórios, ou se tiver qualquer dúvida em relação à sua bicicleta modular – estamos cá para si.

Queremos que fique satisfeito com os nossos produtos e serviços. Na Sunrise Medical trabalhamos constantemente para desenvolver ainda mais os nossos produtos. Por esta razão, podem ocorrer alterações nas nossas linhas de produtos no que diz respeito à forma, tecnologia e acessórios. Por conseguinte, não podem ser feitas reclamações com base nos dados e imagens contidas neste manual técnico.

O sistema de gestão da SUNRISE MEDICAL está certificado segundo EN ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.

CE **Como fabricante, a SUNRISE MEDICAL declara que a bicicleta modular é compatível com a directiva 93/42/EEC.**

Contacte o nosso fornecedor local e autorizado SUNRISE MEDICAL se tiver questões sobre a utilização, manutenção ou segurança da sua bicicleta modular.

No caso de não existir fornecedor autorizado na sua área ou se tiver quaisquer questões, pode contactar a Sunrise Medical por escrito ou por telefone.

Sunrise Medical
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga,
Vizcaya
Espanha
Telefone: 00 351 224 882 712
Fax: 00 351 224 880 063
www.sunrisemedical.pt

Utilize a sua bicicleta modular só depois de ter lido e compreendido o manual do proprietário. Siga as instruções contidas no manual do proprietário.

Utilização

A ATTITUDE é uma unidade de condução eléctrica, instalada numa cadeira de rodas, para suportar a mobilidade e integração do utilizador da cadeira de rodas no quotidiano. Foi criada para utilização pessoal em interiores ou no exterior.

O limite de peso máximo (inclui o utilizador e o peso de qualquer acessório instalado na bicicleta modular) está assinalado na etiqueta do número de série. A etiqueta do número de série está colada na estrutura assim como no manual do proprietário.

A garantia aplica-se apenas se o produto for usado nas condições especificadas e para os objectivos a que se destina.

Vida Útil
A vida útil prevista da bicicleta modular é 5 anos desde que:
- Seja utilizada de acordo com o objetivo para o qual foi criado.
- Todos os requisitos de reparação e manutenção sejam respeitados.

⚠ **PERIGO!**

- Não instale qualquer tipo de equipamento eletrónico não autorizado.

Área de aplicação

A bicicleta modular garante ao utilizador o potencial para cobrir longas distâncias em segurança e de maneira ergonómica e ecológica, utilizando a sua própria cadeira de rodas. Expande significativamente o raio de acção. Regra geral, recomendamos a utilização de uma extensão da roda traseira ou pesos adicionais para melhorar a tracção da roda motriz, especialmente quando subir inclinações. A cadeira de rodas instalada deve estar equipada de acordo com as regras de trânsito quando a conduzir em estradas, pavimentos e espaços públicos. O peso máx. do utilizador é 100 kg. A carga máx. para objectos transportados (por exemplo, no cesto da bicicleta) é 5 kg cada.

Consulte também o manual do proprietário do cesto da bicicleta.

A bicicleta modular pode ser utilizada por duas pessoas que:
- forem física e mentalmente competentes para operar o equipamento em segurança em todas as situações (condução, travação, pedalar, etc.) e que satisfaçam todos os requisitos legais para condução em estradas públicas.
- tenham sido aconselhadas e recebido formação na sua utilização pela Sunrise Medical ou que de um concessionário Sunrise Medical autorizado.

Condições de operação
A ATTITUDE deve ser compatível com superfícies de asfalto e superfícies sólidas com diferentes topografias Evite conduzir em superfícies não pavimentadas ou não sólidas (por exemplo, em gravilha, areia, lama, neve, gelo ou em poças de água fundas) porque assim o utilizador poderá ficar exposto a riscos imprevistos.

1.0 Notas gerais sobre segurança e restrições de condução

A tecnologia e construção desta bicicleta modular destinam-se a oferecer a maior segurança. As normas de segurança internacionais atualmente em vigor foram cumpridas ou excedidas.
No entanto, existe o risco de perigo se os utilizadores manusearem incorrectamente as suas bicicletas modulares. Para sua própria segurança, deve respeitar completamente as seguintes regras.
A adaptação ou ajustamento não profissional ou errado pode aumentar o risco de acidentes. Como utilizador da bicicleta modular, faz também parte do tráfego diário nas ruas e passeios, como tudo o resto. Gostaríamos de lhe chamar a atenção que, deste modo, está também sujeito a qualquer regra do Código de Estrada. Por isso, deve respeitar sempre a prioridade do peão, adequar a velocidade à dos peões, e não realizar manobras negligentes ou imprudentes que possam afectar a segurança dos peões ou incomodar a sua circulação. Recomendamos ainda o uso do capacete e colete reflector, mesmo que não sejam de uso obrigatório no município por onde circula. Tenha cuidado durante a sua primeira viagem na bicicleta modular. Familiarize-se com a sua bicicleta modular.

⚠ AVISO!

- NUNCA exceda a carga máxima de 100 kg para o condutor excluindo quaisquer objectos transportados na bicicleta modular.
- Se o peso máx. do utilizador da cadeira de rodas instalada for inferior a 100 kg, este limite inferior aplica-se a todo o sistema.
- Se exceder a carga máxima, poderá danificar a bicicleta modular, perder controlo ou causar ferimentos graves no utilizador e em outras pessoas.
- Tenha o máximo cuidado quando utilizar a bicicleta modular. Por exemplo, evite obstáculos como degraus, lancis de passeios, bermas ou fendas abruptas sem abrandar ou travar primeiro.
- A sua bicicleta modular não foi criada para ser transportada num veículo. NÃO se sente na bicicleta modular durante o seu transporte num veículo; use sempre um assento de veículo com cinto de segurança adequado!
- Esta bicicleta modular deve ser exclusivamente usada para transportar uma pessoa de cada vez. Qualquer outro tipo de aplicação não está de acordo com os objetivos pretendidos.
- A utilização da bicicleta modular só é recomendada para pessoas com a constituição física e psicológica adequadas para saber lidar com o trânsito nas vias públicas.
- Tenha em conta que fica sujeito a toda e qualquer regra de trânsito quando conduzir no trânsito normal.
- Como principiante, deve ter um cuidado especial quando começar a usar a bicicleta modular.
- Familiarize-se com as distâncias de travagem a várias velocidades.
- Familiarize-se com as regras de trânsito gerais!
- Para poder ter uma viagem estável quando se mover em linha recta, sempre que possível, deve evitar movimentos de mudança de direcção bruscos quando se mover com velocidade ou quando virar esquinas.
- Um dispositivo de três rodas é sempre menos estável do que um de quatro rodas.
- Quando conduzir, travar ou manobrar, segure sempre o guiador firmemente com as duas mãos. Caso contrário, poderá aumentar o risco de acidente quando cometer um erro de condução.
- A bicicleta modular é uma unidade de condução eléctrica. A velocidade deve ser ajustada para se adaptar às capacidades técnicas da bicicleta modular e do operador. A velocidade máxima é 23,0 km / h. Nunca exceda esta velocidade máxima.
- De noite e ao amanhecer/anoitecer, use sempre as luzes.
- Quando percorrer longas distâncias, recomendamos que leve consigo uma bateria extra.
- Conduza apenas em vias de asfalto ou superfícies firmes e niveladas.
- Tenha cuidado quando subir lancis de passeios, degraus ou transpuser buracos, etc. porque o risco de queda é maior.
- Ajuste o seu método de condução às suas capacidades.
- Conduza lenta e cuidadosamente, especialmente quando virar esquinas.
- Não toque no motor porque pode estar muito quente.
- O serviço de assistência da sua bicicleta deve ser efectuado periodicamente pelo seu fornecedor. (min. todos os anos)
- Como com todas as peças móveis, existe o risco de prender os dedos. Manuseie com cuidado.
- Se a bicicleta modular for exposta à luz directa do sol / a temperaturas baixas durante longos períodos de tempo, as peças da bicicleta modular podem ficar muito quentes (>41°C) ou muito frias (<0°).
- Certifique-se sempre que o dispositivo de tensão rápida na roda motriz está configurado correctamente.
- A bicicleta modular não deve ser usada durante tempestades, sob chuva/neve intensa ou em superfícies escorregadias ou danificadas.
- Deve usar apenas as combinações de produtos aprovadas pela Sunrise Medical.

⚠ PERIGO!

PERIGO DE ASFIXIA: Este dispositivo de ajuda para a mobilidade utiliza peças pequenas que, em determinadas circunstancias, podem apresentar um perigo de asfixia para as crianças.
A cadeira de rodas representada e descrita neste manual pode não ser exatamente igual à sua. No entanto, todas as instruções são completamente relevantes, independentemente de possíveis diferenças nos detalhes.

NOTA: As bicicletas modulares representadas e descritas neste manual pode não ser corresponder exactamente ao seu modelo. No entanto, todas as instruções são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças. O fabricante reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades indicados neste manual são aproximados e não representam especificações.

NOTA: Circulação em zonas pedonais: Sunrise Medical recomenda a consulta das regras de gerais de circulação, e cumplir com as velocidades máximas estabelecidas para parques públicos, passeios centrais e restantes zonas pedonais. Se não existirem, e sempre como referência, Sunrise medical recomenda as seguintes velocidades máximas: 6 km/h nos passeios, em calçadas e zonas pedonais, 12 km/h em ciclovias e 15 km/h em terrenos privados. Sunrise Medical não recomenda o uso em zonas não pedonais. Em todo caso, para circulação em zonas não pedonais, consulte os códigos de circulação vigentes, assim como as regras municipais por onde circule.

Instruções de segurança – antes de cada viagem.

⚠CUIDADO!

- Verifique visualmente o estado das suas rodas (incluindo as rodas da sua cadeira de rodas), (aros e anéis, danos nos pneus) assim como a pressão dos pneus. A pressão correcta é indicada no pneu e, no caso da bicicleta modular, é normalmente 3-4 bares.
- Pneus com pressão baixa aumentam o risco de queda especialmente nas curvas, mas também afecta a travagem, o desgaste e a condução por causa da maior resistência de rodagem.
- Verifique sempre se a profundidade do piso dos pneus é adequada.
- Verifique o funcionamento dos travões; a bicicleta modular não deverá ser conduzida se os travões não estiverem 100% funcionais.
- Evite danos nos cabos Bowden das unidades da caixa de velocidades e dos travões. Existe o risco de dobrar o cabo quando montar / sair da bicicleta.
- Inspeccione visualmente o garfo quanto a danos (por exemplo, fendas e fracturas)
- Verifique se todos os componentes, especialmente os parafusos, estão apertados.
- Verifique se o guiador está firmemente apertado.
- Verifique a ligação entre a bicicleta modular e a sua cadeira de rodas.
- Verifique a estrutura e componentes da sua cadeira de rodas quanto a danos, (por exemplo, fendas).
- Verifique se as luzes estão a funcionar e se os reflectores estão em bom estado; devem ser sempre visíveis durante a condução.
- Certifique-se de que os seus pés não escorregam do apoio de pés da cadeira de rodas, se necessário, utilize um dispositivo de fixação especial.
- Verifique todos os cabos e ligações eléctricas.
- Lembre-se, a carga máxima para sacos no selim é de 5 kg cada.
- Verifique se a bateria está correctamente fixada e completamente carregada.
- Ligue a bateria e verifique a luz.
- Recomendamos ainda o uso do capacete e colete reflector, mesmo que não sejam de uso obrigatório no município por onde circula.

Instruções de segurança – durante a condução

⚠AVISO!

- Familiarize-se com o produto em terreno plano antes de subir ou descer inclinações.
- Segure sempre firmemente ambos os manípulos do guiador com as duas mãos, porque caso contrário, poderá ocorrer um acidente causado por um erro de manobra.
- Adapte sempre a sua velocidade às suas capacidades de condução e ao tráfego / condições do terreno.
- Tenha cuidado especial ao aproximar-se de escadas, rebordos, quedas ou outras áreas de risco.
- Reduza a sua velocidade até a uma velocidade de marcha e incline o seu corpo para dentro quando virar uma curva.
- Quando aguardar, por exemplo, numa passadeira, em semáforos, em montes ou inclinações ou declives ou rampas de qualquer tipo, accione sempre o travão.
- Devido ao maior raio de viragem, por vezes a viragem pode ser impossível, por exemplo, em corredores e outros espaços confinados.
- Utilize apenas os suportes designados para pendurar objectos (pesos adicionais, cestos de bicicleta).
- Quando conduzir em vias para peões, respeite a velocidade máxima permitida (velocidade de marcha).
- Respeite sempre as regras de trânsito quando conduzir em vias e caminhos públicos. Consulte sempre as normativas municipais de tráfego por onde circula, e respeite as velocidades máximas permitidas.
- Evite conduzir em superfícies não pavimentadas ou não sólidas (por exemplo, em gravilha, em areia, na lama, neve, gelo ou em poças de água fundas).
- Evite movimentos de condução bruscos.
- Evite conduzir em paralelo a inclinações.
- Evite virar em inclinações.
- Em inclinações, a tracção da roda motriz é menor e o efeito dos travões é consideravelmente reduzido. O estilo e velocidade de condução devem ser sempre ajustado para conseguir parar sempre a bicicleta
- sem qualquer risco.
- A tracção pode ser melhorada com pesos adicionais ou uma extensão da roda traseira.
- Não é permitido rebocar ou utilizar um atrelado.
- Não é permitido conduzir em escadas.
- Obstáculos, como lancis, devem ser sempre transpostos de frente / na rectangular a velocidades muito reduzidas para evitar quedas e potenciais ferimentos. A altura máxima do obstáculo é de 5 cm, mas isto depende da distância das rodas de suporta e rodas giratórias em relação ao chão e, assim, depende dos ajustes da bicicleta modular – sistema da cadeira de rodas.
- Deve evitar que qualquer componente da cadeira de rodas ou partes do seu corpo fiquem presas quando conduzir por cima de ou transpuser obstáculos. Isto poderá causar quedas e ferimentos graves assim como danificar a
- bicicleta modular e a cadeira de rodas.
- Quando conduzir em superfícies molhadas, o risco de derrapagem é maior porque a tracção dos pneus é reduzida. Adapte o seu estilo de condução de acordo.
- Utilize sempre o travão principal para reduzir a velocidade da sua bicicleta. Caso o travão principal não funcione, o travão de estacionamento pode ser utilizado como travão de emergência uma única vez.
- Pode evitar fazer deslizar a roda motriz durante a travagem colocando o peso do seu corpo à frente.
- Evita travagens bruscas enquanto conduz nas esquinas.

Instruções de segurança – depois da sua condução:

- Desligue imediatamente o equipamento quando não utilizar para evitar a operação / movimentos acidentais causados por tocar acidentalmente na manivela de arranque.
- Desligar ajuda a preservar a carga da bateria.

2.0 Garantia

GARANTIA

ESTA GARANTIA NÃO AFECTA, DE MODO ALGUM, OS SEUS DIREITOS LEGAIS.

A Sunrise Medical* oferece aos seus clientes uma garantia, como descrito nas condições da garantia, para as bicicletas modulares abrangendo o seguinte

Condições de Garantia

1. Caso seja necessário reparar ou substituir uma peça ou peças da bicicleta modular como resultado de defeito de fabrico e/ou do material, num período de 24 meses, ou 5 anos para a estrutura e barras cruzadas, a contar da data de entrega ao cliente, então a peça ou peças afectada(s) será ou serão reparada(s) ou substituída(s) gratuitamente. (As baterias têm garantia durante 12 meses, desde que o plano de manutenção correcto das baterias seja respeitado)

2. Para aplicar a garantia, contacte o Serviço de Clientes Sunrise Medical com os detalhes precisos da natureza do problema. Se usar a cadeira de rodas fora da área do agente de serviço pós-venda designado pela Sunrise Medical, as reparações ou substituições serão realizados por qualquer outro agente designado pelo fabricante. A cadeira de rodas deve ser reparada por um agente de Serviço de Clientes designado pela Sunrise Medical, (fornecedor).

3. Para peças que tenham sido reparadas ou substituídas no âmbito desta garantia, oferecemos uma garantia de acordo com estas condições para o restante período da garantia para a cadeira de rodas de acordo com o ponto 1).

4. As peças sobressalentes originais que tenham sido instaladas por encargo do cliente terão uma garantia de 12 meses, (a contar da data da instalação), de acordo com estas condições da garantia.

5. As peças consumíveis, como almofadas, pneus, barras internas e peças semelhantes, são excluídas da garantia, excepto se o desgaste prematuro das peças for resultado direto de defeito de fabrico.

6. Não serão feitas reclamações ao abrigo desta garantia, se for necessário reparar ou substituir a cadeira de rodas ou uma peça por uma das seguintes razões:

a) O produto ou peça não foi mantido ou reparado de acordo com as recomendações do fabricante como descrito nas Instruções do Utilizador e/ou Instruções de Reparação.

b) Acessórios que tenham sido usados e que não sejam especificados como acessórios originais.

c) Danos apresentados pela cadeira de rodas ou peça como resultado de negligência, acidente ou utilização imprópria.

d) Se tiverem sido feitas alterações/modificações na cadeira de rodas ou peças que sejam diferentes das especificações do fabricante.

e) Se tiverem sido feitas reparações, antes do Serviço de Clientes ter sido informado das circunstâncias.

7. Esta garantia está sujeita às leis do país no qual o produto foi comprado à Sunrise Medical

** Significa as instalações da Sunrise Medical às quais o produto foi comprado.*

Responsabilidade
Caso a bicicleta modular seja:
- manuseada incorrectamente
- não mantida de acordo com o programa de manutenção
- colocada em serviço e utilizada ao contrário das instruções deste manual
- reparada ou outros trabalhos efectuados por pessoal não autorizado
- peças de terceiros sejam instaladas ou ligadas sem a autorização prévia da Sunrise Medical.

A Sunrise Medical GmbH não é responsável pela segurança da bicicleta modular se qualquer uma das anteriores situações se aplicar.

3.0 Manuseamento

Entrega:

A sua nova bicicleta modular é entregue completamente montada numa caixa de cartão. Para evitar qualquer dano
Durante o transporte, as peças soltas ou peças a instalar, são embaladas em separado na caixa de cartão.

Desembalar:

- Verifique a caixa de cartão de transporte quanto a danos externos que possam ter sido causados durante o transporte.
- Remova todo o material da embalagem.
- Retire cuidadosamente a bicicleta modular da caixa e verifique se está completa.
- Verifique se as peças têm as superfícies danificadas, arranhadas, fendidas, dobradas, distorcidas e com outros defeitos.
- Os elementos entregues são normalmente a bicicleta modular ATTITUDE:

Versão eléctrica:

Estrutura de ligação com sistema de acoplagem completo, visor, luz dianteira, bateria de lítio e carregador.

NOTA: Memorize o número de identificação da chave de bloqueio da bateria. Este número pode ser utilizado para encomendar peças sobressalentes em: https://keyservice.axa-stenman.com/

Arranque:

Para ligar a bicicleta modular, deve ligar a fonte de alimentação na bateria antes de cada viagem. Assim, prima o interruptor ligar/desligar na bateria, (Fig. 3.1).

Fig. 3.1

NOTA: Caso detecte algum dano, ou se faltarem quaisquer peças, comunique-nos imediatamente.

⚠ **CUIDADO!**

- A bicicleta modular só pode ser utilizada com o sistema de acoplagem fornecido e os pinos de acoplagem adequados para a sua cadeira de rodas. A bicicleta modular deve ser entregue pronta a utilizar pela Sunrise Medical ou por um concessionário Sunrise Medical autorizado.
- Antes de utilizar pela primeira vez, a bateria deve ser completamente carregada.

Armazenagem:

A bicicleta modular deve ser sempre guardada num local de baixa humidade, numa superfície de limpeza fácil, à temperatura ambiente (+15º C a +25º C).

⚠ **CUIDADO!**

Para evitar criar uma situação de risco, a bateria de lítio deve ser guardada de acordo com a descrição na secção Parte 2 Bateria Ansmann.

Transporte:

A sua bicicleta modular não foi criada para ser transportada num veículo.

⚠ **AVISO!**

- NÃO se sente na bicicleta modular durante o seu transporte num veículo.
- Utilize sempre um banco de veículo adequadamente fixo.
- O produto e os respectivos componentes devem ser presos durante o transporte para não serem danificados (por exemplo, ao cair) e para não constituírem um risco para as outras pessoas.

⚠ **CUIDADO!**

- Quando carregar, certifique-se de que os cabos não ficam presos, dobrados ou danificados.
- A bicicleta modular não pode ser utilizada com cabos danificados.

Segurança:

- Para proteger a sua Attitude contra roubos e também para evitar a sua utilização não autorizada, utilize um cadeado adequado designados para bicicletas.
- Para segurança na Attitude Power, desligue e remova a bateria.

4.0 Ajustar a posição do guiador

Ajustamento:

A posição do guiador pode ser ajustada em função do utilizador (comprimento do braço e posição do corpo) por um concessionário autorizado de acordo com as opções de ajuste disponíveis.

⚠AVISO!

- O guiador não deve tocar nos joelhos ou coxas quando conduzir, especialmente ao virar nas curvas.
- Não estique completamente os cotovelos quando os manípulos do guiador estiverem mais longe do corpo.
- Se a sua estabilidade sentado for fraca, ou se os músculos do tronco forem fracos, deve utilizar um sistema de fixação adequado. Contacte o seu terapeuta, médico ou concessionário autorizado.

A altura do guiador pode ser ajustada em 5,5 cm alterando o ângulo da haste, (Fig. 4.1).
Além disso, a posição do guiador pode ser ajustada por intermédio do sistema de acoplagem em, pelo menos, 5,0 cm para a frente e 3,0 cm para cima, (Fig. 4.2).

Exemplos de possíveis intervalos de ajuste e as diferenças devido às dimensões / definições de uma determinada cadeira de rodas, (Fig. 4.3 - 4.6).

⚠AVISO!

- Certifique-se de que todos os cabos não estão presos e dobrados.

Fig. 4.1

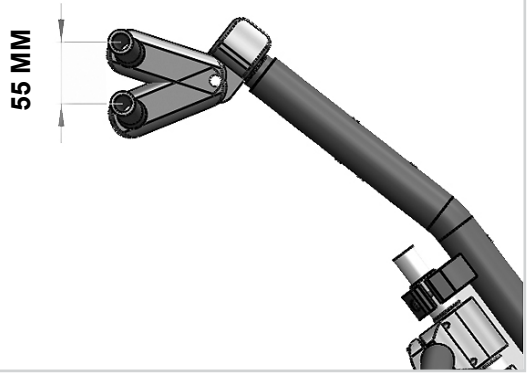


Fig. 4.2

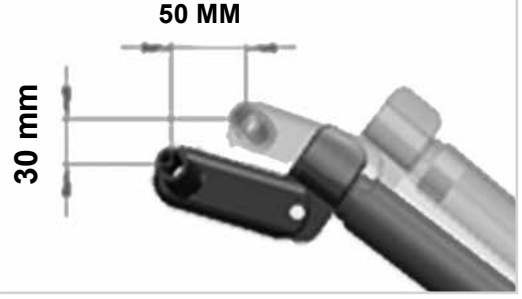


Fig. 4.3

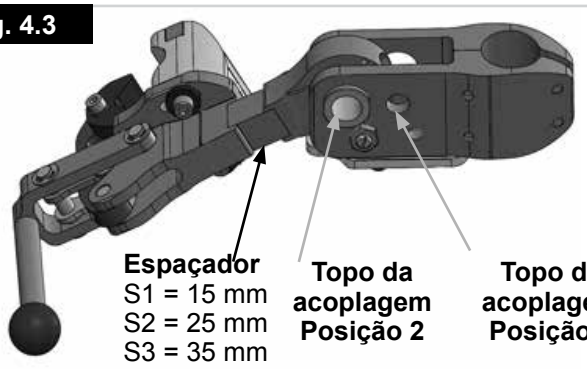


Fig. 4.4

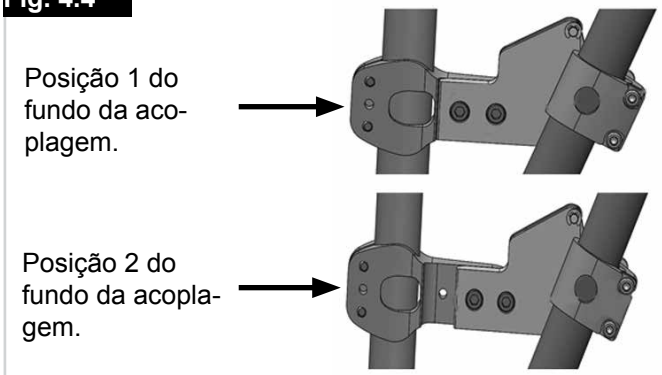


Fig. 4.5

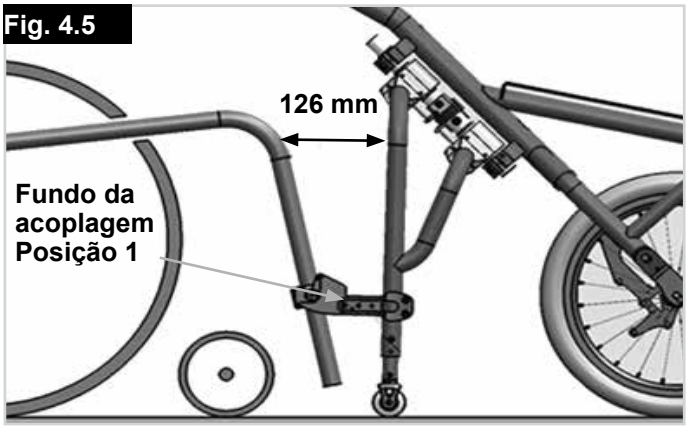
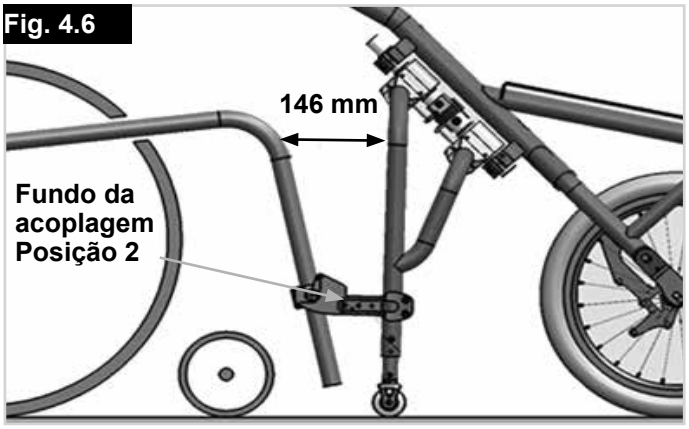
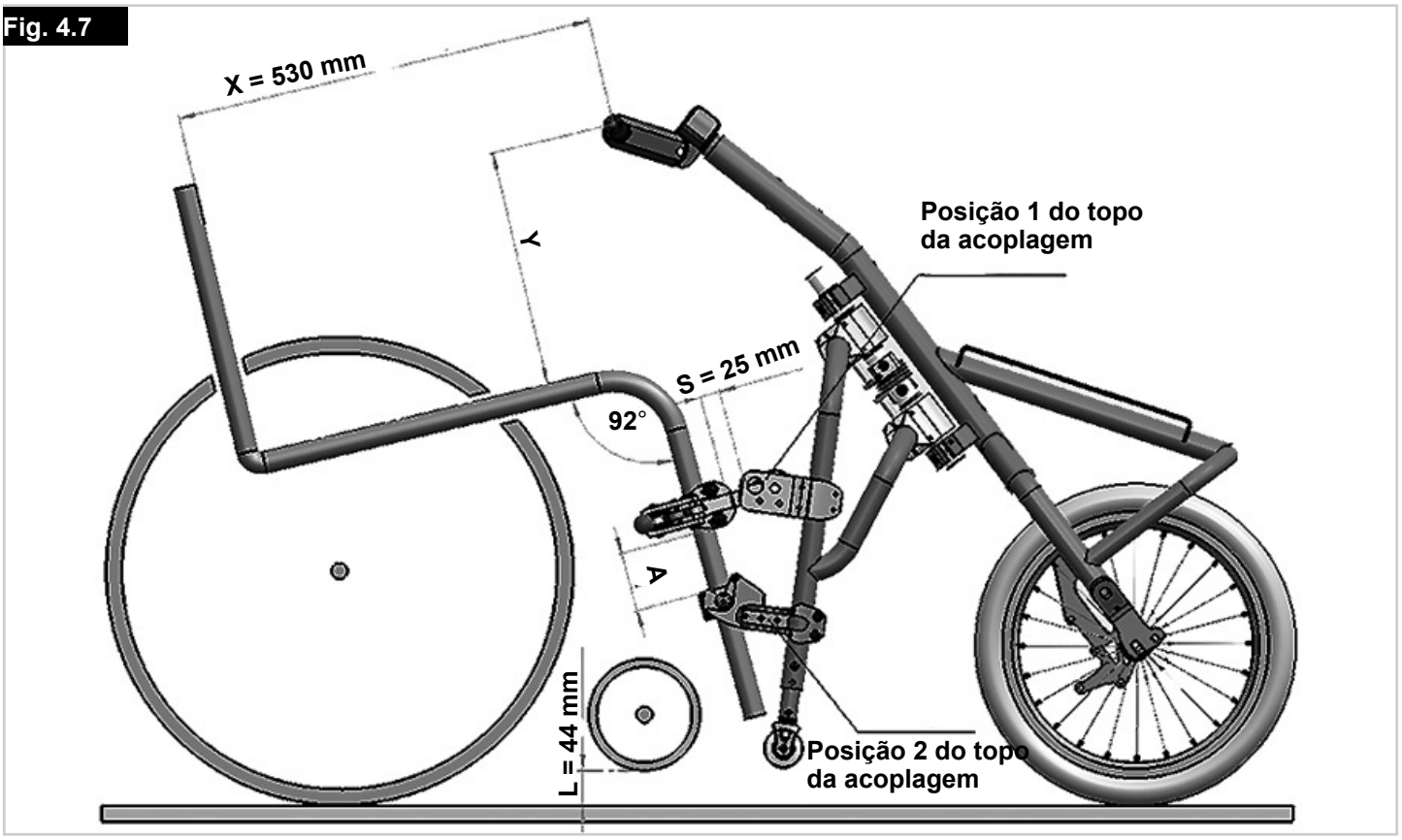


Fig. 4.6



O intervalo de ajuste baseia-se numa cadeira de rodas com ângulo da estrutura dianteira de 92°, SD 44, SH dianteira 50 cm, SH traseira 45 cm e um COG de 8 cm, (Fig. 4.7 e Tabela).

Fig. 4.7



Acoplador de cima	Acoplador de baixo	X	Y	S	A	L
Posição 1	Posição 1	500 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	35 mm
Posição 1	Posição 1	510 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	37 mm
Posição 1	Posição 1	520 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	41 mm
Posição 1	Posição 1	530 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	44 mm
Posição 1	Posição 2	540 mm	300 mm	15 mm	75 - 95 mm	47 mm
Posição 1	Posição 2	550 mm	300 mm	15 mm	75 - 95 mm	50 mm
Posição 2	Posição 2	520 mm	290 mm	15 mm	75 - 95 mm	35 mm
Posição 2	Posição 2	530 mm	290 mm	15 mm	75 - 95 mm	39 mm
Posição 2	Posição 2	540 mm	290 mm	25 mm	75 - 95 mm	42 mm
Posição 2	Posição 2	550 mm	290 mm	25 mm	75 - 95 mm	45 mm
Posição 2	Posição 2	560 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	49 mm

5.0 Acoplagem e desacoplagem

⚠AVISO!

- Certifique-se sempre de que o dispositivo está desligado antes de acoplar e desacoplar.
- Certifique-se de que a cadeira de rodas está totalmente acoplada à bicicleta modular antes de utilizar.
- Como com todas as peças móveis, existe o risco de prender os dedos e/ou as roupas. Manuseie com cuidado.

Consulte a lista de verificação da acoplagem em baixo:

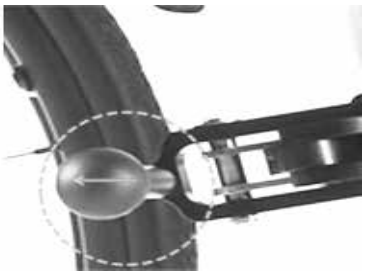
Pinos de acoplagem totalmente encaixados		√
Alavancas de acoplagem totalmente bloqueadas		√

Fig. 5.0

⚠CUIDADO!

- Mantenha sempre o sistema de acoplagem limpo.
- Limpe-o depois de cada viagem, com particular atenção a poeiras e lama.

Acoplagem: Fig. 5.1 - Fig. 5.5

- Aproxime a sua cadeira de rodas tanto quanto possível da bicicleta modular.
- Os 2 pinos de acoplagem da sua cadeira de rodas devem ficar directamente à frente do conector de acoplagem inferior.
- A bicicleta modular deve estar numa superfície nivelada.
- Accione os travões da sua cadeira de rodas.
- Puxe-a na sua direcção com os manípulos do guiador, até os 2 pinos de acoplagem encaixarem em A.
- Agora, empurre a bicicleta modular para cima/frente até as rodas de suporte e as rodas giratórias se levantarem do chão.
- Rode o conector de acoplagem superior para cima até parar.
- Baixe a bicicleta modular até o conector de acoplagem superior ficar em contacto com a estrutura dianteira da sua cadeira de rodas.
- Puxe a alavanca de bloqueio vermelha para trás até prender firme e completamente, C.
- Certifique-se de que a cadeira de rodas está totalmente acoplada à bicicleta modular (veja a Fig. 5.0).
- A fixação deve ser feita no tubo de metal sem quaisquer peças (por exemplo, correia para a coxa, protecções da estrutura) no meio.

Fig. 5.1

Fig. 5.2

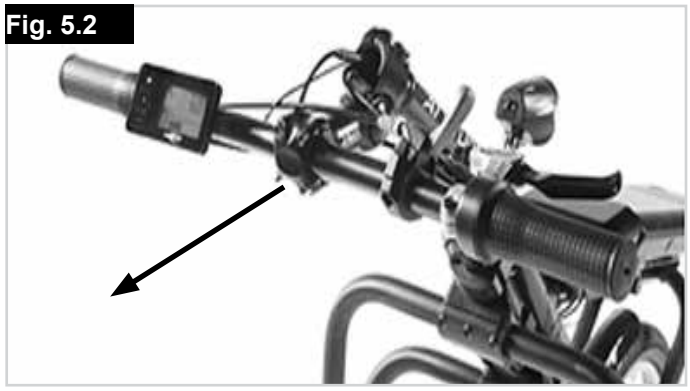


Fig. 5.3

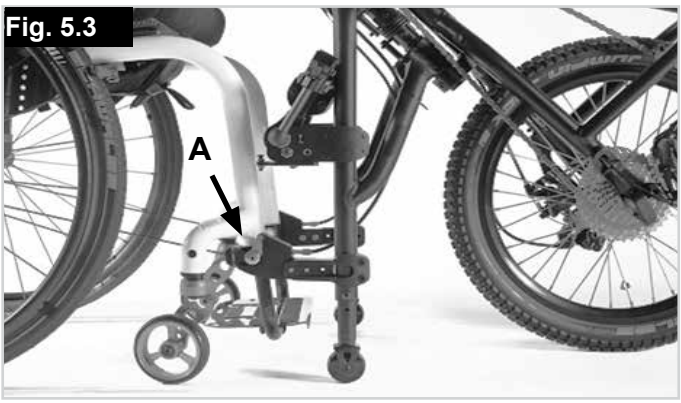
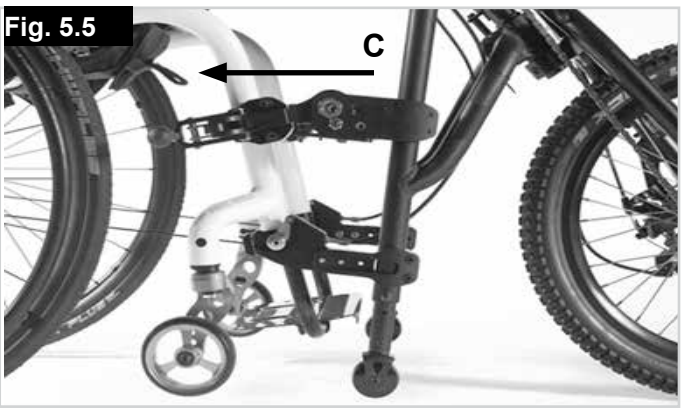


Fig. 5.4

Fig. 5.5



Desacoplagem: Fig. 5.6 - Fig. 5.10

⚠AVISO!

O procedimento de desacoplagem deve ser feito numa superfície nivelada.

NOTA: A desacoplagem segue o procedimento inverso daquele descrito para Acoplagem.

- Accione os travões da cadeira de rodas.
- Abra as alavancas de bloqueio vermelhas A.
- Empurre a bicicleta modular para cima/frente até o conector de acoplagem superior deixar de estar em contacto com a estrutura dianteira da sua cadeira de rodas, B.
- Rode o conector de acoplagem superior para cima, C.
- Baixe a bicicleta modular até as rodas de suporte e as rodas giratórias ficarem pousadas no chão.
- Puxe a alavanca de desbloqueio vermelha pelo manípulo, D.
- Puxe a bicicleta modular para baixo na sua direcção até os pinos de acoplagem se desencaixarem completamente.
- Mantenha esta posição e empurre a bicicleta modular para a frente para a afastar da cadeira de rodas, E.

Fig. 5.6

Fig. 5.7

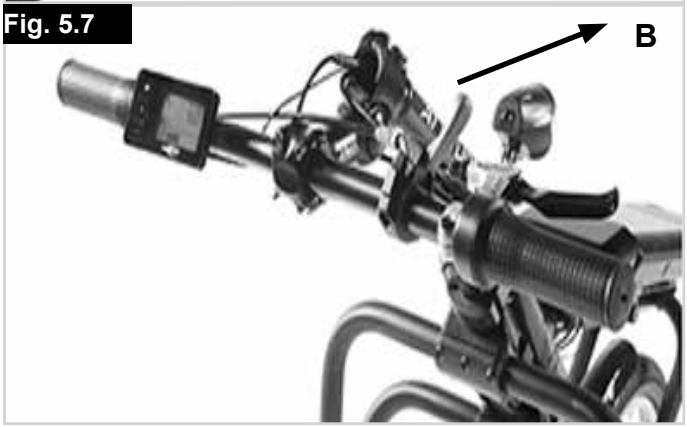


Fig. 5.8

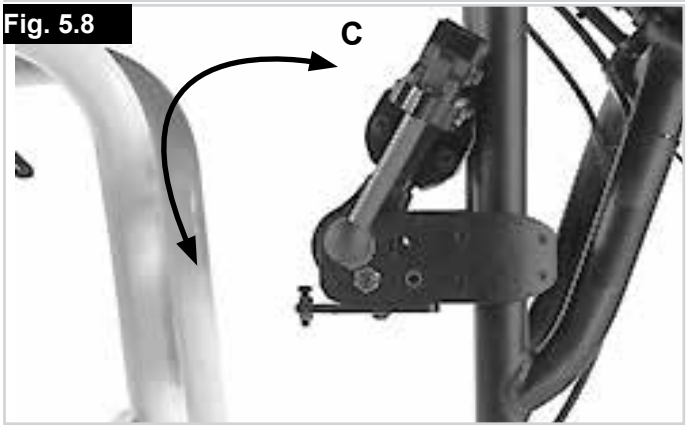


Fig. 5.9

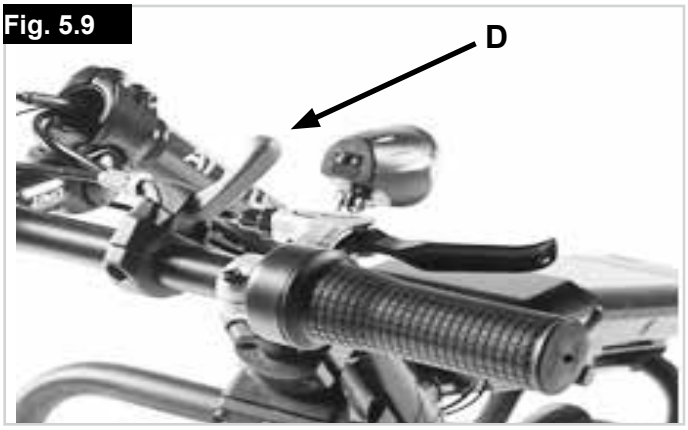


Fig. 5.10

6.0 Componentes funcionais

Estrutura de ligação (página seguinte Fig. 6.1):

A estrutura de ligação serve de suporte de estacionamento e facilita a acoplagem / manobra quando desligar a bicicleta modular da cadeira de rodas.
A altura das rodas de suporte podem ser ajustadas com os parafusos, (A).

⚠AVISO!

- As rodas de suporte devem ficar sempre a um mínimo de 3 cm acima do chão quando acoplar a bicicleta modular à cadeira de rodas.
- As rodas de suporte devem ser sempre ajustadas para garantir a estabilidade da bicicleta modular quando a desacoplar da cadeira de rodas.

Travões:

A bicicleta modular tem dois travões que funcionam independentemente um do outro.

Travão de estacionamento (página seguinte Fig. 6.2):

O travão de estacionamento está instalado no garfo e bloqueia automaticamente quando accionado. Assim, deve bloquear a alavanca vermelha. A bicicleta modular não se deverá mover quando accionar o travão de estacionamento para garantir um estacionamento seguro.
Para desbloquear o travão de estacionamento, empurre a alavanca vermelha.

Travões principais (Fig. 6.3):

Os travões permitem-lhe travar com segurança e confortavelmente a sua cadeira de rodas

⚠AVISO!

- Se os travões principais não funcionarem, então os travões de estacionamento podem ser usados uma vez para travagem de emergência.
- Os travões principais devem ser reparados imediatamente antes da utilização seguinte.
- Se accionar súbita e firmemente os travões, poderá cair para a frente, com o tronco primeiro, sofrendo possíveis ferimentos. Assim, estabilize-se sempre antes de segurar nos manípulos firmemente com as duas mãos.
- A capacidade de travagem pode ser significativamente reduzida por qualquer uma das seguintes condições:

1. Piso desgastado dos Pneus
2. Pressão do ar demasiado baixa
3. Pneus sujos e molhados.

- Certifique-se de que as almofadas e discos dos travões não ficam sujos com óleo e / ou massa lubrificante. Neste caso, deve substituir as almofadas dos travões. A massa lubrificante do disco dos travões deve ser profissionalmente removida com um produto de limpeza para travões.
- Lembre-se que o estado da superfície do chão pode reduzir significativamente a eficiência dos travões.

⚠AVISO!

- O efeito de travagem pode ser significativamente reduzido se o chão estiver molhado, sujo, com areia, pedras, se for irregular ou, de outro modo, se for afectado pelas condições ambientais. É melhor evitar essas condições mas, se isso não for possível, adapte o seu estilo de condução para evitar o risco de potenciais acidentes graves.
- Aros e pastilhas dos travões sujas e molhadas também reduzem o efeito de travagem quando usar os travões dos aros. Por esta razão, deve sempre adaptar o seu método de condução às condições ambientais para evitar acidentes graves.
- Verifique sempre a eficiência dos travões antes de começar a conduzir para garantir que funcionam correctamente. Os travões devem ser inspeccionados periodicamente pelo seu agente e ajustados, se necessário.

Acelerador:

A alavanca do acelerador determina a velocidade que pode variar entre 0 km/h e a velocidade máxima, (Fig. 6.4).

⚠AVISO!

- Nunca accione o acelerador quando a bicicleta modular não estiver acoplada à cadeira de rodas!
- Nunca accione o acelerador durante a transferência a acoplagem!
- Desligue sempre a bateria quando não utilizar a bicicleta modular!

Fig. 6.1

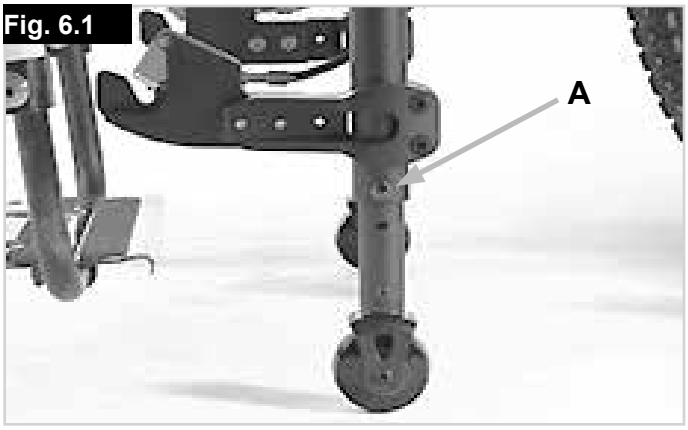


Fig. 6.2

Fig. 6.3

Fig. 6.4

7.0 Manutenção

Antes de fazer qualquer manutenção, desligue a bateria e retire-a.
NOTA: Todos os procedimentos de serviço e de manutenção efectuados na bicicleta modular requerem a chave de bloqueio da bateria. Sem esta chave, não é possível fazer a manutenção. **Inspecções a efectuar antes da utilização:**

Quando	O quê	Comentários
• Cada 4 semanas, (dependendo da utilização).	• Lubrifique os cabos onde saem dos interruptores e das alavancas dos travões. • Verifique se todas as ligações dos parafusos estão fixos.	O seguinte pode ser efectuado pelo utilizador ou assistente: • Antes de lubrificar, remova todo o óleo anterior dos componentes. • Pulverize ligeiramente com spray Teflon. • Certifique-se de que o óleo/spray excedente não contamina a área em redor, (roupas, travões, etc.).
• Cada 2 -3 meses, (dependendo da utilização).	• Limpe periodicamente. • Verifique se a unidade está limpa e em boas condições.	O seguinte pode ser efectuado pelo utilizador ou assistente: • Verifique se os componentes de borracha estão fendidos. • Substitua qualquer componente de borracha fendido ou leve-o ao seu centro de serviço autorizado mais próximo para reparação.

Plano de manutenção.	1ª inspecção	2ª inspecção	Inspecções anuais
	“250 km ou após 6 meses”	**“1000 km ou após 1 ano”**	**“cada 1000 km / ou todos os anos”**
Verifique se todos os parafusos / peças de fixação estão firmemente apertadas	**X**	**X**	**X**
Inspeccione todas as luzes quanto ao seu funcionamento / segurança (se instaladas)	**X**	**X**	**X**
Inspeccione o sistema de acoplagem quanto ao seu funcionamento / segurança (bicicleta modular e cadeira de rodas)	**X**	**X**	**X**
Limpe e lubrifique / aplique massa lubrificante em todos os pontos de pivôs e rolamentos		**X**	**X**
Verifique o funcionamento do acelerador	**X**	**X**	**X**
“Verifique o funcionamento do travão principal e de estacionamento (substitua os cabos e almofadas dos travões, se necessário)”	**X**	**X**	**X**
“Verifique a corrente, engrenagem, coroa dentada quanto a desgaste (e substitua, se necessário)”		**X**	**X**
“Inspeccione visualmente o garfo e a estrutura de ligação quanto a dano (por exemplo, formação de fendas, deformação, etc.)”	**X**	**X**	**X**
“Inspeccione visualmente a estrutura da cadeira de rodas e barras traseiras quanto a dano (por exemplo, formação de fendas, deformação, etc.)”	**X**	**X**	**X**
Inspeccione os pneus (piso, fendas, danos) e substitua, se necessário.		**X**	**X**
Verifique a tensão dos raios e o aro, cubo da bicicleta modular e da cadeira de rodas quanto a danos.	**X**	**X**	**X**
Verifique todos os cabos e ligações eléctricas.	**X**	**X**	**X**
Verifique a tensão do veio de direcção e do guiador.	**X**	**X**	**X**

8.0 Período de assistência

Manutenção:

Se tiver quaisquer questões ou precisar de ajuda, contacte o seu concessionário Sunrise Medical autorizado, que terá todo o gosto em aconselhá-lo no que diz respeito a reparação e manutenção. Consoante a frequência de utilização da bicicleta modular, recomendamos que a leve ao seu fornecedor em cada 6 meses, para que a bicicleta modular seja inspeccionada por pessoal qualificado.

9.0 Manutenção dos pneus

A bicicleta modular está equipada com uma roda motriz de 16“. Confirme sempre se a pressão dos pneus é a recomendada, porque isto afecta significativamente as características de condução. Se a pressão dos pneus for demasiado baixa, o movimento e capacidade de manobra são mais difíceis porque causa da maior resistência de rodagem, o que requer um maior esforço. A pressão óptima dos pneus (normalmente 3-4 bares) é indicada em cada pneu.

Instalar e reparar pneus:

Antes de instalar uma nova câmara de ar interna:

- Inspeccione a base do aro e a parede interior do pneu quanto a corpos estranhos e, se necessário, limpe cuidadosamente.
- Inspeccione as condições da fita do aro, especialmente no orifício da válvula. Só fitas de aro bem instaladas e fortes oferecem protecção a longo prazo contra possíveis danos no tubo interior causados por rebarbas ou cabeças de raios afiadas.

Inflação:

Antes de encher, inspeccione em toda a volta, em ambos os lados, para garantir que a câmara-de-ar interna não está presa entre o talão do pneu e o aro. Empurre cuidadosamente a válvula e puxe-a para fora, para que a barra interior fique na posição correcta à volta da válvula.

⚠AVISO!

Depois de instalar de novo, inspeccione a pressão dos pneus. É essencial manter a pressão de regulação do pneu e manter os pneus em condições perfeitas, para garantir a sua segurança pessoal e manter o funcionamento correcto da bicicleta modular.

10.0 Manutenção dos travões

Manutenção dos travões:

Verifique periodicamente o estado das almofadas dos travões e do disco dos travões. Após 8000 – 10 000 km, os cabos dos travões devem ser substituídos. As almofadas dos travões devem ser substituídas se a espessura medida no ponto mais fino for 2,4 mm.

11.0 Limpeza/higiene

- A bicicleta modular deve ser limpa periodicamente, e após cada viagem mais longa, com um produto de limpeza doméstico disponíveis nas lojas.
- Se necessário, use apenas pouca água.
- Os manípulos, visor e bateria só devem ser limpos com um pano humedecido (não molhado).
- A roda motriz pode ser limpa com uma esponja macia ou escova macia.
- Os pinos de acoplagem na cadeira de rodas e o sistema de acoplagem pode ser limpo com água, uma esponja macia ou uma escova macia (recomendado após cada viagem).
- Depois de limpar, utilize óleo penetrante (por exemplo, Ballisto WD 40, Caramba…) para lubrificar as peças móveis do sistema de acoplagem.

⚠CUIDADO!

- Nunca utilize vapor ou alta pressão para limpar o produto.
- Nunca utilize qualquer produto de limpeza abrasivo ou agressivo à base de ácido.
- Certifique-se de que a água não entra em contacto com os conectores eléctricos.

Higiene para Reutilização:

Quando a sua bicicleta modular for reutilizada, deve ser cuidadosamente preparada, limpa e tratada com desinfectante, em todas as superfícies que entrem em contacto com o utilizador. Se for necessário fazê-lo rapidamente, deve utilizar um desinfectante líquido à base de álcool adequado para produtos e dispositivos médicos. Preste atenção às instruções do fabricante do desinfetante que usar.

12.0 Eliminação / Reciclagem de materiais

NOTA: Se a bicicleta modular lhe for entregue como parte de uma função de caridade ou doação médica, esta poderá não lhe pertencer. Se a bicicleta já não for necessária, para a devolver siga as instruções da organização que lhe disponibilizou a bicicleta modular.

Materiais utilizados:

A secção seguinte contém uma descrição dos materiais usados na bicicleta modular, com vista à eliminação ou reciclagem da bicicleta modular e da respectiva embalagem.
Poderão existir regulamentos locais especiais em vigor relativamente à eliminação ou reciclagem. Estes devem ser respeitados quando deitar fora a sua bicicleta modular. (Isto pode incluir a limpeza ou descontaminação da bicicleta modular antes de a eliminar).

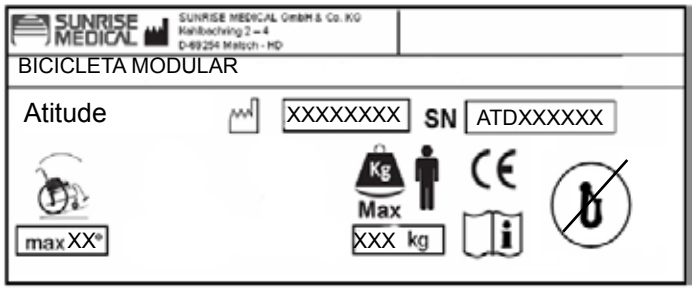
Alumínio:	Garfo, rodas, estrutura de ligação, manivela, alavanca do travão principal, componentes das engrenagens.
Aço:	Pinos de acoplagem, sistema de acoplagem da alavanca do joelhos dos pivôs.
Compostos:	Manípulos, bujões, alavanca do travão de estacionamento e pneus.
Embalagem:	Feita de cartão e polietileno macio
Bateria:	Bateria de lítio (produto perigoso) Consulte a secção da bateria para informações mais detalhadas.

NOTA: A eliminação ou reciclagem deve ser feita através de um fornecedor autorizado ou local adequado próprio. Alternativamente, a sua bicicleta modular pode ser devolvida ao fornecedor para eliminação.

13.0 Placa de Nome

A chapa do nome está na estrutura assim como numa etiqueta no manual do proprietário. A placa de nome indica a designação exata do modelo e outras especificações técnicas. Apresente a seguinte informação sempre que encomendar peças de substituição ou uma reclamação:

EXEMPLO



ATD XXXXX-XXX	Nome do produto/Número SKU.
	A inclinação máxima segura depende das configurações da cadeira de rodas/bicicleta modular, da postura e das capacidades físicas do utilizador.
	Carga Máxima.
CE	Símbolo CE
	Guia do Utilizador.
	Não testada contra choques
XX.XX.XXXX	Data de fabrico.
SN ATD XXXX	N° de Série

Porque estamos empenhados em melhorar continuamente a construção das nossas cadeiras de rodas e bicicletas modulares, as especificações dos produtos podem ser ligeiramente diferentes dos exemplos ilustrados. Todos os pesos/dimensões e dados de desempenho são aproximados e apresentados apenas para orientação.
Todos os produtos da Sunrise Medical são compatíveis com a directiva 93/42/EEC para produtos médicos.

CE Todas as bicicletas modulares devem ser usadas de acordo com a instruções do fabricante.

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
kundenservice@sunrisemedical.de
www.SunriseMedical.de

14.0 Força de Torção

Definições do binário:

O binário é normalmente 7 Nm, excepto quando especificado de outra maneira.

Os parafusos utilizados são equipados com função de travamento na fábrica e podem ser ajustados até 5 vezes depois da instalação. Depois disso, podem ser substituídos ou, alternativamente, fixar novamente com o travamento até um aperto médio.

⚠AVISO!

As porcas apertadas só podem ser usadas uma vez.

Fig. 14.1

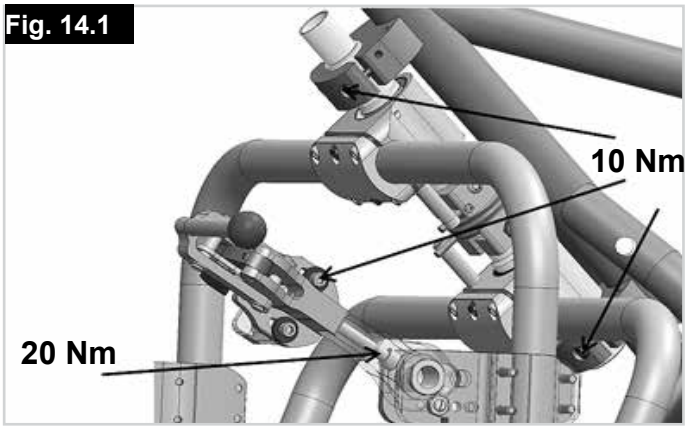


Fig. 14.2

15.0 Dados técnicos

Geral	
peso máximo do utilizador	100 kg
Largura do assento autonomia cadeira de rodas	28-46 cm
Peso (cpl)	13,5 kg
Tamanho das rodas	16"
Raio mín. de viragem	270 cm*
Inclinação mínima	5° (9%)*
Inclinação máxima (estática)	10°*
Altura mínima dos obstáculos	3,5 cm*
Altura máxima dos obstáculos	5 cm*
Motor (veja também secção 9	
Motor (pico)	250 W
Força de Torção	Até 20 Nm
Autonomia*	Até 30/50 km
Tensão	36 V
Velocidade	6 km/h / 23 kph
Eficiência	65%
Bateria (veja também a secção sobre a bateria)	
Tipo de bateria	Lítio
Capacidade da bateria	9 Ah / 13,4 Ah
Nível de Protecção	IP 54
Tensão nominal	36 V
Tensão de fim de carga	42 V
Energia total	482 Wh
Corrente de descarga máxima	12 A
Temperatura ambiente de funcionamento	-20 °C a 60 °C
Temperatura ambiente de carregamento	0 °C a 45 °C
Temperatura ambiente de armazenamento	+10°C a +30°C
Peso da bateria	2,5 kg
Visor (LCD)	
Apresentar	Monocromático
Tamanho do visor (diagonal)	2,4 "
Nível de Protecção	IP 65
Temperatura de funcionamento	-20°C a + 60°C
Carregador	
Nível de Protecção	IP 65
Tensão de entrada	100-240 VAC 50/60 hz
Temperatura de Funcionamento	0°C - 40°C
Temperatura de Armazenamento	-40°C - 80°C

***** Dependendo da combinação cadeira de rodas – bicicleta modular, os valores podem variar, por exemplo, a extensão da roda traseira, as condições da superfície, o peso do utilizador, a capacidade de condução, peso adicional.

Sistema Ansmann

Parte 1 Visor Ansmann

Índice

Definições das palavras usadas neste manual 56
1.0 Recomendações/instruções de segurança 57
Introdução: 57
Utilização prevista dos componentes Ansmann: 57
Condições de operação / locais de operação permitidos: 57
2.0 Âmbito de entrega padrão 58
Componentes Ansmann: 58
Dados técnicos: 58
3.0 Functions of the Ansmann system 59
Ligar e desligar: 59
Visão geral de todas as funções 59
Vista do visor LCD Ansmann 59
Instalar o visor 59
Ecrã de arranque inicial: 60
Brilho da luz de fundo 60
Configurar o brilho da luz de fundo 60
Utilizar o visor: 60
Definir circunferência da roda: 61
Velocímetro, velocidade média, velocidade máxima, istância total, distância percorrida, tempo da distância percorrida: 62
Reiniciar a distância percorrida e o tempo de distância percorrida: 62
4.0 Roda motriz e motor 63
Instalar a roda motriz: 63
5.0 Limpeza 63
Limpar o motor: 63
Motor: 63
Monitor: 63
6.0 Precauções de segurança 63
Luz do sol / fonte de calor directa: 63

Definições das palavras usadas neste manual

Palavra	Definição
⚠ **PERIGO!**	Alertar o utilizador para um potencial risco de ferimentos graves ou fatais se o aviso não for respeitado
⚠ **AVISO!**	Alerta o utilizador para um risco de lesão física se a sugestão não for respeitada
⚠ **CUIDADO!**	Alertar o utilizador para os danos potenciais para o equipamento se o aviso não for respeitado
NOTA:	Sugestão geral ou melhor prática
	Referência a documentação adicional

Juntamente com este manual de funcionamento, a sua bicicleta modular tem documentos adicionais.
Respeita as especificações e instruções destes documentos.

Parte 1 Visor Ansmann

1.0 Recomendações/instruções de segurança

Introdução:

⚠AVISO!

Actualmente, não é obrigatório usar capacete quando conduzir uma bicicleta modular, no entanto, para sua segurança, recomendamos que use um capacete.

Utilização prevista dos componentes Ansmann:

- A sua bicicleta modular, equipada com componentes Ansmann pelo concessionário especialista no acto da entrega, foi criada para transporte normal de pessoas em estradas públicas com tráfego normal.
- Os ajustes e reparações da bicicleta modular e dos seus componentes individuais só se aplicam como utilização prevista na medida em que são explicadas e permitidas por este manual de funcionamento, pelo manual de funcionamento do fabricante da bicicleta modular, pelas instruções dos fabricantes dos componentes ou outros documentos incluídos aquando da aquisição da sua bicicleta modular.
- O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por negligência resultante da má utilização, manutenção ou reparação incorrecta ou utilização indevida.
- O condutor da bicicleta é responsável por inspeccionar a bicicleta modular quando necessário, efectuar a manutenção e reparação e usá-la de forma responsável.
- Este manual de funcionamento só descreve a utilização dos componentes Ansmann instalados na sua bicicleta modular e corresponde à tecnologia mais recente à data da impressão.
- O fabricante reserva-se o direito de efectuar alterações resultantes de novos desenvolvimentos dos requisitos mecânicos, de software e legais.

O fabricante considera os seguintes casos como exemplos da utilização indevida dos componentes Ansmann instalados na sua bicicleta modular:

- Utilização do sistema de condução que viole as instruções e recomendações deste manual de funcionamento.
- Exceder os limites técnicos estipulados neste manual de funcionamento.
- Modificação técnica dos componentes Ansmann.
- Modificação do software dos componentes Ansmann.
- Acessórios não autorizados ou utilização de componentes Ansmann em bicicletas ou bicicletas modulares diferentes daquela que lhe foi fornecida.

O fabricante não será responsabilizado por quaisquer danos causados pela utilização indevida dos componentes.

⚠AVISO!

Antes de utilizar o dispositivo, leia cuidadosamente todas as informações de segurança e de perigo em cada capítulo deste manual de funcionamento e em todos os documentos incluídos.

Condições de operação / locais de operação permitidos:

Os componentes Ansmann podem ser usados em temperaturas entre os -20° C e +60° C.

⚠AVISO!

- Siga a informação sobre as condições de operação permitidas nas instruções de funcionamento do fabricante da bicicleta modular.
- Quando utilizar a bicicleta modular, deve respeitar quaisquer limites relativos às condições de funcionamento permitidas (por exemplo, capacidade máxima de subida, altura máxima permitida dos obstáculos, carga máxima, etc.).
- Respeite a informação de segurança e de perigo incluída em cada capítulo do manual de funcionamento.

2.0 Âmbito de entrega padrão

Componentes Ansmann:

- Motor de transmissão.
- Apresentar
- Este manual de funcionamento.

Dados técnicos:

Condução

Autonomia*:	Até 30/50 km
Velocidade	6 km/h (15 km/h e 23 km/h
Tensão nominal (pico)	250 Watts (500 Watts)
Tensão de funcionamento	36 Volts
Nível de eficiência	65 % (incluindo sistemas electrónicos)
Sistemas electrónicos de desempenho do sistema de controlo	Integrados na caixa de controlo
Disco dos travões	A partir de 160 mm diâmetro
Receptor do binário	O suporte de binário variável pode ser ajustado para saída.
Peso	2,5 kg (apenas a transmissão, incluindo bujão e cabo, sem disco dos travões, roda da embraiagem, cassete)

Visor

Visor	controlo monocromático
Visor diagonal, resolução	2,4 polegadas
Dimensões do visor com acoplador (W X L X H)	89 mm x 50 mm x 50 mm
Contactos eléctricos	Contactos protegidos contra corrosão.
Iluminação	Luz de fundo LED
Ecrã do visor	Ecrã de plexiglass

Sistema completo

Temperatura de funcionamento	-20° C a +60° C
Protecção	IP65

NOTA: (*) A autonomia depende da bateria usada e das condições prevalentes do terreno e da condução. É possível atingir a autonomia especificada em condições óptimas de condução (por exemplo, terreno plano, baterias recentemente carregadas, temperatura ambiente de 20º C, viagem sem problemas, etc.) e uma velocidade média. Reservamos o direito de modificar o desenho e a tecnologia dos nossos produtos para incorporar os mais recentes desenvolvimentos. Este manual de funcionamento está disponível para transferir no nosso website: www.SunriseMedical.co.uk. Se precisar de uma versão escrita com um tipo de letra maior, contacte o nosso Centro de Serviço de Clientes.

3.0 Functions of the Ansmann system

Ligar e desligar:

Ligar
Para ligar um sistema, use o interruptor principal da bateria. O ecrã liga-se imediatamente.

Desligar
Para desligar a sua bicicleta modular, deve premir o botão principal da bateria.

⚠AVISO!

Desligue sempre a sua bicicleta modular quando não a utilizar.

Visão geral de todas as funções

O visor LCD oferece as seguintes funções principais:

- Indicação da tensão da bateria
- Nível do motor seleccionado
- Computador de ciclo: Actual velocidade, velocidade máxima, distância percorrida, tempo de viagem diário, total de quilómetros
- Luz de fundo (ligar/desligar)

Vista do visor LCD Ansmann

Os 3 botões apresentados em baixo correspondem às seguintes funções, (Fig. 3.1):

M MODE (MODO)

+ PLUS (UP) (MAIS – CIMA)

– MINUS (DOWN) (MENOS – BAIXO)

Instalar o visor

Fixe o visor no lado esquerdo do guiador da sua bicicleta modular e ajuste o ângulo de visão em função da sua altura. Aperte o parafuso Allen na braçadeira até o visor ficar imóvel no guiador, (Fig. 3.2).

⚠CUIDADO!

Certifique-se de que a distância para o sensor não é superior a 5 mm do imane, (Fig. 3.3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2

Fig. 3.3

Ecrã de arranque inicial:
Durante o arranque, o ecrã apresenta as funções para confirmar que o ícone LCD associado está a funcionar, (Fig. 3.4).

Brilho da luz de fundo

NOTA:

bL - n = Backlight Brightness (Brilho da luz de fundo) e um número.

Configurar o brilho da luz de fundo

No visor, mantenha premidos os botões ⊞ e ⊟ simultaneamente durante três segundos para abrir o menu de configuração. O visor é igual ao da Fig. 3.7. Aqui pode seleccionar o nível da luz de fundo em 3 passos.
Com os botões ⊞ e ⊟ pode seleccionar o brilho da sua luz de fundo. Prima o botão M para confirmar a sua selecção. Passa automaticamente para o menu seguinte depois de confirmar , (Fig. 3.7).

Utilizar o visor:

Existem 6 níveis de suporte que são definidos com os botões ⊞ e ⊟. O nível de suporte "0" significa que o sistema da transmissão está a funcionar mas o motor não oferece suporte.
Para activar a assistência por motor, prima o ⊞ botão e selecciona a velocidade pretendida, (Fig. 3.8).

- Nível 1 ≈ 0 kp/h
- Nível 2 ≈ 6 kp/h
- Nível 3 ≈ 6 kp/h
- Nível 4 ≈ 6 kp/h
- Nível 5 ≈ 15 kp/h
- Nível 6 ≈ 23 kp/h

Fig. 3.4

Fig. 3.7

Fig. 3.8

Definir circunferência da roda:

No menu de definições, "wheel circumference setting", (configurar circunferência da roda) pode ajustar o tamanho da roda, para o velocímetro indicar com precisão a velocidade da bicicleta e a contagem do conta-quilómetros ser correcta, (Fig. 3.9).
O tamanho da roda ou do pneu está impresso no pneu. Na seguinte tabela, pode determinar o valor de 4 dígitos correcto e introduzi-lo no menu.

- Prima o botão M para ir para a posição do número seguinte.
- Seleccione cada dígito premindo os botões + e −.
- Quando definir correctamente o tamanho da roda de 4 dígitos, chega ao fim do menu.
- Mantenha premido o botão M durante 3 segundos para sair do menu de configuração.

Fig. 3.9

E.T.R.T.O.*	Tamanho do pneu	Visor – Nº.		E.T.R.T.O.*	Tamanho do pneu	Visor – Nº.
47-305	16x1,75x2	1272		32-630	27x1 1/4	2199
47-406	20x1,75x2	1590		28-630	27x1 1/4 cinquenta	2174
37-540	24x1 3/8A	1948		40-622	28x1,5	2224
47-507	24x1,75x2	1907		47-622	28x1,75	2268
23-571	26x1	1973		40-635	28x1 1/2	2265
40-559	26x1,5	2026		37-622	28x1 3/8x 15/8	2205
44-559	26x1,6	2051		18-622	700x18C	2102
47-559	26x1,75x2	2070		20-622	700X20C	2114
50-559	26x1,9	2089		23-622	700X23C	2133
54-559	26x2,00	2114		25-622	700X25C	2146
57-559	26x2,125	2133		28-622	700X28C	2149
37-590	26x1 3/8	2105		32-622	700X32C	2174
37-584	26x1 3/8x1 1/2	2086		37-622	700X35C	2205
20-571	26x3/4	1954		40-622	700X40C	2224

*** Organização técnica dos pneus e aros europeus**

Velocímetro, velocidade média, velocidade máxima, distância total, distância percorrida, tempo da distância percorrida:

Antes, durante e depois de uma viagem, os vários valores e informações são apresentados e periodicamente guardados.

Se premir repetidamente o botão M, pode definir as diferentes vistas.

Fig. 3.10

1. Velocímetro
2. Velocidade média
3. Velocidade máxima
4. Tempo da distância percorrida
5. Distância percorrida
6. Total de quilómetros

Luz de fundo
Para activar ou desactivar a luz de fundo no visor LCD, mantenha premido o botão + durante 2 segundos. Pode ajustar o brilho em 3 passos como descrito no ponto 3.6.

Reiniciar a distância percorrida e o tempo de distância percorrida:

Prima o botão M até a definição "TRIP" ser apresentada. Mantenha premido o botão M novamente durante 3 segundos. Isto repõe o conta-quilómetros da distância percorrida, (TRIP) e o tempo de viagem diária, (TRIP TIME), para zero.

Fig. 3.10

4.0 Roda motriz e motor

Instalar a roda motriz:

Certifique-se de que todos os componentes instalados na roda foram instalados de acordo com as instruções e especificações do respectivo fabricante. Isto é relativo, em especial, aos travões.

Não se esqueça de reinstalar o suporte do binário na mesma posição de onde o removeu.
Empurre a roda para a ranhura na estrutura e aperte-a com as porcas do eixo do cubo [18] pela seguinte ordem:

1. aperte no lado sem os travões.
2. depois, no lado sem os travões.

NOTA: o binário das porcas do eixo deve ser 35 Nm

⚠AVISO!

- Se a roda estiver correctamente instalada na estrutura, pode ligar o motor com a extremidade do cabo que vai até à bateria. Depois, aperte todos os cabos e ligações com as braçadeiras de cabos à estrutura da bicicleta e faça um teste final.
- Certifique-se de que os cabos estão instalados correctamente por caso contrário, o cabo pode ficar preso no disco do travão, na transmissão ou nos raios, prendendo a roda e causando uma queda.
- É importante que, durante todos os trabalhos de instalação, respeite as instruções e especificações do fabricante no que diz respeito aos vários componentes instalados na roda. Isto aplica-se em particular aos travões e ao mecanismo de desbloqueio rápido.
- Nunca instale o motor sem o suporte do binário. Isto poderá causar uma perda total (cabo torcido). Isto anula qualquer garantia ou reclamações associadas à garantia.
- Leve sempre 5 braçadeiras de cabos consigo juntamente com a sua ferramenta de reparação para apertar firmemente quaisquer cabos soltos durante uma viagem.
- É sempre melhor instalar e remover a roda motriz com a bicicleta modular virada ao contrário.
- (pousada no guiador e na estrutura de ligação). Certifique-se de que o visor instalado no guiador não é danificado).

5.0 Limpeza

Limpar o motor:

Quando limpar o dispositivo, nunca utilize benzina para limpeza, diluente, acetona ou produtos semelhantes. Nunca utilize detergentes abrasivos ou produtos de limpeza agressivos. Em vez disso, utilize apenas produtos de limpeza domésticos e desinfectantes convencionais (álcool isopropílico).

Motor:
Deverá limpar periodicamente a sujidade do motor da sua bicicleta modular, com uma escova seca ou um pano húmido. Também pode utilizar água corrente, por exemplo, de uma mangueira para regar. Nunca limpe o motor com jacto ou vapor de água de alta pressão. No entanto, é totalmente possível conduzir à chuva ou em estradas molhadas.

⚠CUIDADO!

- Se a água entrar no motor, pode destruí-lo. Assim, certifique-se sempre de que não deixa entrar líquidos ou humidade no motor.
- Não limpe o motor quando estiver quente, por exemplo, imediatamente após uma viagem. Espere até arrefecer. Caso contrário, poderá causar danos.
- Se desmontar o motor, por exemplo, para limpar, nunca deve segurar ou mover o motor com os cabos pois poderá parti-los.
- Se remover o motor da bicicleta modular, a ficha do motor e a entrada do cabo para a bateria devem ser inspeccionadas quanto a contaminação ou ser limpas antes de ligar.

Monitor:

A caixa só pode ser limpa com um pano húmido (não molhado).

6.0 Precauções de segurança

Luz do sol / fonte de calor directa:

Quando não a utilizar, não exponha a sua bicicleta modular a luz do sol forte ou a calor intenso durante longos períodos de tempo. Isto poderá causar o sobreaquecimento do motor e, em casos extremos, não poderá operar à potência total. Mesmo as peças de plástico envelhecem mais depressa sob a luz intensa do sol.

Sistema Ansmann

Parte 2 Bateria Ansmann

Índice

1.0 Introdução **67**
Introdução: 67
Instruções importantes: 67
Utilização correcta da bateria Ansmann: 67
Sinais e símbolos: 67
Condições de operação / locais de operação permitidos: 67
Âmbito de entrega padrão (componentes Ansmann): 67
2.0 Dados técnicos **68**
Resumo dos principais elementos: 68
3.0 Recomendações/precauções de segurança **69**
Instruções de segurança e precauções sobre como utilizar a bateria: 69
Instruções de segurança e precauções sobre como armazenar a bateria: 69
Instruções de segurança e precauções sobre o processo de carregamento: 69
Informações e precauções de segurança sobre como transportar a bateria: 70
Informações e precauções de segurança sobre o carregador: 70
4.0 Bateria **71**
Arranque: 71
Informação sobre os modos de funcionamento: 71
Instalar a bateria: 71
Ligar a bateria: 71
Indicador da carga da bateria: 71
Remover a bateria: 71
Desligar a bateria: 71
Remover a bateria: 71
Carregar a bateria 72
Ligar o carregador da bateria: 72
Carregamento: 72
Indicações LED durante o carregamento: 72
Substituição dos fusíveis da bateria: 73
Chaves: 73
Limpar a bateria: 73
Armazenamento da bateria: 73
5.0 Eliminação **74**
Eliminação: 74
6.0 Carregador da bateria **75**
7.0 Responsabilidade **75**
Responsabilidade: 75

Parte 2 Bateria Ansmann

1.0 Introdução

Introdução:

Instruções importantes:

Juntamente com este manual de funcionamento, a sua bicicleta modular tem documentos adicionais. Respeita as especificações e instruções destes documentos.

Utilização correcta da bateria Ansmann:

A bateria Ansmann é usada exclusivamente para fornecer energia para o sistema de transmissão Ansmann. Não é necessário ligar qualquer outro componente. Qualquer outra utilização requer a autorização escrita do fabricante.
Este manual de funcionamento só descreve a utilização da bateria Ansmann e corresponde à tecnologia mais recente à data da impressão.

O fabricante reserva-se o direito de efectuar alterações resultantes de novos desenvolvimentos dos requisitos mecânicos, de software e legais. O fabricante considera o seguinte como utilizações indevidas da bateria:
Utilização da bateria que viole as instruções e recomendações deste manual de funcionamento.
Exceder os limites técnicos estipulados neste manual de funcionamento.
Alterações técnicas da bateria.
Alteração do software da bateria.
Acessórios não autorizados ou utilização não autorizada da bateria.

O fabricante não será responsabilizado por quaisquer danos causados pela utilização indevida da bateria.

Antes de utilizar o dispositivo, leia cuidadosamente todas as informações de segurança e de perigo em cada capítulo deste manual de funcionamento e em todos os documentos incluídos.

Sinais e símbolos:
A informação importante para a sua segurança é identificada no manual de funcionamento da seguinte maneira:

Palavra	Definição
⚠ **PERIGO!**	Alertar o utilizador para um potencial risco de ferimentos graves ou fatais se o aviso não for respeitado
⚠ **AVISO!**	Alerta o utilizador para um risco de lesão física se a sugestão não for respeitada
⚠ **CUIDADO!**	Alertar o utilizador para os danos potenciais para o equipamento se o aviso não for respeitado
NOTA:	Sugestão geral ou melhor prática
	Referência a documentação adicional
	Indica forças magnéticas

Respeite sempre estas indicações para evitar ferir pessoas e danificar o produto.

Condições de operação / locais de operação permitidos:

⚠ **CUIDADO!**
A bateria só pode ser usada em temperaturas ambientes entre os -20° C e o +60° C.

Siga a informação sobre as condições de operação permitidas nas instruções de funcionamento do fabricante da bicicleta modular. As restrições do fabricante sobre as condições de funcionamento permitidas devem ser respeitadas. Respeite a informação de segurança e de perigo incluída em cada capítulo do manual de funcionamento.

Âmbito de entrega padrão (componentes Ansmann):

- Bateria, incluindo 1 par de chaves.
- Guia da bateria para instalar a bateria (já instalada na bicicleta modular).
- Este manual de funcionamento

2.0 Dados técnicos

Tipo de bateria:	Lítio	Lítio
Capacidade nominal:	9 Ah	13,4 Ah
Tensão nominal:	36 V	36 V
Tensão de fim de carga	42 V	42 V
Energia total:	482 Wh	482 Wh
Corrente de descarga contínua:	13 A	13 A
Temperatura ambiente de carregamento:	0 °C a 40 °C	0 °C a 40 °C
Temperatura ambiente de funcionamento:	-20 °C a 60 °C	-20 °C a 60 °C
Temperatura ambiente de armazenamento:	+10°C a +30°C	+10°C a +30°C
Número de células:	40	40
Protecção:	IP54	IP54
Peso:	≈ 2,4 kg	≈ 2,5 kg

Reservamos o direito de modificar o desenho e a tecnologia dos nossos produtos para incorporar os mais recentes desenvolvimentos.
Guarde este manual de funcionamento para consulta futura.
Este manual de funcionamento está disponível para transferir no nosso website: www.ansmann.de.

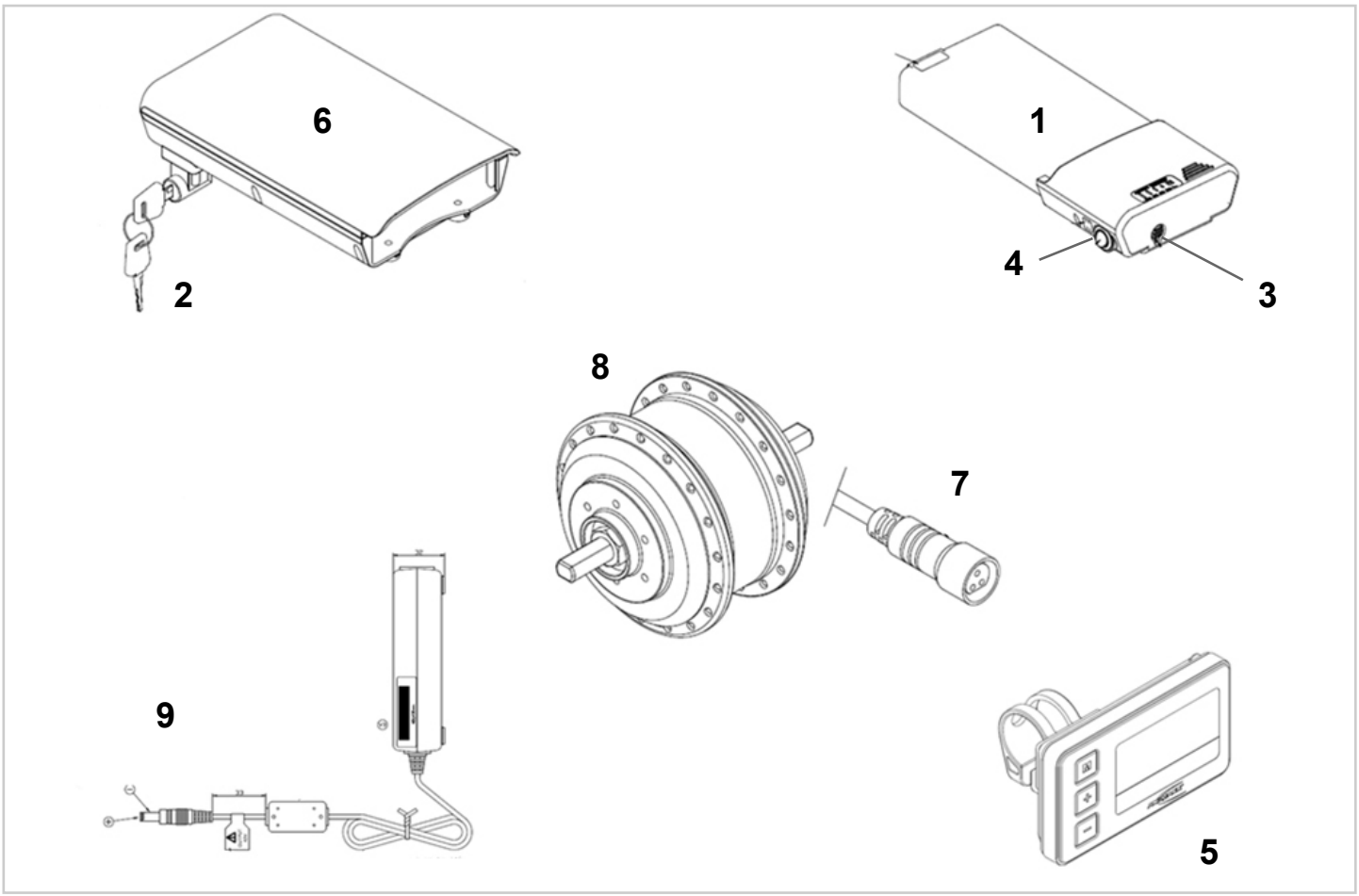
Resumo dos principais elementos:

Bateria
Bateria (caixa) 1
Chave 2
Entrada do carregador 3
Botão ligar/desligar 4
Visor LCD 5

Na bicicleta modular
Ranhura da bateria 6

Motor
Ficha do cabo do motor 7
Motor 8

Dispositivo de carregamento
Ficha do cabo de carregamento 9



3.0 Recomendações/precauções de segurança

⚠AVISO!

- Leia e respeite as seguintes instruções e precauções de segurança antes de activar a bateria e antes de começar a carregar.

⚠ PERIGO!

- Caso não respeite as precauções e instruções de segurança, pode danificar o produto ou causar um choque eléctrico, fogo e/ou ferimentos graves.
- A bateria de ião contém substâncias químicas que podem causar reacções adversas se não respeitar as instruções de segurança especificadas.

⚠ CUIDADO!

- O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados pelo não cumprimento destas instruções.

Instruções de segurança e precauções sobre como utilizar a bateria:

⚠AVISO!

- Antes de utilizar pela primeira vez, a bateria deve ser completamente carregada.
- A bateria só pode ser usada em temperaturas entre os -20° C e o +60° C.
- A bateria não deve ser exposta a calor (por exemplo, radiadores) ou a fogo. A exposição a fontes de calor externas pode fazer explodir a bateria.
- No (improvável) evento da bateria sobreaquecer ou incendiar, deve garantir que a bateria não entra em contacto com água ou outros líquidos. O único agente adequado para extinguir incêndios recomendado pelos fabricantes de células é areia.
- A sua bicicleta modular consome energia em todos os modos de funcionamento. Assim, se possível, carregue a bateria após cada utilização.
- A bateria só pode ser utilizada para fornecer energia a componentes Ansmann. Qualquer outra utilização requer a autorização escrita do fabricante.
- A bateria não deve ser aberta ou desmontada. A abertura incorrecta ou destruição intencional da bateria implica o risco de ferimentos graves. Além disso, se abrir a garantir anula qualquer reclamação relacionada com a garantia.
- Nunca ligue os contactos da bateria da entrada [3] a objectos metálicos ou certifique-se de que os contactos nunca entram em contacto com objectos metálicos (por exemplo, com rebarbas de metal).
- Se entrada [3] estiver suja, limpe-a com um pano limpo e seco.
- Nunca mergulhe a bateria em água.
- A vida útil da bateria depende, entre outras coisas, do seu local de armazenamento. Por conseguinte, nunca deixe a bateria (independentemente de estar instalar ou de ter sido removida da bicicleta modular) em locais quentes durante longos períodos de tempo. Em particular, utilize a bagageira de uma viatura estacionada ao sol só para transportar e não como local de armazenamento.
- A bateria não deve ser sujeita a impactos mecânicos. Se, por exemplo, a bicicleta modular cair e a bateria bater no chão, esta deve ser inspeccionada pelo fabricante. Contacte o seu concessionário especializado neste sentido. Não deve continuar a utilizar uma bateria danificada.
- Se danificada ou com defeito, a bateria deve ser identificada e inspeccionada. Contacte o seu concessionário especializado e discuta com ele o que fazer a seguir em termos de devolução e de reparação. A bateria com defeito/danificada não deve ser utilizada ou aberta novamente.
- Certifique-se sempre de que a bateria está limpa e seca.

Instruções de segurança e precauções sobre como armazenar a bateria:

⚠AVISO!

- Proteja a bateria assim que a remover do carregador da bateria ou do motor. Nunca permite a entrada de humidade ou de partículas estranhas (por exemplo, fragmentos de metal, unhas pequenas, rebarbas ou outros metais condutores) no interior da bateria.
- Não exponha a bateria a humidade de qualquer tipo durante o armazenamento (água, chuva, neve, etc.).
- Antes de armazenar, carregue a bateria e verifique o seu estado cada 3 meses.
- Armazene a bateria num local fresco e seco onde não sofra dano e que dificulte o acesso não autorizado.
- Para atingir o nível máxima de vida útil, armazene a bateria a uma temperatura entre 5° C e 25° C e com um nível de
- humidade de 0% a 80 %.
- Não guarde a sua bateria em locais com temperaturas superiores a 45° C ou inferiores a -20° C.
- Evite a luz directa do sol.
- Quando não utilizar a bateria, recarregue-a, pelo menos, cada 12 semanas para evitar danos.
- Verifique o nível da carga da bateria cada 3 meses durante o armazenamento e carregue até 70 por cento se necessário.

⚠AVISO!

Instruções de segurança e precauções sobre o processo de carregamento:

- Carregue a bateria apenas num ambiente ventilado, seco e sem poeiras.
- Não carregue a bateria perto de líquidos ou gases inflamáveis.
- Não exponha a bateria a humidade de qualquer tipo durante o carregamento (água, chuva, neve, etc.).
- Não efectue o processo de carregamento em salas onde a humidade possa afectar a bateria.
- A bateria só deve ser carregada a temperaturas entre 0° C e 40° C. Se tentar carregar fora dos limites de temperatura, o mecanismo da bateria desliga automaticamente o processo de carregamento. A bateria atinge a sua vida útil máxima se for carregada a temperaturas entre 10° C e 30° C.
- Utilize apenas o carregador designado para carregar a bateria. O seu concessionário especializado por fornecer a informação relevante.

- A utilização de um carregador não adequado pode causar avarias e reduzir a vida útil da bateria. Há também o risco de incêndio e de explosão.
- Quando completar o processo de carregamento, desligue o carregador primeiro da entrada eléctrica antes de desligar da bateria.
- Garante uma circulação de ar adequada assim que a bateria estiver carregada. Em princípio, carregue a bateria apenas com supervisão.
- As baterias danificadas não devem ser carregadas ou utilizadas.
- Os carregadores de baterias danificados (ficha, caixa, cabo danificado) não devem ser utilizados.

Informações e precauções de segurança sobre como transportar a bateria:

⚠AVISO!

- São utilizadas células de lítio na bateria Ansmann. O transporte e entrega da bateria estão, assim, sujeitos a todos os requisitos legais aplicáveis, que devem ser escrupulosamente respeitados. Por exemplo, uma bateria com defeito nunca ser transportada de avião.
- Se a sua bateria tiver defeito, leve-a pessoalmente ao seu concessionário especializado porque transportar baterias de lítio pelo correio ou outro serviço de transporte está sujeito a regras e regulamentos rigorosos. Mais uma vez, recomendamos que contacte o seu concessionário especializado.
- Sendo que os regulamentos de transporte mudam anualmente, recomendamos vivamente que consulte o seu operador de viagens, companhia aérea ou linha de transportes antes de partir para saber quais os actuais regulamentos aplicáveis. Uma bateria com defeito nunca ser transportada de avião ou guardada na bagagem.

⚠ CUIDADO!

- Se a sua bateria estiver instalada na bicicleta modular quando transportar, aplicam-se regulamentos de transporte mais flexíveis de acordo com UN3171.
- Certifique-se de que guarda a embalagem da bateria caso seja necessário transportá-la.
- Fale com o seu concessionário especializado sobre o transporte antes da viagem.

Informações e precauções de segurança sobre o carregador:

⚠AVISO!

- Antes de começar a carregar, leia e respeite todas as instruções e precauções fornecidas com o carregador e as seguintes precauções e informações de segurança.
- Utilize apenas o carregador designado para carregar a bateria. O seu concessionário especializado por fornecer a informação relevante.
- A utilização de um carregador não adequado pode causar avarias e reduzir a vida útil da bateria. Há também o risco de incêndio e de explosão.
- O processo de carregamento termina automaticamente assim que a bateria estiver completamente carregada. Isto evita o sobreaquecimento.
- Quando completar o processo de carregamento, recomendamos que desligue o carregador primeiro da entrada eléctrica antes de desligar da bateria.
- Nunca utilize um carregador não recomendado pelo seu concessionário especializado.
- Não exponha o carregador a humidade de qualquer tipo durante o carregamento (água, chuva, neve, etc.).
- Não efectue o processo de carregamento em salas onde a humidade possa afectar o carregador.
- Atenção à condensação. Se o carregador for transportado de uma sala fria para uma sala quente, pode formar-se condensação. Neste caso, evite utilizar o carregador até toda a condensação ter dissipado. Tenha em conta que isto pode levar várias horas.
- Nunca transporte o carregador pelo cabo eléctrico ou pelo cabo do carregador.
- Nunca puxe pelo cabo eléctrico para desligar o carregador da tomada eléctrica.
- Nunca sujeite o cabo e ficha a qualquer tipo de pressão. Se esticar ou dobrar o cabo, entalar o cabo entre uma parede e a estrutura de uma janela ou pousar objectos pesados no cabo ou na ficha poderá causar um choque eléctrico ou fogo.
- Coloque o cabo eléctrico e o cabo de carregador afixado para de modo a que ninguém o pise ou tropece nele e para proteger ambos os cabos contra efeitos nocivos ou stress.
- Não utilize o carregador se o cabo eléctrico, cabo de carregamento ou fichas instaladas nos cabos estiverem danificadas. As peças danificadas devem ser substituídas imediatamente por um concessionário especializado autorizado.
- Não utilize ou desmonte o carregador quando este receber uma pancada forte ou tiver sido largado ou danificado de qualquer maneira. Leve o carregador danificado a um concessionário especializado com autorização para efectuar reparações.
- O carregador não deve ser manuseado por crianças.
- Nunca tente desmontar ou modificar o carregador.
- Não tape o carregador durante o carregamento ou pouse qualquer objecto no dispositivo.
- Nunca toque com os terminais da ficha de carregamento em qualquer objecto de metal.
- Certifique-se de que a ficha está firmemente inserida na entrada.
- Nunca toque nas fichas com as mãos molhadas.
- Não utilize a ficha do carregador e/ou ficha da rede eléctrica se estiver molhada ou suja. Antes de a ligar, limpe a ficha com um pano seco.

4.0 Bateria

Arranque:

Informação sobre os modos de funcionamento:

Essencialmente, a bateria tem dois modos de funcionamento.
Está em “modo activo” ou em “modo desligado”.
Em modo activo, a bateria consome, pelo menos, 50 mA por hora (consume dos próprios componentes electrónicos e visor da bateria).

Instalar a bateria:
(Fig. 4.1).
- Coloque a bateria [1] na ranhura da bateria [6] instalada na bicicleta modular.
- Fixe a bateria [1] rodando cuidadosamente a chave [2] na direcção dos ponteiros do relógio até parar.
- A bateria já não pode ser removida da ranhura da bateria.
- Remova a chave [2] da bateria [1].

Ligar a bateria:

A bateria é ligada com o interruptor basculante para ligar/desligar, (Fig. 4.2).
A sua bicicleta modular está agora pronta para ser utilizada.
Se não conseguir ligar a bateria, a tensão das células pode ser demasiado baixa. Neste caso, ligue o carregador, (veja a página seguinte) e depois prima o botão ligar/desligar [4]. A bateria será carregada durante um minuto.

Indicador da carga da bateria:

Pode verificar a carga da bateria em qualquer altura no visor LED. Prima o botão, (A) para apresentar por breves instantes o nível da carga, (Fig. 4.3).

Remover a bateria:

Desligar a bateria:

A bateria é ligada com o interruptor basculante para ligar/desligar, (Fig. 4.2).

Remover a bateria:
Inverta o procedimento de instalação, (Fig. 4.1).
Insira a chave [2] na fechadura da bateria [1].
Rode cuidadosamente a chave [2] na direcção contrária à dos ponteiros do relógio até parar. A fechadura está agora aberta.
Puxe a bateria [1] para baixo, para fora da ranhura, e depois remova-a completamente.
Armazene a bateria num local limpo e seguro.

Fig. 4.1

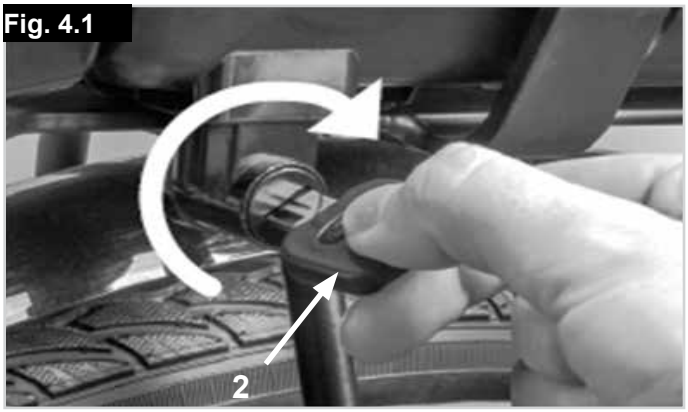
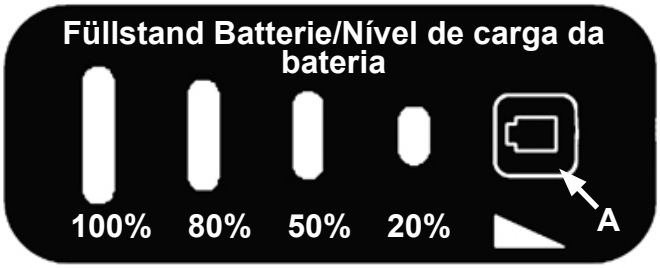


Fig. 4.2

Fig. 4.3



Carregar a bateria

Carregue a bateria completamente antes da primeira utilização. A carga da bateria aquando da entrega é, geralmente, 30%. A bateria pode ser carregada em qualquer nível de carga sem afectar negativamente a sua vida útil. A bateria atinge a sua vida útil máxima quando carregada a temperaturas ambientes entre +10° C e +30° C.

Ligar o carregador da bateria:

Não é necessário remover a bateria [1] da bicicleta modular para carregar, pode ficar onde está. Depois, faça o seguinte.
Insira a ficha [9] do carregador da bateria na entrada [3] da bateria, (Fig. 4.4).

Efectue o carregamento de acordo com as especificações no manual de funcionamento do carregador.

Além disso, siga as instruções do processo de carregamento na secção 3.0.
Antes de inserir a ficha [9] na entrada [3], certifique-se de que ambas as peças estão limpas e que não têm partículas de metal. Se detectar essas partículas, use um pano seco e limpo para as remover.

Carregamento:

Quando carregar a bateria, siga as instruções no manual de funcionamento do carregador.

Siga também as informações e precauções de segurança na secção 3.0.

Indicações LED durante o carregamento:

Durante o carregamento, o visor LED na bateria indica o progresso do carregamento.
Prima o botão, (A) para apresentar por breves instantes o nível da carga, (Fig. 4.5).

⚠ CUIDADO!

- Não deixe o carregador ligado à tomada eléctrica mais tempo do que o necessário.
- Quando completar o processo de carregamento, desligue o carregador primeiro da entrada eléctrica antes de desligar da bateria.
- Antes de utilizar o dispositivo, verifique sempre o nível da carga da bateria
- A bateria deve estar completamente carregada antes de a utilizar para garantir a assistência motorizada em qualquer altura.
- A bateria só pode ser carregada numa sala seca com temperaturas entre o 0° e o 40° C.
- Recomendamos o carregamento total da bateria antes de longos períodos de armazenamento, por exemplo, antes das férias do inverno.

Respeite as instruções do manual de funcionamento fornecido com o carregador.
Respeite as informações e precauções de segurança relativas à bateria, fornecidas nas secções 2.1 a 2.5 deste manual de funcionamento.

Fig. 4.4

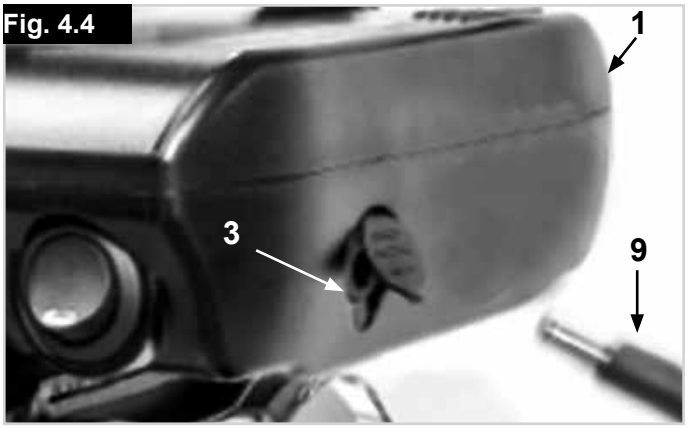
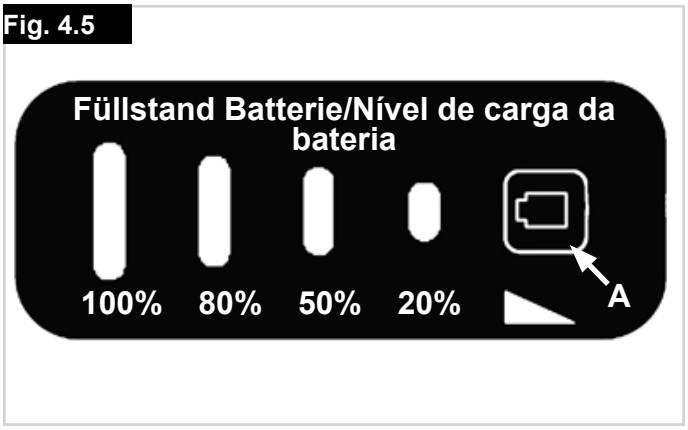


Fig. 4.5



Substituição dos fusíveis da bateria:
(Fig. 4.5 - 4.6).
Se a sua e-bike não tiver assistência por motor e o visor estiver vazio, verifique o fusível da bateria.

Faça o seguinte:
- Abra a tampa do fusível, (A).
- Retire e verifique o fusível, (B), substitua-o, se necessário
- Instale novamente o fusível
- Feche a tampa do fusível

⚠ **CUIDADO!**

Utilize apenas o mesmo modelo de fusível com os mesmos valores eléctricos (15A/80V).

Chaves:
(Fig. 4.7).
A bateria é fornecida com 3 chaves para fixar na ranhura da bateria. O seu concessionário especializado deverá anotar o identificador, (A), gravado na chave na documentação da bicicleta modular fornecida para as poder encomendar novamente, se necessário.
As chaves só podem ser encomendadas novamente pelo concessionário especializado.

Limpar a bateria:

⚠ **CUIDADO!**

Quando limpar o dispositivo, nunca utilize benzina para limpeza, diluente, acetona ou produtos semelhantes. Em vez disso, utilize apenas produtos de limpeza domésticos e desinfectantes convencionais (por exemplo, álcool isopropílico).
A ficha do cabo de carregamento do carregador da bateria [9] e a entrada do carregador [3] na bateria só devem ser limpos com um pano seco.
A bateria nunca deve ser pulverizada com um dispositivo de limpeza a vapor ou dispositivo semelhante.

Armazenamento da bateria:

Recomendamos armazenar a bateria não utilizada num local seco a uma temperatura entre 10° C e 30° C.
- Não guarde a sua bateria em locais com temperaturas superiores a 45° C ou inferiores a -20° C.
- Evite a luz directa do sol.
- Evite armazenar em áreas húmidas para evitar a corrosão dos contactos da ficha.
- Quando não utilizar a bateria, recarregue-a, pelo menos, cada 12 semanas para evitar danos.”

Fig. 4.5

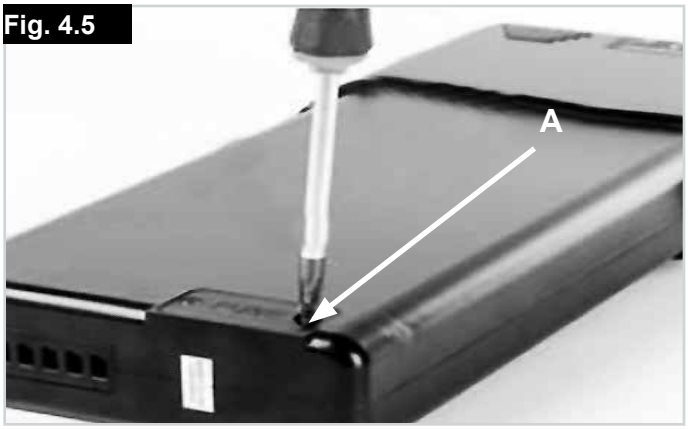


Fig. 4.6

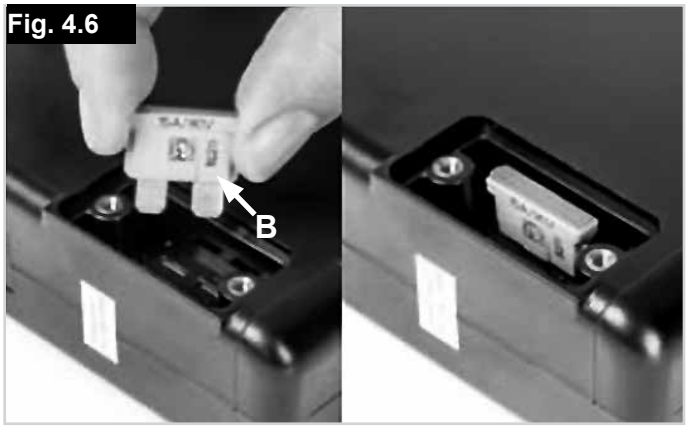
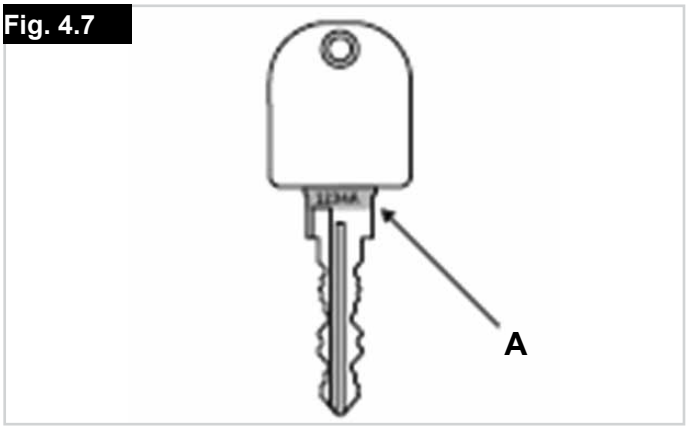


Fig. 4.7



5.0 Eliminação

Eliminação:

O equipamento eléctrico e electrónico não deve ser misturado com o lixo doméstico e ser eliminado em locais específicos providenciados pelo estado. A eliminação correcta e a recolha em separado de electrodomésticos usados serve para evitar potenciais danos para a saúde e para o ambiente. É um requisito para a reutilização e reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico usado. Pode obter informações detalhadas sobre a eliminação do seu equipamento usado das suas autoridades locais, do serviço de eliminação de resíduos, do concessionário especializado onde comprou o produto ou do seu agente de vendas.
Esta informação só se aplica a equipamento instalado e vendido em países da União Europeia sujeitos à directiva europeia 2002/96/EC. Em países fora da União Europeia, outras condições aplicam-se à eliminação de resíduos eléctricos e electrónicos.

Tenha também em conta a informação na placa sinalética no fundo da bateria:

Proteja a bateria de temperaturas superiores a 60º C

Mantenha a bateria afastada de chamas abertas

Símbolo (Conformidade na Europa), esta bateria recarregável é fabricada em conformidade com as normas europeias

Símbolo China RoHS: Foram utilizados materiais perigosos. O número no logótipo indica quantos anos o produto pode ser utilizado como previsto.

Li-ion

As células contêm lítio

Não misture os componentes da bateria com lixo doméstico.

Símbolo e polaridade da entrada de carregamento/do carregador

6.0 Carregador da bateria

Modelo	C060L1001/ACK4201
Aplicação	para bateria de lítio de 36V
Disp.	100V-240V~50/60Hz 1.2A
Tensão de saída	42,0V +/- 0,5V
Corrente de saída	1,35A +/- 0,2A
Saída de energia	máx. 60W
Cor	preto
Dimensões	115 x 59 x 32 mm
Peso	280 g
Cabo eléctrico	1,8m / 3 fichas para países diferentes

O seu carregador é entregue com as fichas locais normais instaladas. Se precisar de fichas de substituição ou alternativas, contacte a Sunrise Medical ou o seu concessionário autorizado local.

NOTA: Quando utilizar o carregador da bateria, tenha em conta que as instruções impressas no carregador da bateria e a seguinte informação disponível.

⚠AVISO!

- Este carregador deve ser ligado apenas a entradas com protecção de classe I.
- Leia as seguintes instruções cuidadosamente e entregue, se necessário, estas instruções a terceiros.
- Utilize apenas o carregador ANSMANN original fornecido para a sua bateria.
- Se instalar baterias que não as especificamente designadas poderá causar problemas / ferimentos porque a potência e a protecção da tensão só são designadas para baterias ANSMANN.
- Não tente abrir o carregador em qualquer circunstância.
- Se necessário, limpe o carregador com um pano seco.
- O carregador só deve ser utilizado em áreas secas. Proteja-o da chuva e da humidade, fogo e temperaturas elevadas.
- Tenha cuidado para evitar alterações de temperatura que possam causar condensação.
- Desligue o carregador da tomada eléctrica quando concluir o carregamento.
- Durante o carregamento, não tape o carregador.
- Este dispositivo destina-se a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e/ou conhecimentos (incluindo crianças), excepto quando supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou quando receberem desta pessoa instruções sobre como utilizar o dispositivo.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o dispositivo.
- Se a ligação eléctrica deste dispositivo for danificada, deve ser substituída por um cabo de ligação especial, disponível no fabricante ou agente de serviço.

7.0 Responsabilidade

Responsabilidade:

O fabricante não é responsável em qualquer instância se:

- a bateria tiver sido / é incorrectamente manuseada.
- a bateria tiver sido / é accionada em violação das instruções deste manual de funcionamento.
- a bateria tiver sido / é usada com nível de carga insuficiente.
- a bateria tiver sido / é reparada, ou de outro modo, modificada por pessoa não autorizada para efectuar tal trabalho.
- a bateria tiver sido / é usada em contrário da sua utilização prevista.

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
kundenservice@sunrisemedical.de
www.SunriseMedical.de

Fabricante da bateria do motor e visor:
ANSMANN AG
Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Tel.: +49 (0) 6294 4204 0
Fax: +49 (0) 6294 4204 4400
info@ansmann.de
www .ansmann.de

Sommario

Definizione dei termini usati in questo manuale 76
Definizioni 76
Prefazione 77
Utilizzo 77
Area di applicazione 77
1.0 Note generali sulla sicurezza e limitazioni di guida 78
Istruzioni di sicurezza – Prima di ogni utilizzo. 79
Istruzioni di sicurezza – Durante la guida 79
Istruzioni di sicurezza – Dopo la guida: 79
2.0 Garanzia 80
GARANZIA 80
Responsabilità 80
3.0 Uso 81
Consegna: 81
Apertura dell'imballo: 81
Versione motorizzata: 81
Avvio: 81
Immagazzinaggio: 81
Trasporto: 81
Sicurezza: 81
4.0 Regolazione della posizione del manubrio 82
Regolazione: 82
5.0 Aggancio e sgancio 84
Aggancio: Fig. 5.1 - Fig. 5.5 84
Sgancio: Fig. 5.6 - Fig. 5.10 85
6.0 Componenti funzionali 85
Telaio di collegamento (Fig.6.1 di pagina successiva): 85
Freno di stazionamento (Fig.6.2 di pagina successiva) 85
Freni principali (Fig. 6.3): 86
Acceleratore: 86
7.0 Manutenzione 87
8.0 Intervalli di assistenza 88
Manutenzione: 88
9.0 Manutenzione delle gomme 88
Montaggio e riparazione degli pneumatici: 88
Gonfiatura: 88
10.0 Manutenzione dei freni 88
Manutenzione dei freni: 88
11.0 Pulizia/Igiene 88
Igiene in caso di utilizzo da parte di un altro utente: 88
12.0 Smaltimento / Riciclaggio dei materiali 89
Materiali utilizzati: 89
13.0 Etichetta di identificazione 89
14.0 Coppia di serraggio 90
Coppia di serraggio: 90
15.0 Dati tecnici 90

Definizioni

Definizione dei termini usati in questo manuale

Termine	Definizione
⚠ **ATTENZIONE!**	Informa l'utilizzatore di possibili rischi di gravi lesioni o di decesso nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
⚠ **AVVERTENZA!**	Informa l'utilizzatore di rischi nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
⚠ **ATTENZIONE!**	Informa l'utilizzatore dei possibili rischi all'apparecchiatura nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
NOTA:	Raccomandazione generale o procedura consigliata
	Riferimento a documentazione supplementare

NOTA:

- Si prega di scrivere l'indirizzo e il numero di telefono del rivenditore autorizzato nello spazio apposito.
- In caso di guasto rivolgersi immediatamente al tecnico autorizzato fornendo tutti i dettagli pertinenti in modo che vi possa aiutare rapidamente.
- È possibile che Attitude Power illustrato e descritto in questo manuale sia leggermente diverso dal modello acquistato. Tuttavia tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutti i numeri, le misure e le capacità riportati nel presente manuale sono approssimativi e non costituiscono delle specifiche.

Dealer signature and stamp

Prefazione

Gentile Cliente,

ci congratuliamo con Voi per aver scelto un prodotto SUNRISE MEDICAL di alta qualità.

Questo Manuale d'uso contiene numerosi suggerimenti e indicazioni che renderanno Attitude un partner affidabile della vostra vita.

Per Sunrise Medical, una buona relazione con i clienti è di grande importanza. Desideriamo tenerVi al corrente sulle novità e gli sviluppi futuri della nostra azienda. Essere vicini ai clienti significa offrire servizi rapidi, ridurre il più possibile le pratiche burocratiche, collaborare con il cliente. Quando sarà necessario richiedere ricambi o accessori, oppure in caso di domande sul sistema a ruota propulsiva, saremo sempre disponibili per offrire assistenza.

Desideriamo che siate soddisfatti dei nostri prodotti e dell'assistenza ricevuta. Sunrise Medical è costantemente impegnata a sviluppare ulteriormente i suoi prodotti. È quindi possibile che vengano apportate modifiche ai prodotti proposti e ai relativi modelli per quanto riguarda la forma, la tecnologia e l'equipaggiamento. Per questa ragione, eventuali reclami basati sui dati e sulle figure riportati in questo manuale d'uso non saranno accettati.

Il sistema di gestione di SUNRISE MEDICAL è certificato secondo gli standard EN ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.

CE **In quanto produttore, SUNRISE MEDICAL dichiara che il sistema a ruota propulsiva è conforme alla Direttiva 93/42/CEE.**

Per qualsiasi domanda sull'uso, la manutenzione o la sicurezza del sistema a ruota propulsiva, vi preghiamo di contattare il rivenditore autorizzato di prodotti SUNRISE MEDICAL della vostra zona.

Se nella Vostra zona non è presente un rivenditore autorizzato, oppure se avete domande, potete contattare Sunrise Medical.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 - Montale
29122
Piacenza
Italia
Tel: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Non utilizzare il sistema a ruota propulsiva prima di aver letto e compreso il contenuto di questo Manuale d'uso.
Attenersi alle istruzioni riportate nel Manuale d'uso.

Utilizzo

Il modello ATTITUDE è un'unità motorizzata che può essere applicata alla carrozzina per facilitare la mobilità ed è un'integrazione per l'uso quotidiano della carrozzina stessa. È destinato all'uso personale all'aperto e al chiuso.

La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente e dal peso di eventuali accessori montati sulla ruota propulsiva) è riportata sull'etichetta del numero di serie. L'etichetta del numero di serie è applicata sul telaio e si può trovare anche nel Manuale d'uso.

La garanzia è valida soltanto se il prodotto viene impiegato alle condizioni prescritte e secondo le destinazioni d'uso specifiche.

Durata
La durata prevista del sistema a ruota propulsiva è di 5 anni, sempre che:
- venga usato nel rigido rispetto dell'uso al quale è destinato
- vengano soddisfatti tutti i requisiti di assistenza e manutenzione previsti.

⚠ATTENZIONE!

- Non montare alcuna apparecchiatura elettronica non approvata.

Area di applicazione

Attitude Power consente all'utente di percorrere in sicurezza, con la propria carrozzina, lunghe distanze in un modo ergonomicamente ed ecologicamente efficiente. Amplia in modo significativo il raggio degli spostamenti dell'utente.
In linea generale, per migliorare la trazione del sistema a ruota propulsiva, e in particolare in salita, si raccomanda di adottare una prolunga per aumentare il passo delle ruote posteriori o di applicare un peso aggiuntivo sulla ruota anteriore di trazione. La carrozzina collegata all'Attitude, quando viene utilizzata su strade, superfici e aree pubbliche, deve essere dotata degli accessori previsti dal Codice della strada.
La portata massima è di 100 kg. La portata massima di ogni singolo oggetto trasportato (per es., nei cestini da trasporto) è 5 kg.

Per l'uso dei cestini da trasporto si rimanda ai relativi Manuali per l'utente.

Il sistema a ruota propulsiva può essere utilizzato da persone che:
- siano fisicamente e psichicamente in grado di gestire in sicurezza il dispositivo in qualsiasi situazione (sterzo, freni, pedalata...) e nel rispetto delle norme in vigore per la circolazione su strade pubbliche.
- siano state informate e formate sul suo uso da un rivenditore autorizzato Sunrise Medical o da un tecnico specializzato.

Condizioni di utilizzo
Il modello ATTITUDE è in grado di affrontare superfici asfaltate e percorsi con fondo stabile. Evitare di percorrere superfici sterrate o cedevoli (per es., con fondo ghiaioso, sabbioso, fangoso, innevato, ghiacciato o di attraversare pozze d'acqua profonde) in quanto potrebbero esporre l'utente a rischi imprevisti.

1.0 Note generali sulla sicurezza e limitazioni di guida

Per la realizzazione del sistema a ruota propulsiva sono state adottate tecnologie e tecniche costruttive che garantiscono il massimo livello di sicurezza. Tutte le norme sulla sicurezza vigenti a livello internazionale vengono strettamente osservate se non addirittura superate.
Ciononostante, l'uso non appropriato del sistema a ruota propulsiva potrebbe mettere a rischio l'utente. Per garantire la sicurezza dell'utente, è assolutamente necessario rispettare le seguenti regole.
Modifiche o regolazioni eseguite in modo errato o da personale non autorizzato aumentano il rischio di incidenti. L'utente di un sistema a ruota propulsiva prende parte alla circolazione stradale percorrendo strade e aree pubbliche, come qualsiasi altro veicolo. Per questo motivo desideriamo ricordare che l'utente ha l'obbligo di rispettare le regole vigenti sulla circolazione stradale. Quando si utilizza per la prima volta un sistema a ruota propulsiva prestare particolare attenzione. È necessario familiarizzare con il sistema.

⚠AVVERTENZA!

- NON superare MAI la portata massima di 100 Kg, escluso il peso di qualsiasi altro oggetto trasportato sul sistema a ruota propulsiva.
- Se il peso dell'utente della carrozzina agganciata è inferiore a 100 kg, tale peso minore potrà essere preso in considerazione per calcolare la portata dell'intero sistema.
- Il superamento della portata massima può danneggiare il sistema a ruota propulsiva, ridurre il livello di controllo o causare lesioni gravi all'utente e ad altre persone.
- Quando si utilizza una carrozzina dotata di sistema a ruota propulsiva prestare particolare attenzione. Per esempio, evitare di affrontare ostacoli come gradini, cordoli di marciapiede, bordi stradali o attraversare avvallamenti senza aver prima rallentato la corsa.
- Il sistema a ruota propulsiva non è stato progettato per il trasporto su un autoveicolo. Quando ci si trova in un autoveicolo, NON sedersi sulla carrozzina, ma utilizzare sempre un dei sedili del veicolo con i relativi sistemi di ritenuta!
- La carrozzina con ruota propulsiva deve essere utilizzata per trasportare solo una persona alla volta. Qualsiasi altro uso non è conforme alla destinazione d'uso.
- L'uso del sistema a ruota propulsiva è consigliato solo alle persone in condizioni psico-fisiche tali da poter affrontare il traffico pubblico.
- Quando si circola su suolo pubblico, si deve rispettare il codice di circolazione stradale.
- Quando si utilizza per le prime volte, si raccomanda di prestare un'attenzione particolare.
- Imparare a gestire gli spazi di frenata alle varie velocità.
- Accertarsi di conoscere le norme generali del codice della strada!
- Per garantire la stabilità quando si procede in linea retta evitare, quando possibile, movimenti troppo bruschi del manubrio se si sta procedendo a velocità sostenuta o durante una svolta.
- Un sistema a tre ruote è sempre meno stabile di un dispositivo a quattro ruote.
- Quando ci si sposta, si frena o si eseguono manovre, afferrare saldamente il manubrio con entrambe le mani. In caso contrario, in fase di sterzata, potrebbe aumentare il rischio di incidente.
- Il sistema a ruota propulsiva è un'unità motorizzata. Regolare la velocità per adattarla alle caratteristiche tecniche del sistema di propulsione, del terreno e dell'utente. La velocità massima è di 6,0 km/h. Non superare mai questa velocità massima.
- Di notte utilizzare sempre le luci.
- Quando si guida per lunghe distanze, portare sempre batterie di riserva.
- Guidare sempre su terreni asfaltati o superfici uniformi e non cedevoli.
- Prestare attenzione quando si affrontano cordoli di marciapiede, gradini o buche poiché aumenta il rischio di ribaltamento.
- Adattare la tecnica di guida alle proprie capacità.
- Procedere lentamente e con attenzione, in particolare quando si devono aggirare degli angoli.
- Non toccare il motore perché potrebbe essere molto caldo.
- Il sistema a ruota propulsiva deve essere regolarmente sottoposto al piano di manutenzione programmata presso il rivenditore (almeno una volta l'anno).
- La presenza di parti in movimento comporta sempre il rischio di intrappolamento delle dita. Operare sempre con attenzione.
- Se la carrozzina con ruota propulsiva viene lasciata per un tempo prolungato alla luce diretta del sole o a basse temperature, alcune parti potrebbero diventare molto calde (>41 °C) o molto fredde (<0 °C).
- Assicurarsi sempre che il sistema di tensione rapida della ruota propulsiva sia adeguatamente regolato.
- La carrozzina con ruota propulsiva non deve essere usata in condizioni atmosferiche avverse: temporali, piogge/nevicate intense o su superfici scivolose o danneggiate.
- Usare solo parti autorizzate da Sunrise Medical.

⚠ATTENZIONE!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO – Questo ausilio per la mobilità contiene piccole parti che possono costituire un rischio di soffocamento per i bambini piccoli.
È possibile che le carrozzine illustrate e descritte nel presente manuale differiscano leggermente dal modello acquistato. Tuttavia, tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.

NOTA: È possibile che il sistema a ruota propulsiva illustrato e descritto in questo manuale non corrisponda esattamente al modello acquistato. Tuttavia, tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli. Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutti i numeri, le misure e le capacità riportati nel presente manuale sono approssimativi e non costituiscono delle specifiche.

NOTA:si prega di tenere presente che l'utilizzo della versione a 23 km/h del modello Attitude Power è consentito sulle strade pubbliche solo in alcuni Paesi, mentre in altri l'utilizzo è ammesso solo in aree private.
In assenza di approvazione, e in base ai Codici della strada in vigore, il modello Attitude Power non può essere guidato su strade pubbliche e sulle piste ciclabili. Sarà quindi necessario adeguarsi alle normative specifiche del Paese relative all'uso e all'assicurazione del modello Attitude Power.

Istruzioni di sicurezza – Prima di ogni utilizzo.

⚠ATTENZIONE!

- Procedere con un controllo visivo delle condizioni delle ruote, comprese quelle della carrozzina (raggi e cerchioni, danni agli pneumatici) e della pressione degli pneumatici. La pressione corretta è riportata sugli pneumatici e, per la ruota propulsiva, la pressione normale deve essere di 3-4 bar (300-400 kPa).
- Una pressione insufficiente degli pneumatici aumenta il rischio di ribaltamento, soprattutto nelle curve, e ha anche effetti sulle frenate, sull'usura e sulle prestazioni di guida a causa di una maggiore resistenza al rotolamento.
- Controllare sempre che la profondità del battistrada degli pneumatici sia adeguata.
- Controllare l'operatività dei freni; non utilizzare una carrozzina con ruota propulsiva se i freni non sono totalmente efficienti!
- Evitare di danneggiare i cavi Bowden del cambio e dei freni. Quando si sale e/o si scende dalla carrozzina vi è il rischio di attorcigliare il cavo.
- Eseguire un controllo visivo della forcella per rilevare eventuali danni (per es., crepe e rotture).
- Controllare il serraggio di tutti i componenti, in particolare dei bulloni.
- Controllare che il manubrio sia adeguatamente fissato.
- Controllare gli elementi di collegamento fra la ruota propulsiva e la carrozzina.
- Controllare la presenza di danni al telaio e ai componenti della carrozzina (per es., crepe).
- Controllare il funzionamento delle luci e il fissaggio dei catarifrangenti; devono essere sempre visibili durante l'uso.
- Accertarsi che i piedi non possano scivolare dalla pedana della carrozzina; se necessario, utilizzare un sistema di ritenuta appropriato.
- Controllare tutti i cavi e i collegamenti elettrici.
- Ricordare: la portata massima dei cestini da trasporto è di 5 kg.
- Controllare che la batteria sia adeguatamente fissata e completamente carica.
- Accendere la batteria e verificare il funzionamento delle luci.
- Indossare sempre un casco.

Istruzioni di sicurezza – Durante la guida

⚠AVVERTENZA!

- Prima di affrontare salite o discese, familiarizzare con la guida su un terreno piano.
- Afferrare sempre il manubrio con entrambe le mani perché altrimenti, in caso di errore di sterzata, vi è un alto rischio di incidente.
- Regolare sempre la velocità in base alla propria abilità di guida e alle condizioni del traffico/terreno.
- Prestare particolare attenzione quando ci si avvicina a scale, bordi, dislivelli o altre zone pericolose.
- Quando si affronta una curva, ridurre la velocità portandola a passo d'uomo e inclinare il corpo verso l'interno della curva.
- Quando si è fermi in attesa, per es., in corrispondenza di un attraversamento pedonale, di un semaforo, su un pendio o su una rampa di qualsiasi tipo, attivare sempre i freni.
- A causa dell'aumento del raggio di sterzata, a volte le curve potrebbero risultare impossibili (per es., nei corridoi o in spazi ristretti).
- Per fissare gli oggetti utilizzare solo gli elementi di fissaggio predisposti (pesi aggiuntivi, cestini da trasporto).
- Quando si percorrono aree pedonali non superare mai la velocità massima consentita (passo d'uomo).
- Quando si percorrono strade pubbliche e marciapiedi, attenersi sempre al Codice della strada.
- Evitare di percorrere superfici non pavimentate o cedevoli (per es., terreni ghiaiosi, sabbiosi, fangosi, innevati, gelati o di attraversare pozze d'acqua profonde).
- Evitare svolte improvvise.
- Evitare di percorrere i tratti in pendenza mantenendosi paralleli alla pendenza.
- Evitare di svoltare quando si percorre una pendenza.
- Sulle pendenze, la trazione della ruota motrice diminuisce e l'effetto del sistema di frenata è sensibilmente ridotto. Lo stile e la velocità di guida dovranno sempre essere adeguati in modo da potersi sempre arrestare in sicurezza
- e senza alcun rischio.
- La trazione potrà essere migliorata utilizzando un peso aggiuntivo o applicando una ruota posteriore.
- Non è consentito trainare o utilizzare un rimorchio.
- Non è consentito percorrere scale.
- Gli ostacoli (per es., i cordoli dei marciapiedi), devono essere sempre affrontati frontalmente/in perpendicolare e a velocità molto bassa per evitare ribaltamenti e possibili lesioni. L'altezza massima degli ostacoli superabili è di 5 cm, ma questo limite dipende dalla distanza dal terreno delle ruote di appoggio di Attitude e di quelle piroettanti della carrozzina e, pertanto, dalle regolazioni apportate al sistema a ruota propulsiva/carrozzina.
- Quando si affronta o si supera un ostacolo, si deve evitare che qualsiasi componente della carrozzina, o parte del corpo, possa rimanere intrappolato. In caso contrario si potrebbe cadere e subire lesioni gravi e danneggiare
- il sistema a ruota propulsiva e la carrozzina.
- Quando si percorrono superfici bagnate, il rischio di scivolare aumenta a causa della diminuzione della presa degli pneumatici. Adeguare, di conseguenza, il proprio stile di guida.
- Per rallentare la corsa della carrozzina con ruota propulsiva utilizzare sempre il freno principale. Nel caso in cui il freno principale non funzioni, in condizioni di emergenza si potrà eccezionalmente usare il freno di stazionamento.
- Per evitare lo slittamento della ruota motrice quando si frena, spostare il peso del corpo in avanti.
- Quando si affrontano delle curve, evitare frenate brusche.

Istruzioni di sicurezza – Dopo la guida:

- Spegnere immediatamente il sistema quando si è terminato di utilizzarlo per evitare, in questo modo, operazioni/movimenti imprevisti causati da contatti accidentali con il manubrio.
- Disattivare il meccanismo di pedalata assistita per risparmiare la carica della batteria.

2.0 Garanzia

GARANZIA

QUESTO NON HA ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI DIRITTI LEGALI.

Sunrise Medical* fornisce ai propri clienti una garanzia, così come previsto dalle condizioni di garanzia, per il sistema a ruota propulsiva che copre quanto segue.

Condizioni della garanzia

1. Se una o più parti del sistema a ruota propulsiva richiede una riparazione o una sostituzione dovuta a difetti di produzione o di materiale entro 24 mesi dalla data di consegna al cliente, la parte o le parti coinvolte verranno riparate o sostituite gratuitamente. (In caso di problemi alle batterie contattare il rivenditore o il Servizio Clienti Sunrise Medical, tel 0523 573111)

2. Per far valere la garanzia, contattare il rivenditore Sunrise Medical indicando i dettagli esatti della natura del problema. Nel caso in cui l'utente si trovi in una località lontana dalla sede del tecnico autorizzato Sunrise Medical, la riparazione o la sostituzione richiesta potrà essere eseguita da un altro tecnico designato dal produttore. La carrozzina deve sempre essere riparata da un tecnico autorizzato da Sunrise Medical.

3. Per le parti riparate o sostituite nell'ambito di questa garanzia, verrà fornita una garanzia conforme alle condizioni della presente garanzia per il periodo di garanzia rimanente per la carrozzina.

4. Per le parti di ricambio originali montate sulla carrozzina a spese del cliente vale una garanzia di 12 mesi (a partire dall'installazione), conformemente alle presenti condizioni di garanzia.

5. Le parti soggette a usura come imbottiture, pneumatici, camere d'aria e parti simili non saranno coperte dalla garanzia a meno che non presentino segni di logorio precoce dovuto direttamente a un difetto di fabbricazione.

6. Ai sensi di questa garanzia non saranno accettati reclami qualora una riparazione o la sostituzione di una carrozzina o di una sua parte venga richiesta per i seguenti motivi:

a) Il prodotto o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle indicazioni del produttore, come indicato nel manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione.

b) Non siano state usate solo parti originali.

c) Il prodotto, o parte di esso, siano stati danneggiati per negligenza, incidente o uso improprio.

d) Al prodotto o ad una sua parte siano stati apportati cambiamenti o modifiche non in accordo con quanto previsto dalle specifiche del produttore.

e) Le riparazioni sono state eseguite prima di informare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical delle circostanze.

7. Questa garanzia è soggetta alla legislazione del paese in cui è stato acquistato il prodotto Sunrise Medical"

Responsabilità
Nel caso in cui il sistema a ruota propulsiva:
- venga utilizzato in modo scorretto;
- non venga sottoposto a manutenzione come previsto dal piano di manutenzione programmato;
- venga messo in funzione e utilizzato in modo non conforme alle istruzioni di questo Manuale;
- sia stato riparato o abbia subito altri interventi da parte di personale non autorizzato;
- vengano installati o collegati componenti di altri produttori senza la preventiva autorizzazione di Sunrise Medical.

In presenza di una delle condizioni qui sopra esposte, Sunrise Medical non potrà essere ritenuta responsabile della sicurezza del sistema a ruota propulsiva.

3.0 Uso

Consegna:

Il sistema a ruota propulsiva viene consegnato completamente assemblato e imballato in un contenitore di cartone. Per evitare danni causati
durante il trasporto, i componenti sciolti o le parti da montare verranno imballate separatamente e inserite nel contenitore di cartone.

Apertura dell'imballo:

- Verificare che il contenitore di cartone non presenti danni esterni riconducibili al trasporto.
- Rimuovere tutto il materiale di imballo.
- Estrarre con attenzione il sistema a ruota propulsiva dal contenitore e verificare la presenza di tutti i componenti.
- Controllare tutti i componenti per rilevare l'eventuale presenza di danni superficiali, graffi, ammaccature, torsioni o altri difetti.
- In questo imballaggio è presente ATTITUDE in:

Versione motorizzata:

Telaio di collegamento, con sistema di aggancio completo, display, faro anteriore, batteria agli ioni di litio e caricabatteria.

NOTA: Prendere nota del numero di identificazione della chiave di blocco della batteria. Questo numero sarà necessario se si dovranno richiedere on-line dei duplicati a:
https://keyservice.axa-stenman.com/

Avvio:

Per avviare Attitude Power, prima di iniziare un viaggio, sarà necessario attivare l'alimentazione di energia della batteria. Pertanto, premere l'interruttore Acceso/Spento della batteria (Fig. 3.1).

Fig. 3.1

NOTA: Se si rileva qualche danno, oppure se manca qualche componente, contattare immediatamente il rivenditore o Sunrise Medical.

⚠ATTENZIONE!

- Il sistema a ruota propulsiva deve essere usato esclusivamente con il sistema di aggancio e con i perni di aggancio per la carrozzina forniti. Il sistema a ruota propulsiva viene consegnato da Sunrise Medical, o da un suo rivenditore autorizzato, pronto per l'uso.
- Prima di usarlo per la prima volta è necessario effettuare una ricarica completa della batteria.

Immagazzinaggio:

Il sistema a ruota propulsiva deve essere sempre riposto in un ambiente a basso livello di umidità, su una superficie facile da pulire e a temperatura ambiente (da +15 °C a +25 °C).

⚠ATTENZIONE!

Per evitare di creare situazioni pericolose, la batteria agli ioni di litio deve essere immagazzinata in base alle indicazioni riportate nella sezione Parte 2 "Batterie Ansmann".

Trasporto:

Il sistema a ruota propulsiva non è stato progettato per il trasporto su un autoveicolo.

⚠AVVERTENZA!

- Durante il trasporto in un veicolo, NON sedersi sulla carrozzina con sistema a ruota propulsiva.
- Utilizzare sempre i sedili del veicolo.
- Durante il trasporto fissare il prodotto, e tutti i suoi componenti, per evitare che vengano danneggiati (per es., cadendo) e in modo che non rappresentino alcun rischio per le persone.

⚠ATTENZIONE!

- Quando viene caricato in auto, accertarsi che i cavi non vengano impigliati, che non si attorciglino o che vengano in altro modo danneggiati.
- Non usare il sistema a ruota propulsiva se i cavi sono danneggiati.

Sicurezza:

- Per proteggere il sistema Attitude contro i furti e contro usi non autorizzati, utilizzare una catena con lucchetto di protezione adeguato, simile a quelli per le biciclette.
- Per un'ulteriore sicurezza del modello Attitude Power, spegnere e rimuovere la batteria.

4.0 Regolazione della posizione del manubrio

Regolazione:

La posizione del manubrio può essere regolata per adattarla all'utente (lunghezza delle braccia e posizione del corpo) da un rivenditore autorizzato in base alle opzioni di regolazione disponibili.

⚠AVVERTENZA!

- Durante la guida, il manubrio non deve toccare le ginocchia o le cosce, in particolare quando si affronta una curva.
- Impostare la distanza massima del manubrio dal corpo in modo da evitare l'estensione completa del gomito.
- Se la stabilità di seduta non è ottimale, oppure in presenza di una massa muscolare debole del tronco, si deve utilizzare un sistema di ritenuta. Contattare un terapista, un medico o un rivenditore autorizzato.

L'altezza del manubrio può essere regolata di 5,5 cm modificando l'angolazione dell'alberino (Fig. 4.1). Inoltre, la posizione del manubrio potrà essere regolata intervenendo sul sistema di aggancio di 5,0 cm in avanti e di 3,0 cm in alto (Fig. 4.2).

Esempi di regolazioni possibili e delle differenze legate alle specifiche dimensioni della carrozzina/impostazioni (Figg. 4.3-4.6).

⚠AVVERTENZA!

- Accertarsi che nessun cavo sia intrappolato o attorcigliato.

Fig. 4.1

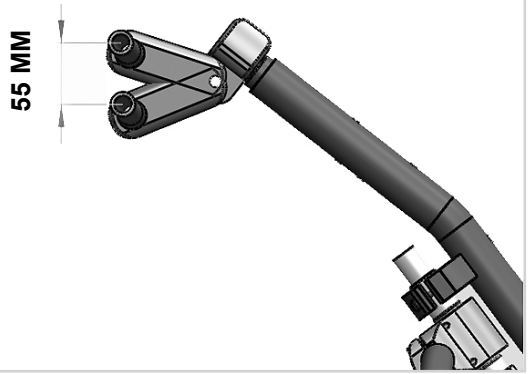


Fig. 4.2

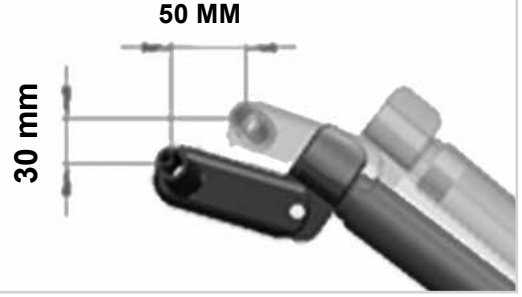


Fig. 4.3

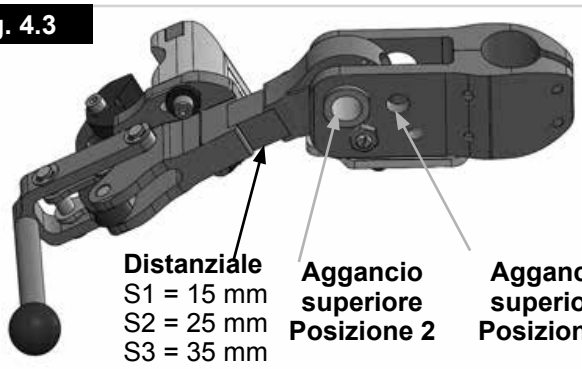


Fig. 4.4

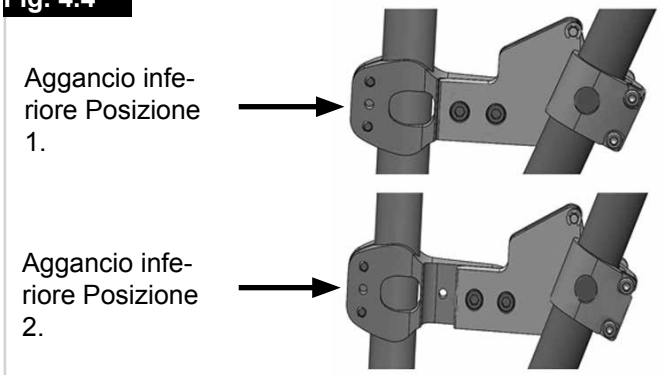


Fig. 4.5

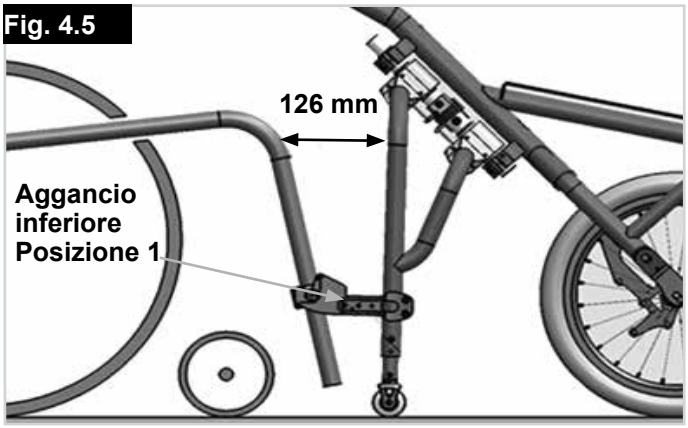
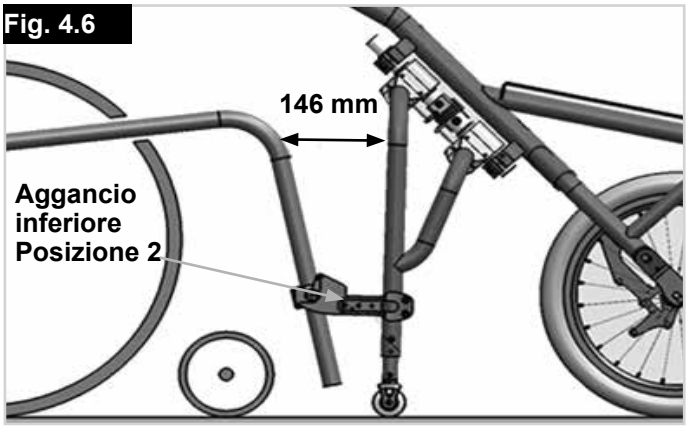
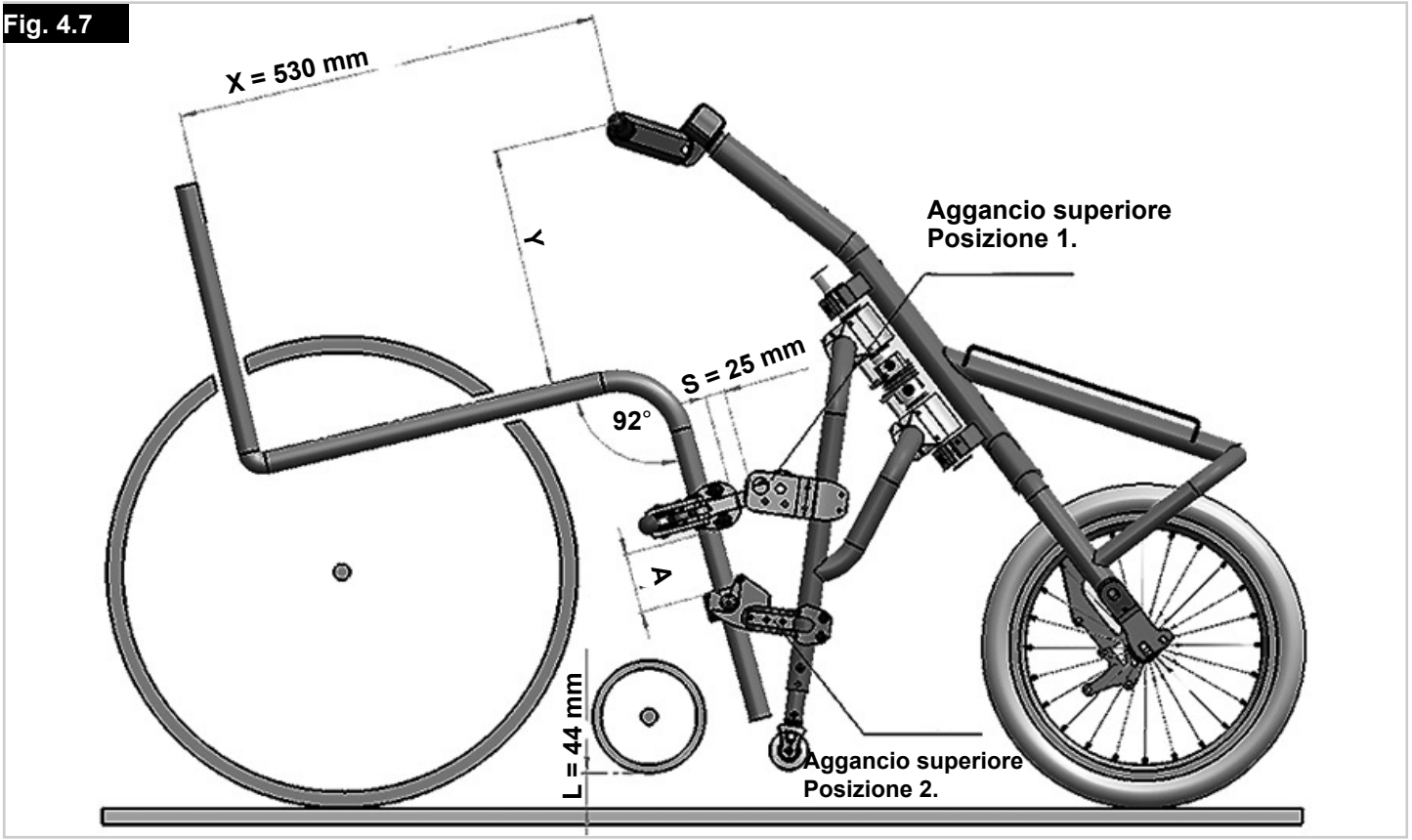


Fig. 4.6



La gamma di regolazione si basa sull'angolazione di 92° del telaio anteriore della carrozzina, profondità sedile (PS) 44, altezza spalle (AS) anteriore 50 cm, AS posteriore 45 cm e un baricentro di 8 cm (Fig. 4.7 e tabella).

Fig. 4.7



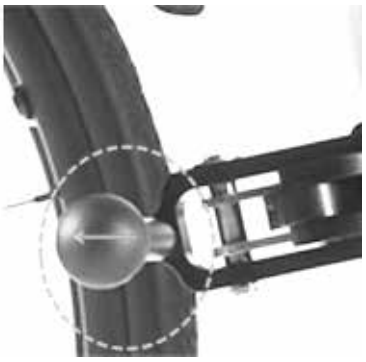
Aggancio superiore	Aggancio inferiore	X	Y	S	A	L
Posizione 1	Posizione 1	500 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	35 mm
Posizione 1	Posizione 1	510 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	37 mm
Posizione 1	Posizione 1	520 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	41 mm
Posizione 1	Posizione 1	530 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	44 mm
Posizione 1	Posizione 2	540 mm	300 mm	15 mm	75 - 95 mm	47 mm
Posizione 1	Posizione 2	550 mm	300 mm	15 mm	75 - 95 mm	50 mm
Posizione 2	Posizione 2	520 mm	290 mm	15 mm	75 - 95 mm	35 mm
Posizione 2	Posizione 2	530 mm	290 mm	15 mm	75 - 95 mm	39 mm
Posizione 2	Posizione 2	540 mm	290 mm	25 mm	75 - 95 mm	42 mm
Posizione 2	Posizione 2	550 mm	290 mm	25 mm	75 - 95 mm	45 mm
Posizione 2	Posizione 2	560 mm	300 mm	25 mm	75 - 95 mm	49 mm

5.0 Aggancio e sgancio

⚠AVVERTENZA!

- Prima dell'aggancio e dello sgancio accertarsi sempre di spegnere il sistema.
- Prima dell'uso, verificare che la carrozzina sia completamente agganciata al sistema a ruota propulsiva.
- Come per tutte le parti mobili, c'è il rischio di rimanere intrappolati con le dita e/o con i vestiti. Operare sempre con attenzione.

Fare riferimento al seguente elenco di controllo degli agganci:

Perni di aggancio completamente bloccati		√
Leve di aggancio completamente bloccate **Fig. 5.0**		√

⚠ATTENZIONE!

- Mantenere sempre pulito il sistema di aggancio.
- Pulirlo dopo ogni viaggio prestando particolare attenzione alla sabbia e al fango.

Aggancio: Fig. 5.1 - Fig. 5.5

- Portare la carrozzina il più vicino possibile al sistema a ruota propulsiva.
- I 2 perni di aggancio della carrozzina devono trovarsi direttamente di fronte al connettore di aggancio inferiore.
- Il sistema a ruota propulsiva deve trovarsi su una superficie piana.
- Attivare i freni della carrozzina.
- Tirarlo davanti a sé dal manubrio fino a quando i 2 perni di aggancio si bloccheranno in (A).
- Ora spingere Attitude Power verso l'alto/in avanti fino a quando le ruote d'appoggio e le ruote piroettanti si sollevano dal terreno.
- Inclinare verso il basso il connettore superiore di aggancio fino a quando si ferma (B).
- Abbassare il sistema a ruota propulsiva fino a quando il connettore superiore di aggancio entra in contatto con la parte anteriore del telaio della carrozzina.
- Tirare indietro la leva rossa di blocco fino a quando si bloccherà completamente nella sua posizione finale. (C).
- Verificare che la carrozzina sia completamente agganciata al sistema a ruota propulsiva (vedere Fig. 5.0).
- Agganciare Attitude alla carrozzina facendo attenzione che in mezzo non vi sia nulla (protezione telaio, fasce fermapolpacci).

Fig. 5.1

Fig. 5.2

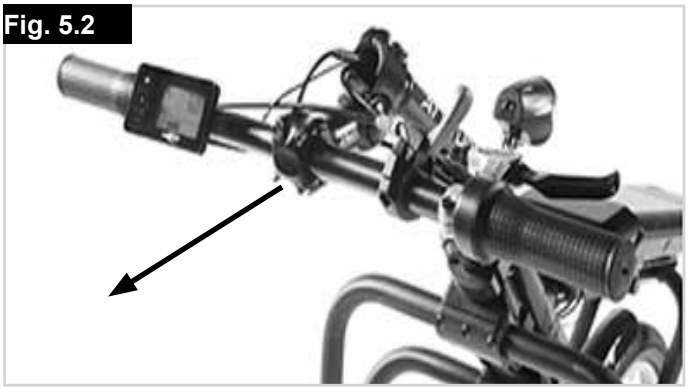


Fig. 5.3

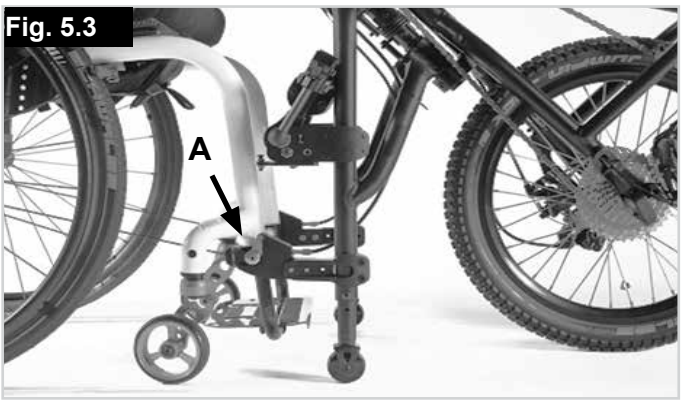


Fig. 5.4

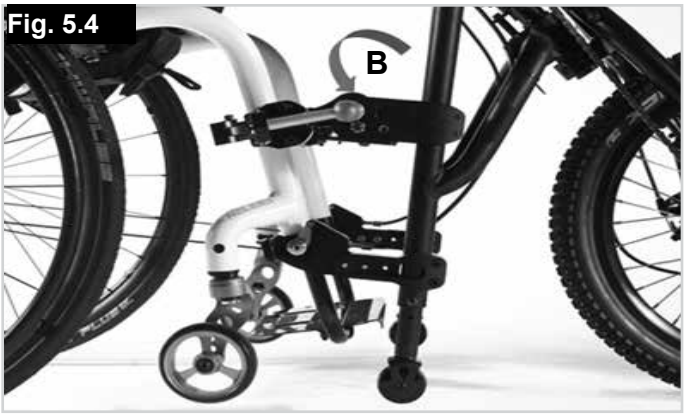
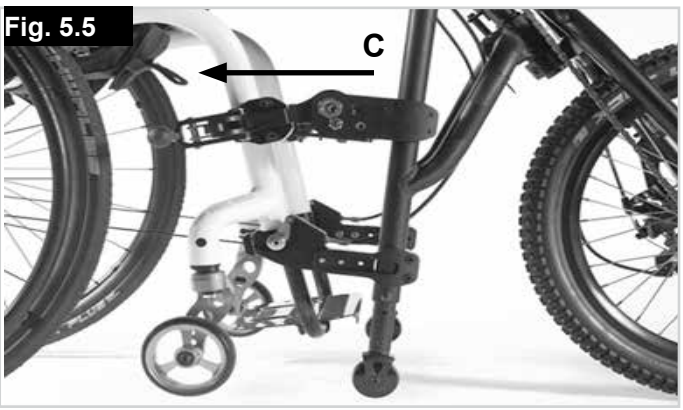


Fig. 5.5



Sgancio: Fig. 5.6 - Fig. 5.10

⚠AVVERTENZA!

La procedura di sgancio deve essere eseguita su una superficie piana.

NOTA: Per lo sgancio eseguire la stessa procedura di aggancio, ma al contrario.

- Attivare i freni della carrozzina.
- Aprire le leve rosse di blocco (A).
- Spingere il sistema a ruota propulsiva in avanti/verso l'alto fino a quando il connettore superiore di aggancio non sarà più contatto con la parte anteriore del telaio della carrozzina (B).
- Inclinare verso l'alto il connettore superiore di aggancio (C).
- Abbassare il sistema a ruota propulsiva fino a quando le ruote d'appoggio e quelle piroettanti saranno a contatto con il terreno.
- Tirare la leva di rilascio rossa del manubrio (D).
- Abbassare verso di sé il sistema a ruota propulsiva fino allo sgancio completo dei perni di aggancio.
- Mantenere questa posizione e spingere il sistema a ruota propulsiva in modo da liberarlo dalla carrozzina (E).

Fig. 5.6

Fig. 5.7

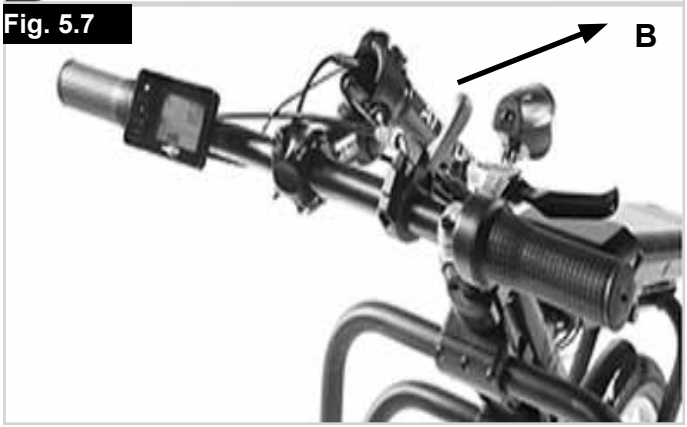


Fig. 5.8

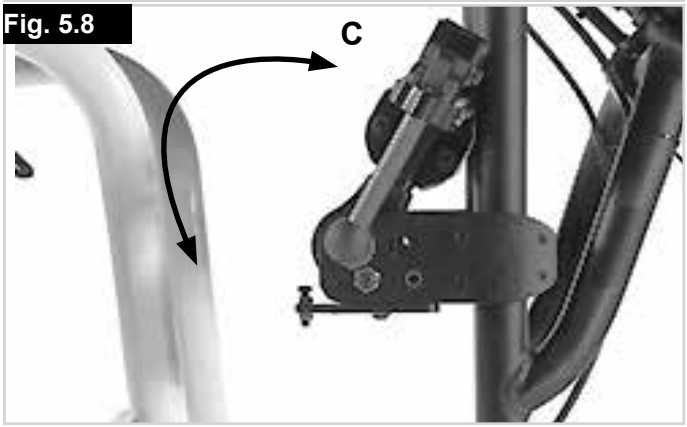


Fig. 5.9

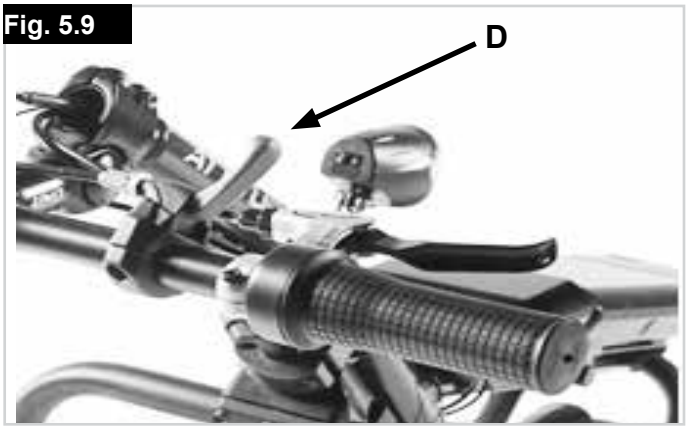
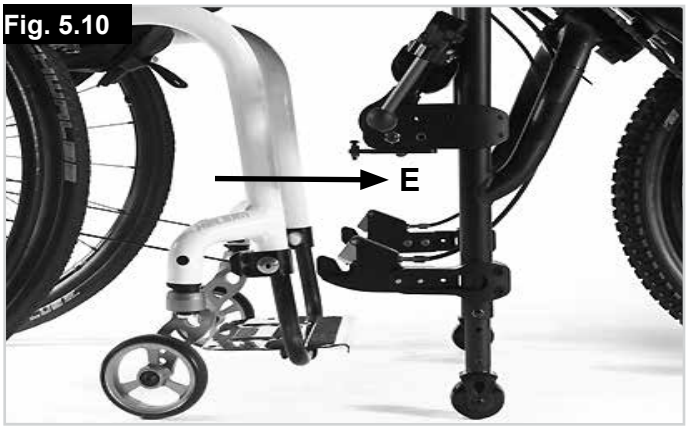


Fig. 5.10



6.0 Componenti funzionali

Telaio di collegamento (Fig. 6.1 di pagina successiva):

Il telaio di collegamento agisce come sostegno e facilita le manovre di aggancio quando il sistema a ruota propulsiva è sganciato dalla carrozzina.
L'altezza delle ruote di appoggio può essere regolata agendo sui bulloni (A).

⚠AVVERTENZA!

- Quando il sistema a ruota propulsiva è agganciato alla carrozzina, le ruote di appoggio devono trovarsi sempre a una distanza minima di 3 cm dal terreno.
- Quando il sistema a ruota propulsiva è sganciato dalla carrozzina, le ruote di appoggio devono essere sempre regolate in modo che il sistema a ruota propulsiva risulti stabile.

Freni:

Il sistema a ruota propulsiva è dotato di due freni indipendenti uno dall'altro.

Freno di stazionamento (Fig. 6.2 di pagina successiva):

Il freno di stazionamento è installato sulla forcella e, quando attivato, si innesta automaticamente. Pertanto, sarà necessario bloccare la leva rossa. Quando è attivato il freno di stazionamento, e per garantire la sicurezza, il sistema a ruota propulsiva non dovrebbe potersi muovere.
Per disinnestare il freno di stazionamento spingere la leva rossa.

Freni principali (Fig. 6.3):

I freni consentono di rallentare, in modo sicuro e comodo, la corsa della carrozzina con ruota propulsiva.

⚠AVVERTENZA!

- Se i freni non funzionano, per fermare in emergenza la handbike si potranno utilizzare i freni di stazionamento.
- I freni di stazionamento andranno a questo punto riparati prima di poter riutilizzare la carrozzina con il sistema a ruota propulsiva.
- Un'attivazione improvvisa ed energica dei freni potrebbe fare spostare in avanti il corpo dell'occupante e causare possibili lesioni. Pertanto, assumere una posizione adeguata afferrando saldamente le manopole con entrambe le mani.
- La potenza della frenata potrebbe diminuire sensibilmente quando si presenta una o più delle condizioni seguenti:

1. profilo consumato degli pneumatici;
2. pressione insufficiente degli pneumatici;
3. pneumatici sporchi e bagnati.

- Assicurarsi che le pastiglie e i dischi dei freni non vengano contaminati da olio e/o grasso. Se questo si verifica, sostituire le pastiglie dei freni. Il disco dei freni deve essere adeguatamente sgrassato utilizzando un detergente per i freni.
- Fare attenzione alle condizioni del terreno, in quanto potrebbero influire significativamente sull'efficienza dei freni.

⚠AVVERTENZA!

- L'effetto della frenata verrà sensibilmente ridotto quando ci si trova su un terreno bagnato, sporco, sabbioso, ghiaioso, non uniforme o in altro modo compromesso dalle condizioni ambientali. Evitare di percorrere questi tipi di terreno e, se non è possibile, adattare lo stile di guida per evitare il rischio di possibili incidenti gravi.
- L'effetto frenante viene notevolmente ridotto anche dalla presenza di cerchioni e pattini dei freni sporchi e bagnati. Per questa ragione, e per evitare incidenti gravi, si raccomanda sempre di adattare la modalità di guida alle condizioni ambientali.
- Prima di un viaggio, controllare l'efficienza dei freni per verificarne il corretto funzionamento. I freni devono essere regolarmente verificati dal rivenditore e, quando necessario, regolati.

Acceleratore:

La leva dell'acceleratore consente di regolare la velocità, da 0 km/h alla velocità massima (Fig. 6.4).

⚠AVVERTENZA!

- Non utilizzare mai la leva dell'acceleratore quando il sistema a ruota propulsiva non è agganciato alla carrozzina!
- Non intervenire mai sull'acceleratore quando si accede/si scende dalla carrozzina e quando la si aggancia!
- Quando non si usa il sistema a ruota propulsiva spegnere sempre la batteria!!

Fig. 6.1

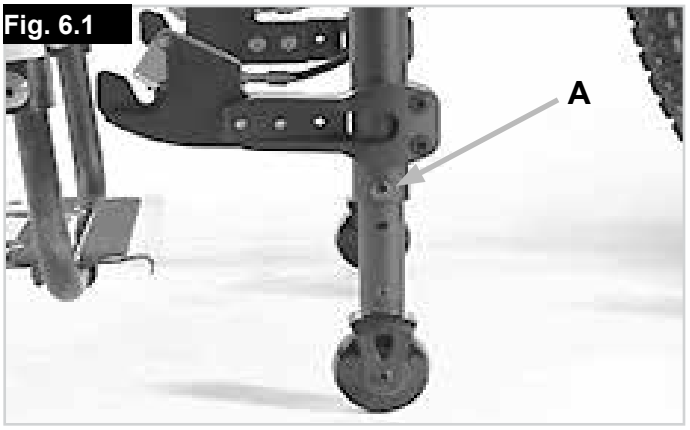


Fig. 6.2

Fig. 6.3

Fig. 6.4

7.0 Manutenzione

Prima di avviare qualsiasi procedura di manutenzione, spegnere e rimuovere la batteria.
NOTA: Tutte le procedure di assistenza e manutenzione eseguite sul sistema a ruota propulsiva hanno bisogno della chiave di blocco della batteria. In assenza di questa chiave, non sarà possibile procedere con la manutenzione. **Controlli da eseguire prima dell'uso:**

Quando	Che cosa	Note
• Ogni 4 settimane (in base all'utilizzo).	• Ingrassare i cavi in corrispondenza delle uscite dai selettori e dalle leve dei freni. • Controllare il serraggio di tutte le viti dei collegamenti.	Le operazioni seguenti potranno essere eseguite dall'utente o dall'accompagnatore: • Prima di oliare, ripulire i componenti da tutti i residui d'olio precedenti. • Irrorare leggermente con uno spray al Teflon. • Accertarsi che l'olio/spray in eccesso non entri in contatto le aree circostanti (rivestimenti, freni ecc.).
• Ogni 2-3 mesi (in base all'utilizzo).	• Pulire regolarmente. • Controllare che l'unità sia pulita e in buone condizioni.	Le operazioni seguenti potranno essere eseguite dall'utente o dall'accompagnatore: • Controllo della presenza di crepe sui componenti di gomma. • Sostituire tutti i componenti di gomma crepati o portare il sistema al rappresentante autorizzato più vicino perché li sostituisca.

Piano di manutenzione	1° controllo	2° controllo	Controllo annuale
	"250 km oppure dopo 6 mesi"	**"1000 km oppure dopo 1 anno"**	**"ogni 1000 km / oppure ogni anno"**
Verificare la presenza e il serraggio di tutte le viti/elementi di fissaggio.	**X**	**X**	**X**
Controllare tutte le luci (se presenti).	**X**	**X**	**X**
Controllo tutti i sistemi di aggancio (sistema a ruota propulsiva e carrozzina).	**X**	**X**	**X**
Pulire e oliare/ingrassare tutti i punti e i supporti di rotazione.		**X**	**X**
Controllo funzionale dell'acceleratore.	**X**	**X**	**X**
"Controllare il freno principale e quello di stazionamento (se necessario, sostituire i cavi e le pastiglie dei freni)"	**X**	**X**	**X**
"Controllare lo stato di usura della catena, del cambio, della corona dentata (se necessario, sostituire)"		**X**	**X**
"Ispezionare la forcella e il telaio di collegamento per evidenziare eventuali danni (per es., crepe, curvature, deformazioni ecc.)"	**X**	**X**	**X**
"Ispezionare il telaio della carrozzina e i montanti posteriori per evidenziare eventuali danni (per es., crepe, curvature, deformazioni ecc.)"	**X**	**X**	**X**
Controllare gli pneumatici (battistrada, crepature, danni) e, se necessario, sostituirli.		**X**	**X**
Controllare la tensione dei raggi e del cerchione e verificare la presenza di danni sia sul sistema a ruota propulsiva, sia sulla carrozzina.	**X**	**X**	**X**
Controllare tutti i cavi e i connettori elettrici.	**X**	**X**	**X**
Controllo del serraggio dell'albero dello sterzo e del manubrio.	**X**	**X**	**X**

8.0 Intervalli di assistenza

Manutenzione:

In caso di domande o se è necessaria assistenza, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato che sarà disponibile a fornire consigli sull'assistenza e sulle riparazioni necessarie.
In base all'utilizzo che si è fatto del sistema a ruota propulsiva, si consiglia di rivolgersi al rivenditore almeno ogni 6 mesi per farlo ispezionare da personale specializzato.

9.0 Manutenzione delle gomme

Il sistema a ruota propulsiva è dotato di una ruota motrice da 16". Si raccomanda di verificare sempre che lo pneumatico sia alla pressione corretta dato che questo influirà sensibilmente sulle prestazioni di guida. Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, il movimento e la manovrabilità risulteranno più difficili a causa del maggiore attrito che, tra l'altro, aumenta gli sforzi richiesti per muoversi.
Su ogni pneumatico è riportata la pressione ottimale (di solito, 3-4 bar [300-400 kPa]).

Montaggio e riparazione degli pneumatici:

Prima di utilizzare una nuova camera d'aria:

- Ispezionare la base del cerchione e la parete interna dello pneumatico per rilevare la possibile presenza di corpi estranei e, se necessario, pulire approfonditamente.
- Controllare le condizioni del paranipplo del cerchione, in particolare in corrispondenza del foro della valvola. Solo un cerchione correttamente posizionato e aderente potrà garantire una protezione a lungo termine contro i danni alla camera d'aria causati da sbavature e dalle estremità appuntite dei raggi.

Gonfiatura:

Prima di gonfiare lo pneumatico, controllarne entrambi i lati per assicurarsi che la camera d'aria non sia stata "pizzicata" fra l'estremità dello pneumatico e il cerchione. Spingere delicatamente indietro la valvola e tirarla di nuovo verso l'esterno in modo da consentire alla camera d'aria di adattarsi in modo ottimale attorno alla valvola.

⚠AVVERTENZA!

Dopo il montaggio, verificare la pressione degli pneumatici. È molto importante che gli pneumatici vengano mantenuti alla pressione corretta e in condizioni ottimali per garantire la sicurezza dell'utente e il corretto funzionamento di Attitude.

10.0 Manutenzione dei freni

Manutenzione dei freni:

Verificare regolarmente le condizioni delle pastiglie e del disco dei freni. Dopo 8000-10.000 km sostituire completamente i cavi dei freni. Le pastiglie dei freni devono essere sostituite quando il loro spessore, nel punto più sottile, avrà raggiunto i 2,5 mm.

11.0 Pulizia/Igiene

- Il sistema a ruota propulsiva deve essere pulito regolarmente e dopo ogni lungo viaggio utilizzando i detergenti domestici comunemente reperibili.
- Se necessario, utilizzare solo un po' d'acqua.
- Le manopole, il display e la batteria dovranno essere puliti utilizzando esclusivamente uno straccio umido (non bagnato).
- La ruota motrice potrà essere pulita con una spugna o una spazzola morbida.
- I perni di aggancio sulla carrozzina e il sistema di connessione possono essere puliti con acqua e una spugna o una spazzola morbida (operazione consigliata dopo ogni viaggio).
- Dopo la pulizia, per la lubrificazione delle parti mobili del sistema di aggancio, utilizzare un olio penetrante (per es., Ballisto WD 40, Caramba…).

⚠ATTENZIONE!

- Per la pulizia del prodotto non usare mai vapore o acqua ad alta pressione.
- Non usare mai detergenti abrasivi, aggressivi o acidi.
- Accertarsi che l'acqua non entri in contatto con i connettori elettrici.

Igiene in caso di utilizzo da parte di un altro utente:

Prima che il sistema a ruota propulsiva sia utilizzato da un altro utente, prepararlo adeguatamente, spolverando e trattando con disinfettante spray tutte le superfici che verranno a contatto con l'utente. In situazioni di urgenza, utilizzare un liquido disinfettante a base di alcool per prodotti e dispositivi medici. Osservare le istruzioni del fabbricante per il disinfettante impiegato.

12.0 Smaltimento / Riciclaggio dei materiali

NOTA: Nel caso in cui il sistema a ruota propulsiva sia stato messo a disposizione senza essere acquistato (ad esempio dall'ASL), non sarà di proprietà dell'utente. Quando non sarà più necessario, restituirlo attenendosi alle istruzioni dell'ente che lo ha originariamente assegnato.

Materiali utilizzati:

La sezione seguente descrive i materiali utilizzati per la realizzazione del sistema a ruota propulsiva e dell'imballaggio in vista del loro corretto smaltimento o riciclo.
Per lo smaltimento o il riciclo di Attitude controllare le norme vigenti. (Tali norme potrebbero prevedere, prima dello smaltimento, la pulizia o la disinfezione di Attitude).

Alluminio: forcella, ruote. telaio di connessione, innesti, leva del freno principale, componenti del cambio.
Acciaio: perni di aggancio, sistema di aggancio a perni articolati.
Composito: manopole, tappini, freno di stazionamento e pneumatici.
Imballaggio: Sacchetti in polietilene, cartone
Batteria: batteria agli ioni di litio (prodotto pericoloso).

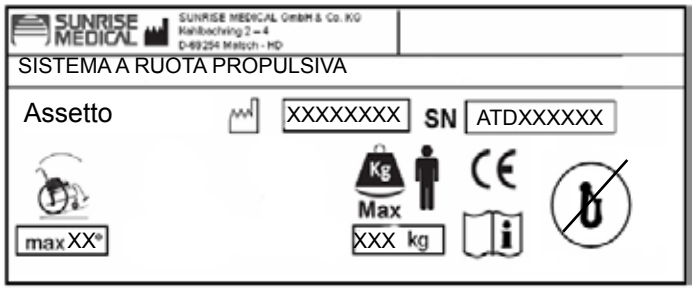
Per altre informazioni si rimanda alla sezione relativa alla batteria.

NOTA: Per lo smaltimento o il riciclaggio rivolgersi ad un centro di smaltimento autorizzato. In alternativa, il sistema a ruota propulsiva potrà essere reso al rivenditore per il suo smaltimento.

13.0 Etichetta di identificazione

La targhetta del prodotto è posizionata sul telaio ed è reperibile anche nel Manuale d'uso. Su questa targhetta sono riportati i dati tecnici. In caso di ordine di ricambi o di reclamo è necessario comunicare i seguenti dati:

CAMPIONE



ATD XXXXX-XXX	Nome del prodotto/codice articolo
	La pendenza massima superabile dipende dalle impostazione della carrozzina, di Attitude, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente.
	Portata massima.
CE	Marchio CE
	Guida per l'utente.
	Non sottoposta a crash test
XX.XX.XXXX	Data di produzione.
SN ATD XXXX	Numero di serie

Dato che siamo costantemente impegnati a migliorare i processi di produzione dei nostri prodotti, le specifiche del prodotto possono differire leggermente da quelle degli esempi qui riportati. I pesi, le dimensioni e i dati prestazionali sono approssimati e forniti solo a scopo indicativo.
Tutti i prodotti di Sunrise Medical sono conformi alla direttiva 93/42/CEE per i prodotti medici.

CE Tutti i sistemi a ruota propulsiva devono essere usati nel rispetto delle linee guida fornite dal produttore.

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Germania
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
kundenservice@sunrisemedical.de
www.SunriseMedical.de

14.0 Coppia di serraggio

Coppia di serraggio:

In linea generale, e se non diversamente specificato, la coppia di serraggio è di 7 Nm.

Le viti usate sono montate in fabbrica con blocca filettatura e possono essere regolate fino a 5 volte dopo il montaggio. Successivamente possono essere sostituite oppure fissate nuovamente a media intensità con blocca filettatura.

⚠AVVERTENZA!

I dadi di sicurezza possono essere utilizzati solo una volta.

Fig. 14.1

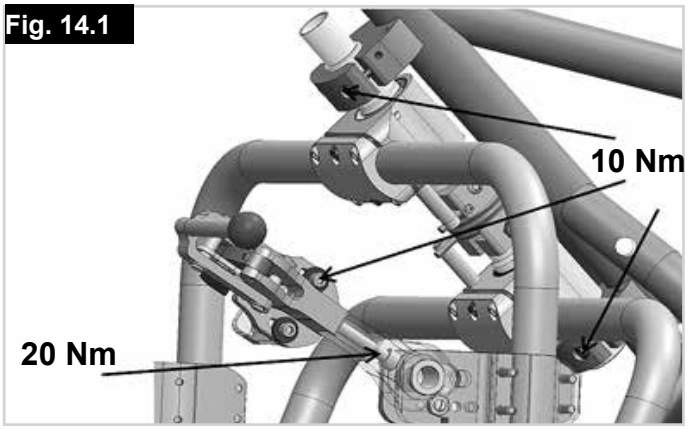


Fig. 14.2

15.0 Dati tecnici

Generale	
Peso massimo dell'utente	100 kg
Larghezza seduta carrozzina	28-46 cm
Peso (CPL)	13,5 kg
Diametro ruota	16"
Raggio di sterzata minimo	270 cm*
Pendenza minima	5° (9%)*
Inclinazione massima (statica)	10°*
Altezza complessiva di più ostacoli combinati	3,5 cm*
Altezza massima ostacolo	5 cm*
Motore (vedere anche la sezione 9 relativa al motore)	
Motore (picco)	250 W
Coppia	Fino a 20 Nm
Autonomia*	Fino a 30/50 km/h
Tens	36 V
Velocità	6 km/h/23 km/h
Efficienza	65%
Batteria (vedere anche la sezione relativa alla batteria)	
Tipo di batteria	Ioni di litio
Capacità batteria	9 Ah/13,4 Ah
Grado di protezione	IP 54
Tensione nominale	36 V
Tensione a fine ricarica	42 V
Energia totale	482 Wh
Corrente di scarica massima	12 A
Temperatura ambiente di esercizio	-20 °C a 60 °C
Temperatura ambiente di ricarica	0 °C a 45 °C
Temperatura ambiente di immagazzinaggio	Da +10 °C a +30 °C
Peso della batteria	2,5 kg
Display (LCD)	
Visualizza	Monocromatico
Dimensione display (diagonale)	2,4 "
Grado di protezione	IP 65
Temperatura di esercizio	Da –20 °C a 60 °C
Caricabatteria	
Grado di protezione	IP 65
Tensione di ingresso	100-240 VAC 50/60 hz
Temperatura di esercizio	Da 0 °C a –40 °C
Temperatura di immagazzinaggio	-40°C - 80°C

* In base alla combinazione carrozzina/sistema a ruota propulsiva i valori potrebbero essere diversi; per es., estensione della ruota posteriore, condizioni del terreno, peso dell'utente, capacità di guida, pesi aggiuntivi.

Sistema Ansmann

Parte 1 Display Ansmann

ITALIANO

Sommario

Definizione dei termini usati in questo manuale 92
1.0 Avvertenze di sicurezza/Istruzioni 93
Introduzione: 93
Destinazione d'uso dei componenti Ansmann: 93
Condizioni operative 93
2.0 Contenuto della spedizione 94
Componenti Ansmann: 94
Dati tecnici: 94
3.0 Funzioni del sistema Ansmann 95
Accensione e spegnimento: 95
Descrizione delle funzioni 95
Display LCD Ansmann 95
Installazione del display 95
Visualizzazione iniziale all'avvio: 96
Intensità della retroilluminazione: 96
Impostazione dell'intensità della retroilluminazione 96
Uso del display 96
Impostazione della circonferenza della ruota: 97
Tachimetro, velocità media, velocità massima.
distanza totale, distanza di viaggio, tempo di viaggio: 98
Reimpostazione della distanza e del tempo di viaggio: 98
4.0 Ruota motrice e motore 99
Rimontaggio della ruota motrice: 99
5.0 Pulizia 99
Pulizia del motore: 99
Motore: 99
Display: 99
6.0 Precauzioni di sicurezza 99
Luce diretta del sole/fonti di calore dirette: 99

Definizione dei termini usati in questo manuale

Termine	Definizione
⚠ **ATTENZIONE!**	Informa l'utilizzatore di possibili rischi di gravi lesioni o di decesso nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
⚠ **AVVERTENZA!**	Informa l'utilizzatore di rischi nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
⚠ **ATTENZIONE!**	Informa l'utilizzatore dei possibili rischi all'apparecchiatura nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
NOTA:	Raccomandazione generale o procedura consigliata
	Riferimento a documentazione supplementare

Il sistema a ruota propulsiva viene fornito con questo Manuale d'uso e con altra documentazione aggiuntiva.
Si raccomanda di attenersi alle specifiche e alle istruzioni contenute in tale documentazione.

Parte 1 Display Ansmann

1.0 Avvertenze di sicurezza/Istruzioni

Introduzione:

⚠AVVERTENZA!

Attualmente, non vi sono norme legali che richiedono l'uso del casco quando si conduce una carrozzina con ruota propulsiva; tuttavia, si consiglia all'utente di indossare un casco per la sua sicurezza!

Destinazione d'uso dei componenti Ansmann:

- Il sistema a ruota propulsiva, dotato di componenti Ansmann forniti dal rivenditore autorizzato al momento della consegna, è destinato al trasporto di persone su strade pubbliche.
- Le regolazioni e le riparazioni di Attitude Hybrid e dei singoli componenti verranno eseguite solo se destinate all'uso previsto, così come descritto e previsto in questo Manuale d'uso, in quello del produttore di Attitude Hybrid, nelle istruzioni del produttore del componente o in altri documenti forniti al momento dell'acquisto di Attitude Hybrid.
- Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni causati da negligenza dovuta all'uso, alla manutenzione, o a riparazioni impropri.
- L'utente dovrà accertarsi di sottoporre il sistema a ruota propulsiva ai controlli previsti, far eseguire la manutenzione necessaria, e usare il sistema in modo responsabile.
- Questo Manuale d'uso si limita a descrivere l'utilizzo dei componenti Ansmann installati sul sistema a ruota propulsiva e in base alle più recenti informazioni disponibili al momento della stampa.
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche emergenti da successivi sviluppi meccanici, di software e di requisiti di legge.

I casi seguenti sono esempi di utilizzo improprio dei componenti Ansmann montati sul sistema a ruota propulsiva:

- Utilizzo del sistema di propulsione che contravviene alle istruzioni e alle raccomandazioni riportate in questo Manuale d'uso.
- Superamento dei limiti tecnici riportati in questo Manuale d'uso.
- Modifiche tecniche ai componenti Ansmann.
- Modifiche al software e ai componenti Ansmann.
- Adozione o utilizzo non autorizzati di componenti Ansmann su biciclette o su sistema a ruota propulsiva diversi da quelli forniti all'utente.

Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per qualsiasi danno causato dall'utilizzo improprio dei componenti.

⚠AVVERTENZA!

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente tutte le informazioni di sicurezza e di pericolo contenute nei singoli capitoli di questo Manuale d'uso e in tutti gli altri documenti allegati.

Condizioni operative

I componenti Ansmann possono essere usati a temperature comprese tra –20 °C e +60 °C.

⚠AVVERTENZA!

- Attenersi alle informazioni relative alle condizioni operative indicate nelle istruzioni del produttore di Attitude Hybrid.
- Quando si utilizza il sistema a ruota propulsiva, è necessario rispettare tutti i limiti relativi alle condizioni operative ammesse (per es., massima pendenza superabile, altezza massima ammessa per gli ostacoli, portata massima ecc.)!
- Attenersi alle informazioni di sicurezza e di pericolo fornite nei singoli capitoli del Manuale d'uso.

2.0 Contenuto della spedizione

Componenti Ansmann:

- Motore.
- Visualizza
- Questo Manuale d'uso.

Dati tecnici:

Guida

Autonomia*	Fino a 30/50 km
Velocità	6 km/h (15 km/h e 23 km/h
Potenza nominale (picco)	250 Watt (500 Watt)
Tensione d'esercizio	36 V
Livello di efficienza	65 % (compr. comp. elettronici)
Comp. elettronici per il controllo delle prestazioni del sistema	Integrati nella pannello di comando
Disco del freno	Diametro da 160 mm
Analizzatore di coppia	Supporto per coppia variabile regolabile al minimo
Peso	2,5 kg (solo l'elemento compreso spinotto e cavo, senza disco del freno, ruota libera, cassetta)

Display

Display	Controllo monocromatico
Display, diagonale, risoluzione	2,4"
Dimensioni display con aggancio (P x L x A)	89 x 50 x 50 mm
Connessioni elettriche	Contatti protetti contro la corrosione.
Illuminazione	Luci posteriori LED.
Schermo del display	In Plexiglass

Sistema completo

Temperatura di esercizio	Da –20 °C a +60 °C
Classe di protezione	IP65

NOTA: (*) l'autonomia dipende dall'uso della batteria, dal terreno e dalle condizioni di guida prevalenti. L'autonomia specificata può essere raggiunta in condizioni di guida ottimali (per es., su terreno in piano, con batteria caricata da poco, temperatura ambiente di 20 °C, guida uniforme ecc.) e a velocità media. Sunrise Medical si riserva il diritto di modificare il progetto e la tecnologia dei suoi prodotti per adattarli agli sviluppi più recenti. Questo Manuale d'uso può essere scaricato dal nostro sito Web www.SunriseMedical.co.uk. Se si desidera ricevere una versione con un carattere più grande, contattare il nostro Centro di assistenza ai clienti.

3.0 Funzioni del sistema Ansmann

Accensione e spegnimento:

Accensione
Per accendere il sistema utilizzare l'interruttore di accensione principale della batteria. Il display si accenderà immediatamente.

Spegnimento
Per spegnere il sistema a ruota propulsiva premere l'interruttore principale della batteria.

⚠AVVERTENZA!

Spegnere sempre il sistema a ruota propulsiva quando non lo si usa.

Descrizione delle funzioni

Sul display LCD verranno visualizzate le seguenti funzioni principali:

- tensione della batteria;
- livello selezionato del motore;
- computer del sistema: velocità effettiva, velocità massima, distanza percorsa, tempo di percorrenza giornaliero, chilometri totali;
- retroilluminazione (Attiva/Disattiva).

Display LCD Ansmann

I tre pulsanti qui sotto riportati attivano le funzioni seguenti (Fig. 3.1):

M MODALITÀ

+ PIÙ (SU)

– MENO (GIÙ)

Installazione del display

Posizionare il display sul lato sinistro del manubrio del sistema a ruota propulsiva e regolarne l'inclinazione in base alla propria altezza. Serrare le viti Allen della staffa di fissaggio in modo che il display non possa muoversi sul manubrio (Fig. 3.2).

⚠ATTENZIONE!

Verificare che la distanza dal sensore della velocità dal magnete non sia superiore a 5 mm (Fig. 3.3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2

Fig. 3.3

Visualizzazione iniziale all'avvio:
All'avvio, verranno visualizzate tutte le funzioni per confermare il corretto funzionamento delle icone LCD alle stesse associate (Fig. 3.4).

Intensità della retroilluminazione:

NOTA:

bL - n = Intensità retroilluminazione, seguita da un numero.

Impostazione dell'intensità della retroilluminazione

Premere simultaneamente, e mantenere premuti, i pulsanti ⊞ e ⊟ per almeno tre secondi per accedere alla menu Impostazione. Il display dovrebbe apparire come quello riportato in Fig. 3.5.
Da qui si potranno selezionare 3 livelli di intensità di retroilluminazione.
I pulsanti ⊞ e ⊟ consentono di aumentare/diminuire l'intensità della retroilluminazione. Premere il pulsante "M" per confermare la selezione. Dopo la conferma, verrà automaticamente visualizzato il menu successivo (Fig. 3.7).

Uso del display

I pulsanti ⊞ e ⊟ consentono di impostare 6 livelli di programmazione motorizzata. Il livello di programmazione motorizzata "0" significa che il sistema motorizzato è attivo ma che il motore non trasmette potenza.
Per attivare la motorizzazione, premere il pulsante ⊞ e selezionare la velocità desiderata (Fig. 3.6).

- Livello 1 ≈ 0 km/h
- Livello 2 ≈ 6 km/h
- Livello 3 ≈ 6 km/h
- Livello 4 ≈ 6 km/h
- Livello 5 ≈ 15 km/h
- Livello 6 ≈ 23 km/h

Fig. 3.4

Fig. 3.5

Fig. 3.6

Impostazione della circonferenza della ruota:

Nel menu Impostazioni per l'impostazione della circonferenza della ruota si potrà definire la dimensione della ruota in modo che il tachimetro indichi con precisione la velocità del sistema a ruota propulsiva e che il contachilometri funzioni correttamente (Fig. 3.7). Su ogni pneumatico è riportata la dimensione della ruota o dello pneumatico.
Il valore a 4 cifre corretto da inserire nel menu lo si può rilevare dalla tabella seguente.

- Per passare alla posizione della cifra successiva, premere il pulsante "M".
- Usare i pulsanti + e − per portarsi alla posizione di ciascuna cifra.
- Dopo aver correttamente inserito le 4 cifre relative alla dimensione della ruota, si sarà arrivati alla fine di questo menu.
- Premere e mantenere premuto il tasto "M" per 3 secondi per uscire dal menu.

Fig. 3.7

ETRTO*	Dimensione pneumatico	Display - N.		ETRTO*	Dimensione pneumatico	Display - N.
47-305	16x1,75x2	1272		32-630	27x1 1/4	2199
47-406	20x1,75x2	1590		28-630	27 x 1 1/4 Fifty	2174
37-540	24x1 3/8A	1948		40-622	28x1,5	2224
47-507	24x1,75x2	1907		47-622	28x1,75	2268
23-571	26x1	1973		40-635	28x1 1/2	2265
40-559	26x1,5	2026		37-622	28x1 3/8x 15/8	2205
44-559	26x1,6	2051		18-622	700x18C	2102
47-559	26x1,75x2	2070		20-622	700X20C	2114
50-559	26x1,9	2089		23-622	700X23C	2133
54-559	26x2,00	2114		25-622	700X25C	2146
57-559	26x2,125	2133		28-622	700X28C	2149
37-590	26x1 3/8	2105		32-622	700X32C	2174
37-584	26x1 3/8x1 1/2	2086		37-622	700X35C	2205
20-571	26x3/4	1954		40-622	700X40C	2224

*** Organizzazione tecnica europea dello pneumatico e del cerchione**

Tachimetro, velocità media, velocità massima. distanza totale, distanza di viaggio, tempo di viaggio:

Prima, durante e dopo ogni viaggio verranno visualizzati, e regolarmente salvati, alcuni valori e informazioni.

La pressione ripetuta del pulsante M consente di accedere alle diverse visualizzazioni.

Fig. 3.8

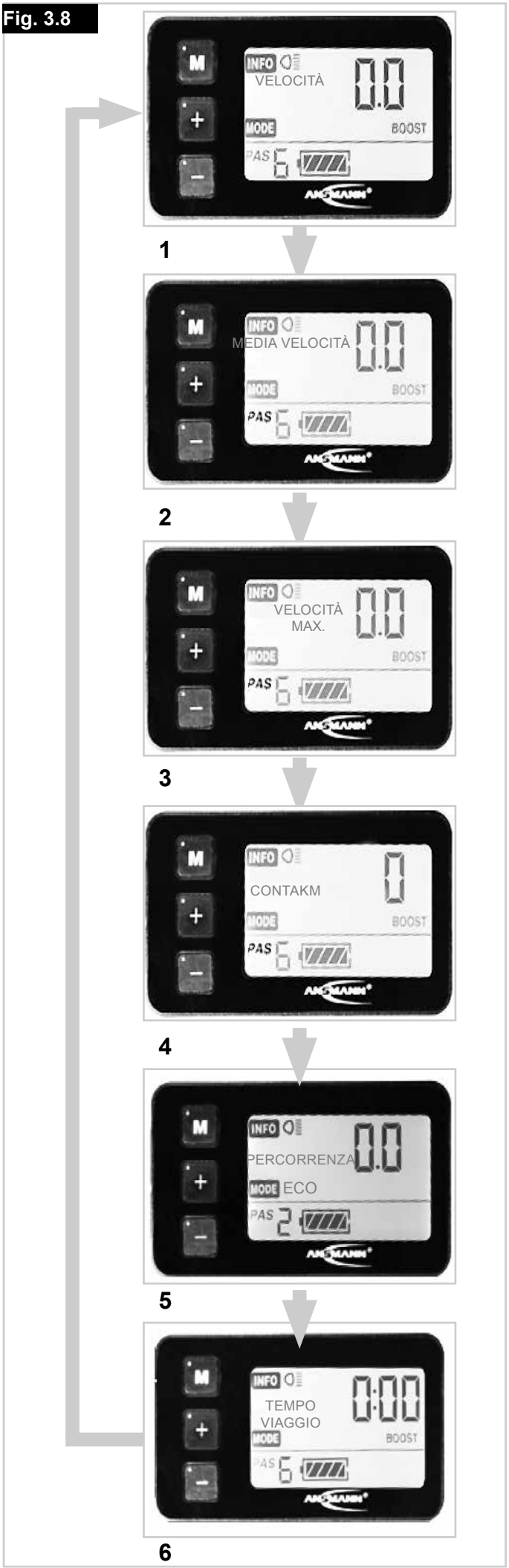
1. Tachimetro
2. Velocità media
3. Velocità massima
4. Tempo di viaggio
5. Distanza di viaggio
6. Chilometri totali

Retroilluminazione
Per attivare/disattivare la retroilluminazione del display LCD premere e mantenere premuto per 2 secondi il pulsante +. L'intensità della retroilluminazione può essere regolata su 3 livelli, come descritto nel punto 3.6.

Reimpostazione della distanza e del tempo di viaggio:

Premere il pulsante M fino a quando verrà visualizzata l'impostazione "VIAGGIO".
Premere di nuovo, e mantenere premuto per 3 secondi, il pulsante M. Questa operazione riporterà a zero il contachilometri del viaggio (VIAGGIO) e il tempo di percorrenza giornaliero (TEMPO VIAGGIO).

Fig. 3.8



4.0 Ruota motrice e motore

Rimontaggio della ruota motrice:

Accertarsi che tutti i componenti applicati alla ruota siano stati installati in base alle istruzioni e alle specifiche fornite dai rispettivi produttori. Questo vale, soprattutto, per i freni.

Non scordare di reinstallare il supporto di coppia nella stessa posizione che occupava quando è stato smontato.
Spingere la ruota nei supporti della forcella del telaio e serrarla con i dadi per l'asse del mozzo (18) attenendosi a questa sequenza:

1. serrare prima il dado del lato senza il freno;
2. quindi serrare quello del lato del freno.

NOTA: la coppia da applicare ai dadi dell'asse deve essere di 35 Nm.

⚠AVVERTENZA!

- Quando la ruota è stata adeguatamente fissata al telaio, si potrà collegare il motore con il terminale del cavo che porta alla batteria. Quindi, fissare al telaio della bicicletta tutti i cavi e i conduttori con fascette serracavo ed eseguire una prova funzionale finale.
- Accertarsi che i cavi siano posizionati correttamente perché, in caso contrario, potrebbero venire intrappolati nel disco del freno, nel motore o nei raggi e il blocco della ruota potrebbe causare una caduta.
- Nel corso delle varie operazioni di installazione è indispensabile attenersi alle istruzioni e alle specifiche dei produttori dei vari componenti applicati alla ruota. Questo vale, in particolare, per i freni e per il meccanismo a rilascio rapido.
- Non installare mai il motore senza il supporto di coppia. Ciò potrebbe causare un danno totale (attorcigliamento del cavo). Questa evenienza annulla la garanzia e le richieste di intervento in garanzia.
- Tenere sempre a disposizione almeno 5 fascette serracavo per essere sempre in grado di serrare eventuali cavi allentati durante un viaggio.
- L'installazione e la rimozione della ruota motrice risulta più facile se si ribalta il sistema a ruota propulsiva
- (appoggiandolo, quindi, sul suo innesto e sul telaio di connessione). Fare attenzione a non danneggiare il display fissato al manubrio!)

5.0 Pulizia

Pulizia del motore:

Per la pulizia del prodotto non utilizzare mai detergenti a base di benzina, diluenti, acetone o altri agenti simili. Non usare mai detergenti abrasivi o altri agenti detergenti aggressivi. Utilizzare, invece, normali detergenti e disinfettanti (alcol isopropilico) domestici.

Motore:
Il motore del sistema a ruota propulsiva deve essere regolarmente sottoposto a pulizia per eliminare la sporcizia usando una spazzola a secco oppure un panno umido. Si potrà anche usare acqua corrente, per es., quella di una pompa per giardino. Non pulire mai il motore con un getto d'acqua o di vapore ad alta pressione. Malgrado questo, sarà sempre possibile spostarsi sotto la pioggia o muoversi su superfici bagnate.

⚠ATTENZIONE!

- La penetrazione dell'acqua potrebbe distruggere il motore. Pertanto, accertarsi sempre che nel motore non penetrino liquidi o umidità.
- Non pulire il motore quando è caldo, per es., subito dopo un viaggio. Attendere che si sia raffreddato. In caso contrario lo si potrebbe danneggiare.
- Se il motore è stato smontato, per es., per pulirlo, non lo si dovrà mai tenere o trasportare per i cavi che potrebbero rompersi.
- Se il motore è stato rimosso dal sistema a ruota propulsiva, prima di rimontarlo sarà necessario verificare che la spina del cavo proveniente dal motore e l'attacco del cavo proveniente dalla batteria non siano stati contaminati e siano puliti.

Display:

Per pulire l'alloggiamento utilizzare esclusivamente un panno umido (non bagnato).

6.0 Precauzioni di sicurezza

Luce diretta del sole/fonti di calore dirette:

Quando non lo si usa, non esporre il sistema a ruota propulsiva a una intensa luce del sole o a fonti di calore per lunghi periodi. Il motore potrebbe scaldarsi e, in situazioni estreme, non essere più in grado di funzionare a piena potenza. I componenti di plastica invecchiano più rapidamente se vengono esposti a una intensa luce del sole.

Sistema Ansmann

Parte 2 Batteria Ansmann

Sommario

1.0 Introduzione **103**
Introduzione: 103
Istruzioni importanti: 103
Destinazione d'uso della batteria Ansmann: 103
Segnali e simboli: 103
Condizioni operative 103
Contenuto standard della spedizione (componenti Ansmann): 103
2.0 Dati tecnici **104**
Panoramica degli elementi chiave: 104
3.0 Consigli di sicurezza/precauzioni **105**
Istruzioni di sicurezza e precauzioni per l'uso della batteria: 105
Istruzioni di sicurezza e precauzioni per l'immagazzinaggio della batteria: 105
Istruzioni di sicurezza e precauzioni per il processo di ricarica: 105
Istruzioni di sicurezza e precauzioni per il trasporto e spedizione della batteria: 106
Istruzioni di sicurezza e precauzioni per il caricabatteria: 106
4.0 Batteria **107**
Avvio: 107
Informazioni sulle modalità operative: 107
Inserimento della batteria: 107
Accensione della batteria: 107
Indicatore del livello di carica della batteria 107
Scollegamento della batteria: 107
Spegnimento della batteria: 107
Rimozione della batteria: 107
Ricarica della batteria: 108
Collegamento del caricabatteria: 108
Processo di ricarica: 108
Comportamento dei LED durante il processo di ricarica: 108
Sostituzione del fusibile della batteria: 109
Chiavi: 109
Pulizia della batteria: 109
Immagazzinamento della batteria: 109
5.0 Smaltimento **110**
Smaltimento: 110
6.0 Caricabatteria **111**
7.0 Responsabilità **111**
Responsabilità: 111

Parte 2 Batteria Ansmann

1.0 Introduzione

Introduzione:

Istruzioni importanti:

Il sistema a ruota propulsiva viene fornito con questo Manuale d'uso e con altra documentazione aggiuntiva. Si raccomanda di attenersi alle specifiche e alle istruzioni contenute in tale documentazione.

Destinazione d'uso della batteria Ansmann:

La batteria Ansmann viene usata unicamente per erogare energia al sistema di propulsione Ansmann. Alla batteria non potrà essere collegato alcun altro componente. Per un qualsiasi uso diverso è necessaria l'autorizzazione scritta del produttore.
Questo Manuale d'uso si limita a descrivere l'utilizzo della batteria Ansmann e il suo contenuto corrisponde alle più recenti informazioni disponibili al momento della stampa.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche emergenti da successivi sviluppi meccanici, di software e di requisiti di legge. Il produttore fornisce le informazioni sul suo utilizzo, e quelle qui di seguito riportate si riferiscono all'uso improprio della batteria:
Utilizzo della batteria che contravviene alle istruzioni e alle raccomandazioni riportate in questo Manuale d'uso.
Superamento dei limiti tecnici riportati in questo Manuale d'uso.
Modifiche tecniche alla batteria.
Modifiche al software della batteria.
Accessori o uso non autorizzato della batteria.

Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per qualsiasi danno causato dall'utilizzo improprio della batteria.

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente tutte le informazioni di sicurezza e di pericolo contenute nei singoli capitoli di questo Manuale d'uso e in tutti gli altri documenti allegati.

Segnali e simboli:
In questo Manuale d'uso, le informazioni importanti per la sicurezza sono associate ai simboli seguenti:

Termine	Definizione
ATTENZIONE!	Informa l'utilizzatore di possibili rischi di gravi lesioni o di decesso nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
AVVERTENZA!	Informa l'utilizzatore di rischi nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
ATTENZIONE!	Informa l'utilizzatore dei possibili rischi all'apparecchiatura nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
NOTA:	Raccomandazione generale o procedura consigliata
	Riferimento a documentazione supplementare
	Indica le forze magnetiche

Attenersi sempre a queste indicazioni per evitare lesioni alle persone e danni al prodotto.

Condizioni operative

ATTENZIONE!
La batteria può essere usata solo a temperature comprese tra –20 °C e +60 °C.

Attenersi alle informazioni relative alle condizioni operative ammesse riportate nelle istruzioni operative del produttore del sistema a ruota propulsiva. È necessario rispettare le limitazioni dichiarate dal produttore e relative alle condizioni di funzionamento ammesse.
Attenersi alle informazioni di sicurezza e di pericolo fornite nei singoli capitoli del Manuale d'uso.

Contenuto standard della spedizione (componenti Ansmann):

- Batteria, con 1 paio di chiavi.
- Alloggiamento della batteria (già installato sul sistema a ruota propulsiva).
- Questo Manuale d'uso

2.0 Dati tecnici

Tipo di batteria:	Ioni di litio	Ioni di litio
Capacità nominale:	9 Ah	13,4 Ah
Tensione nominale:	36 V	36 V
Tensione a fine ricarica	42 V	42 V
Energia totale:	482 Wh	482 Wh
Corrente di scarica continua:	13 A	13 A
Temperatura ambiente di ricarica:	0 °C a 40 °C	0 °C a 40 °C
Temperatura ambiente di esercizio:	-20 °C a 60 °C	-20 °C a 60 °C
Temperatura ambiente di immagazzinaggio:	+10°C a +30°C	+10°C a +30°C
Numero di celle:	40	40
Grado di protezione:	IP54	IP54
Peso:	≈ 2,4 kg	≈ 2,5 kg

Sunrise Medical si riserva il diritto di modificare il progetto e la tecnologia dei suoi prodotti per adattarli agli sviluppi più recenti.
Conservare a portata di mano questo Manuale d'uso per futuro riferimento.
Questo Manuale d'uso può anche essere scaricato dal nostro sito Web www.ansmann.de

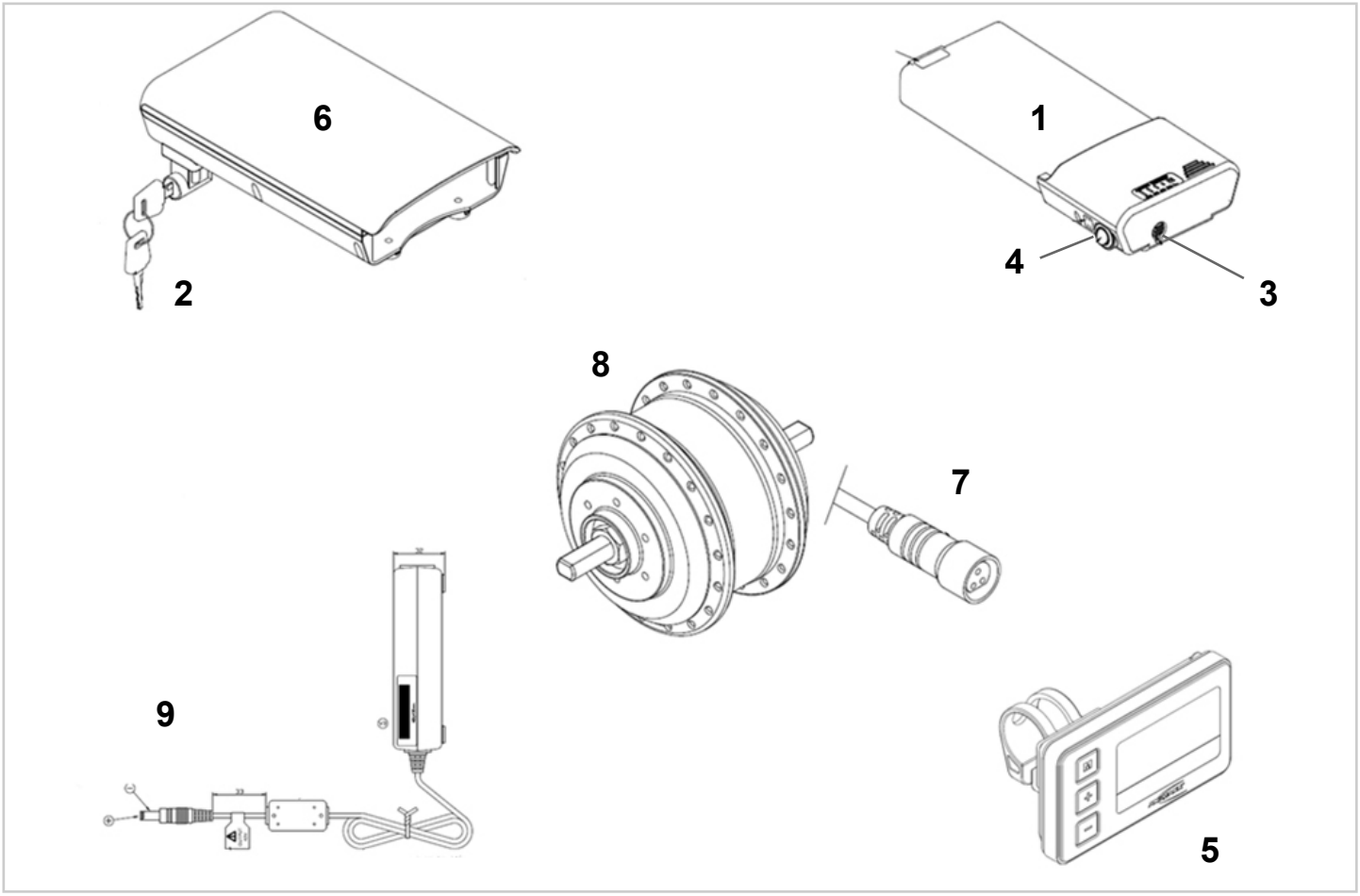
Panoramica degli elementi chiave:

Batteria
Batteria (alloggiamento) 1
Chiave 2
Attacco per il caricabatteria 3
Pulsante Acceso/Spento 4
Display LCD 5

Sul sistema a ruota propulsiva
Alloggiamento batteria 6

Motore
Cavo connettore del motore 7
Motore 8

Dispositivo di ricarica
Connettore per il cavo di ricarica 9



3.0 Consigli di sicurezza/precauzioni

⚠AVVERTENZA!

- Prima di attivare la batteria e di avviare il processo di ricarica, leggere e attenersi alle istruzioni di sicurezza e alle precauzioni seguenti.

⚠ATTENZIONE!

- La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle precauzioni potrebbe danneggiare il prodotto o causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- Una batteria agli ioni di litio contiene sostanze chimiche che, se non si rispettano le istruzioni qui riportate, potrebbero generare reazioni pericolose.

⚠ATTENZIONE!

- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni emergenti dal mancato rispetto di queste istruzioni.

Istruzioni di sicurezza e precauzioni per l'uso della batteria:

⚠AVVERTENZA!

- Prima di usarlo per la prima volta è necessario effettuare una ricarica completa della batteria.
- La batteria può essere usata solo a temperature comprese tra –20 °C e 60 °C.
- Non esporre la batteria al calore (per es., radiazioni) o a fiamme libere. L'esposizione a calore esterno può portare all'esplosione della batteria.
- Nell'improbabile caso che la batteria si surriscaldi o che si incendi, fare in modo che non entri in contatto con acqua o altri liquidi. L'unico agente estinguente ammesso dal produttore delle celle è la sabbia.
- Il sistema a ruota propulsiva utilizza l'energia in tutte le modalità operative. Pertanto, quando possibile, ricaricare la batteria dopo ogni utilizzo del sistema.
- La batteria deve essere usata esclusivamente per fornire energia ai componenti Ansmann. Per un qualsiasi uso diverso è necessaria l'autorizzazione scritta del produttore.
- Non aprire, né smontare, la batteria. L'apertura non corretta o la distruzione volontaria della batteria potrebbe causare lesioni gravi. Inoltre, l'apertura della batteria annullerà qualsiasi richiesta di intervento in garanzia.
- Non collegare mai i contatti della batteria dell'attacco (3) a oggetti metallici e accertarsi che i contatti non vengano mai a contatto con oggetti metallici (per es., residui di limature metalliche).
- Se l'attacco (3) è sporco, pulirlo con un panno ascutto e pulito.
- Non immergere mai la batteria in acqua.
- La vita utile della batteria dipende, fra le altre cose, dall'ambiente di immagazzinaggio. Di conseguenza, non lasciare mai la batteria (indipendentemente dal fatto che sia stata installata o rimossa dal sistema a ruota propulsiva) in ambienti eccessivamente cadi per lunghi periodi di tempo. In particolare, utilizzare il baule di un'auto parcheggiata al sole solo per il trasporto e non come luogo di immagazzinaggio.
- La batteria non deve essere soggetta a urti meccanici. Se, per esempio, il sistema a ruota propulsiva dovesse ribaltarsi e la batteria cadesse a terra, sarà necessario farla controllare dal produttore. Per questi adattamenti rivolgersi al rivenditore autorizzato. Non continuare a utilizzare una batteria danneggiata.
- Quando è danneggiata o difettosa, una batteria deve essere isolata e sottoposta a controllo. Rivolgersi al rivenditore autorizzato con il quale decidere le azioni necessarie per la sua resa e riparazione. Non riutilizzare, né aprire, una batteria difettosa/ danneggiata.
- Mantenere sempre la batteria pulita e asciutta.

Istruzioni di sicurezza e precauzioni per l'immagazzinaggio della batteria:

⚠AVVERTENZA!

- Proteggere la batteria immediatamente dopo averla scollegata dal caricabatteria o dal motore. Non consentire che nella batteria possa penetrare umidità o particelle estranee (per es, frammenti, piccoli trucioli, residui di limature metalliche o di altri materiali conduttivi).
- Durante l'immagazzinaggio non esporre la batteria a umidità di qualsiasi tipo (acqua, pioggia, neve ecc.).
- Prima dell'immagazzinaggio caricare la batteria e controllarne la carica ogni 3 mesi.
- Riporre la batteria in un luogo fresco e asciutto e proteggerla da danni o utilizzi non autorizzati.
- Per ottimizzare la vita utile della batteria, immagazzinarla a temperature comprese tra 5 e 25 °C e a
- un tasso di umidità dallo 0 all'80%.
- Non conservare la batteria in luoghi dove la temperatura può superare i 45 °C o scendere sotto i –20 °C.
- Evitare l'esposizione diretta alla luce del sole.
- Quando non la si usa, ricaricare la batteria almeno ogni 12 settimane per evitare che si possa danneggiare.
- Durante il periodo di immagazzinaggio, controllare lo stato della batteria ogni 3 mesi e, se necessario, ricaricarla fino al 70%.

⚠AVVERTENZA!

Istruzioni di sicurezza e precauzioni per il processo di ricarica:

- Ricaricare la batteria solo in ambienti ventilati, asciutti e senza polvere.
- Non ricaricare la batteria in presenza, o nei pressi, di liquidi o gas infiammabili.
- Durante la ricarica non esporre la batteria a umidità di qualsiasi tipo (acqua, pioggia, neve ecc.).
- Non procedere con la ricarica della batteria in ambienti nei quali l'umidità potrebbe interferire con la batteria.
- La batteria deve essere ricaricata esclusivamente a temperature comprese tra 0 e 40 °C. Se si cerca di ricaricare la batteria al di fuori di tali limiti di temperatura, il meccanismo della batteria interromperà automaticamente il processo di ricarica. La batteria raggiungerà la sua massima vita utile solo se viene ricaricata a temperature comprese tra 10 e 30 °C.
- Per la ricarica della batteria servirsi unicamente di caricabatteria approvati. Il rivenditore autorizzato potrà fornire le informazioni opportune.
- L'utilizzo di un caricabatteria non adatto potrebbe portare a un malfunzionamento e ridurre la vita utile della batteria. Vi è anche il rischio di incendio ed esplosione.
- Al termine del processo di ricarica, scollegare il caricabatteria dall'alimentazione prima di scollegarlo dalla batteria.

- Dopo aver ricaricato la batteria fare ricircolare l'aria. In linea di principio, la ricarica della batteria deve essere supervisionata.
- Le batterie danneggiate non devono essere ricaricate, né riutilizzate.
- Non utilizzare caricabatteria danneggiati (spina, alloggiamento, cavi).

Istruzioni di sicurezza e precauzioni per il trasporto e spedizione della batteria:

⚠AVVERTENZA!

- Le batterie Ansmann utilizzano celle agli ioni di litio. Il trasporto e la spedizione della batteria, quindi, sono soggetti allo stretto rispetto dei requisiti previsti dalle normative in vigore. Per esempio, una batteria difettosa non potrà mai essere trasportata su un aeroplano.
- Se la batteria è difettosa, sarà necessario portarla personalmente al rivenditore autorizzato in quanto la spedizione per posta o con altri sistemi di recapito delle batterie agli ioni di litio prevede norme e regolamenti molto stringenti. Ancora una volta, si raccomanda di contattare il rivenditore autorizzato.
- Dato che le normative di trasporto possono cambiare di anno in anno, prima di programmare un viaggio, si raccomanda vivamente di consultare il proprio agente di viaggio, la compagnia aerea o di navigazione in modo da venire a conoscenza delle normative in vigore. Non trasportare in aeroplano, né mettere nei bagagli, una batteria difettosa.

⚠ATTENZIONE!

- Se la batteria da trasportare è montata su un sistema a ruota propulsiva verranno applicati regolamenti meno stringenti e conformi alla normativa di trasporto UN3171.
- Conservare il contenitore di imballaggio della batteria nel caso in cui la si debba trasportare.
- Prima della spedizione, contattare il rivenditore autorizzato per ricevere informazioni sulle modalità di trasporto.

Istruzioni di sicurezza e precauzioni per il caricabatteria:

⚠AVVERTENZA!

- Prima di avviare la ricarica della batteria, leggere e attenersi a tutte le istruzioni e precauzioni indicate per il caricabatteria e alle precauzioni e informazioni di sicurezza seguenti.
- Per la ricarica della batteria servirsi unicamente di caricabatteria approvati. Il rivenditore autorizzato potrà fornire le informazioni opportune.
- L'utilizzo di un caricabatteria non adatto potrebbe portare a un malfunzionamento e ridurre la vita utile della batteria. Vi è anche il rischio di incendio ed esplosione.
- Il processo di ricarica verrà automaticamente interrotto non appena la batteria sarà completamente carica. In questo modo si evita il rischio di sovraccarico.
- Al termine del processo di ricarica si raccomanda di scollegare il caricabatteria dall'alimentazione prima di scollegarlo dalla batteria.
- Non usare mai un caricabatteria non approvato dal rivenditore autorizzato.
- Durante la ricarica non esporre il caricabatteria a umidità di qualsiasi tipo (acqua, pioggia, neve ecc.).
- Non procedere con la ricarica della batteria in ambienti nei quali l'umidità potrebbe interferire con il caricabatteria.
- Fare attenzione alla presenza di condensa. Quando il caricabatteria viene portato da un ambiente freddo a un ambiente caldo si potrebbe formare della condensa. In questo caso, evitare di usare il caricabatteria fino alla completa eliminazione della condensa. Tenere presente che questo potrebbe richiedere alcune ore.
- Non trasportare mai il caricabatteria tenendolo per il cavo di alimentazione o quello di ricarica.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per staccare il caricabatteria dalla presa di corrente.
- Non sottoporre mai il cavo o la spina a qualsiasi pressione. Tirare eccessivamente o piegare un cavo, pizzicarlo fra una parete e il telaio di una finestra o deporre oggetti pesanti sopra un cavo o una spina potrebbe dare origine a scosse elettriche o a incendi.
- Stendere il cavo di alimentazione e quello per la ricarica in modo che nessuno possa calpestarli o passarvi sopra per proteggerli da qualsiasi effetto o stress dannoso.
- Non utilizzare il caricabatteria quando il cavo di alimentazione o quello di ricarica, o le spine attaccate ai cavi, sono danneggiati. Le parti danneggiate dovranno essere immediatamente sostituite dal rivenditore autorizzato.
- Non usare o smontare il caricabatteria dopo che ha subito un colpo eccessivo oppure dopo che è caduto o se si è altrimenti danneggiato. Portare il caricabatteria al rivenditore autorizzato perché lo ripari.
- Il caricabatteria non deve essere utilizzato dai bambini.
- Non cercare mai di smontare o modificare il caricabatteria.
- Durante la ricarica, non coprire il caricabatteria, né deporvi sopra alcun oggetto.
- Non fare mai entrare in contatto i terminali della spina di ricarica con oggetti metallici.
- Verificare che la spina sia saldamente inserita nell'attacco corrispondente.
- Non toccare mai le spine con le mani bagnate.
- Non usare mai la spina di ricarica e/o quella di alimentazione quando sono bagnate o sporche. Prima di inserirle, pulirle con un panno asciutto.

4.0 Batteria

Avvio:

Informazioni sulle modalità operative:

La batteria, essenzialmente, prevede due modalità operative.
Una batteria potrà essere in “Modalità attiva” o in “Modalità spenta”.
In modalità Attiva la batteria consuma almeno 50 mA/h (consumo dei componenti elettronici della batteria e del display).

Inserimento della batteria:
(Fig. 4.1).
- Posizionare la batteria (1) nell’alloggiamento (6) situato sul sistema a ruota propulsiva.
- Bloccare la batteria (1) ruotando con attenzione la chiave (2) in senso orario fino a quando si blocca.
- A questo punto, la batteria non potrà più essere rimossa dal suo alloggiamento.
- Rimuovere la chiave (2) dalla batteria (1).

Accensione della batteria:

Per accendere la batteria utilizzare l’interruttore a bilanciere Acceso/Spento (Fig. 4.2).
Il sistema a ruota propulsiva è ora pronto per l’uso.
Se non è possibile accendere la batteria, la tensione della cella potrebbe essere troppo bassa. In questo caso, collegare il caricabatteria (vedere la pagina successiva) e, quindi, premere il pulsante Acceso/Spento (4). La batteria verrà caricata per 1 minuto.

Indicatore del livello di carica della batteria

La carica della batteria potrà essere verificata in un qualsiasi momento tramite il display a LED. Premere brevemente il pulsante (A) per visualizzare lo stato di carica (Fig. 4.3).

Scollegamento della batteria:

Spegnimento della batteria:

Per accendere la batteria utilizzare l’interruttore a bilanciere Acceso/Spento (Fig. 4.2).

Rimozione della batteria:
Ripetere la procedura di inserimento, ma al contrario (Fig. 4.1).
Inserire la chiave (2) nel blocco della batteria (1).
Ruotare dolcemente la chiave (2) in senso antiorario fino a quando si blocca. Il blocco è ora disattivato.
Tirare la batteria (1) verso il basso per farla uscire dall’alloggiamento e, quindi, rimuoverla completamente.
Deporre la batteria in un luogo sicuro e pulito.

Fig. 4.1

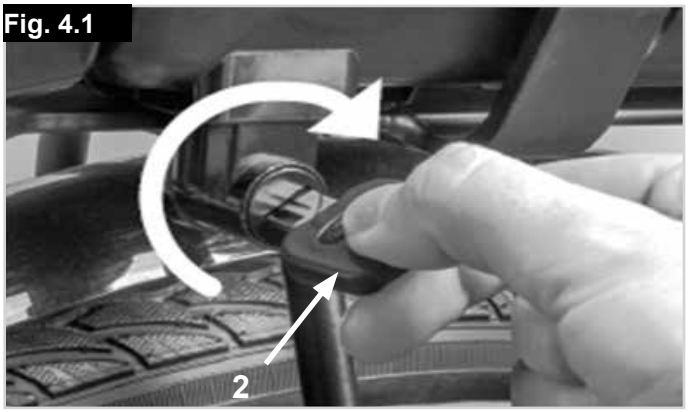
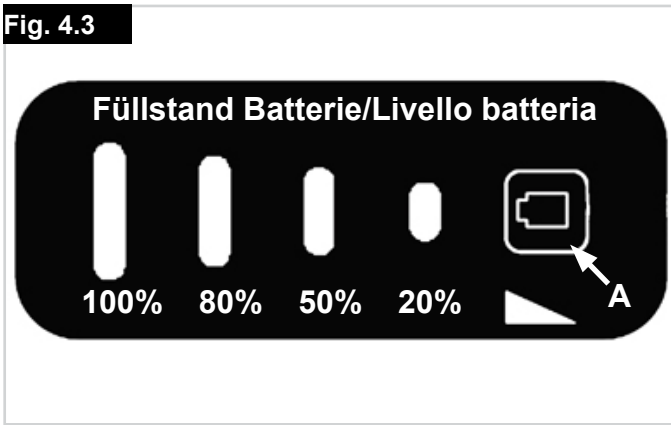


Fig. 4.2

Fig. 4.3



Ricarica della batteria:

Prima di usarla per la prima volta eseguire una ricarica completa della batteria. La batteria, al momento della consegna, è carica, di solito, al 30%. La batteria potrà essere caricata a qualsiasi livello senza, per questo, influire sulla sua vita utile. La batteria raggiungerà la sua massima vita utile solo se viene ricaricata a temperatura ambiente compresa tra 10 e +30 °C.

Collegamento del caricabatteria:

Per ricaricare la batteria (1), non è necessario rimuoverla dal sistema a ruota propulsiva e, quindi, potrà rimanere dove si trova. Quindi, procedere come descritto in precedenza.
Inserire la spina (9) del caricabatteria nell'attacco (3) della batteria (Fig. 4.4).

Avviare il processo di ricarica nel rispetto delle specifiche riportate nel Manuale d'uso del caricabatteria.

Inoltre, attenersi alle istruzioni relative al processo di ricarica fornite nella sezione 3.0.
Prima di inserire la spina (9) nell'attacco (3), accertarsi che entrambe le parti siano pulite e libere da particelle metalliche. Se si rileva la presenza di particelle di questo tipo, eliminarle con un panno asciutto e pulito.

Processo di ricarica:

Quando si ricarica una batteria attenersi alle istruzioni riportate nel Manuale d'uso del caricabatteria.

Inoltre, osservare anche le informazioni di sicurezza e le precauzioni descritte nella sezione 3.0.

Comportamento dei LED durante il processo di ricarica:

Durante la ricarica, i LED della batteria indicheranno il livello di ricarica.
Premere brevemente il pulsante (A) per visualizzare lo stato di carica (Fig. 4.5).

ATTENZIONE!

- Non lasciare il caricabatteria collegato alla presa di corrente più di quanto sia necessario.
- Al termine del processo di ricarica, scollegare il caricabatteria dall'alimentazione prima di scollegarlo dalla batteria.
- Prima di usare il caricabatteria controllare sempre il livello di carica della batteria.
- Prima di essere usata la batteria deve essere completamente carica per consentire di fornire sempre l'assistenza motorizzata richiesta.
- La batteria deve essere caricata esclusivamente in un ambiente asciutto e a una temperatura compresa tra 0 e 40 °C.
- Prima di riporla per lunghi periodi di tempo, per es., durante l'inverno, si raccomanda di eseguire una ricarica completa della batteria.

Attenersi alle istruzioni fornite nel Manuale d'uso del caricabatteria.
Attenersi alle informazioni di sicurezza e alle precauzioni relative alla batteria riportate nelle sezioni da 2.1 a 2.5 di questo Manuale d'uso.

Fig. 4.4

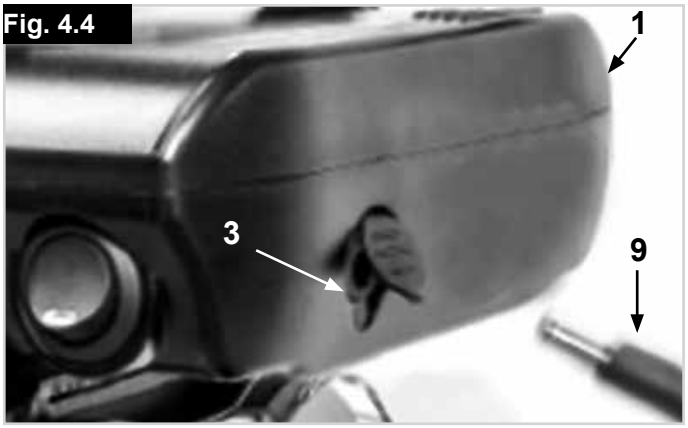
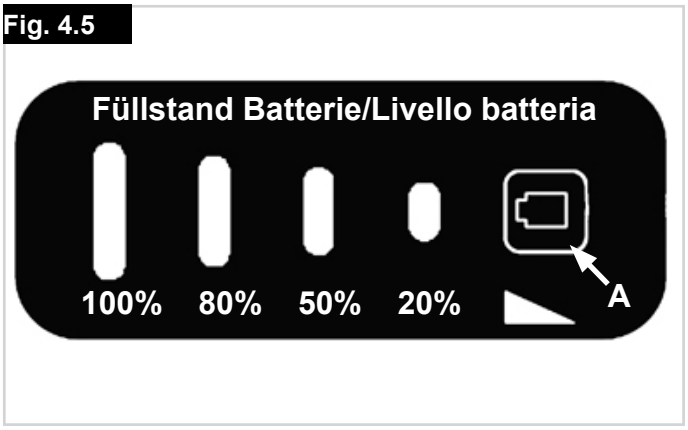


Fig. 4.5



Sostituzione del fusibile della batteria:
(Fig. 4.5 - 4.6).
Se il sistema a ruota assistita non risulta motorizzato e il display non riporta alcun dato, verificare il fusibile della batteria.

Procedere come segue:
- Aprire la copertura del fusibile (A).
- Estrarre e controllare il fusibile (B), se necessario, sostituirlo.
- Inserire di nuovo il fusibile.
- Chiudere la copertura del fusibile.

⚠ATTENZIONE!

Utilizzare esclusivamente fusibili dello stesso modello e con gli stessi valori elettrici (15 A/80 V).

Chiavi:
(Fig. 4.7).
La batteria viene fornita con 3 chiavi che consentono di bloccarla nel suo alloggiamento. Il rivenditore autorizzato dovrebbe prendere nota dei dati identificativi (A) incisi sulla chiave e riportarli nella documentazione del sistema a ruota propulsiva per poterli recuperare se è necessario richiederne di nuove.
Solo il rivenditore autorizzato potrà inoltrare un ordine di nuove chiavi.

Pulizia della batteria:

⚠ATTENZIONE!

Per la pulizia del prodotto non utilizzare mai detergenti a base di benzina, diluenti, acetone o altri agenti simili. Utilizzare, invece, normali detergenti e disinfettanti (per es., alcol isopropilico) domestici.
La spina del cavo di ricarica del caricabatteria (9) e l'attacco (3) del caricabatteria sulla batteria devono essere puliti utilizzando esclusivamente un panno asciutto.
La batteria non deve mai essere pulita con acqua nebulizzata, con un sistema a vapore o con dispositivi simili.

Immagazzinamento della batteria:

Si raccomanda di immagazzinare le batterie non utilizzate in un luogo asciutto e a una temperatura compresa tra 10 e 30 °C.
- Non conservare la batteria in luoghi dove la temperatura può superare i 45 °C o scendere sotto i –20 °C.
- Evitare l'esposizione diretta alla luce del sole.
- Evitare di immagazzinarla in luoghi umidi per evitare la possibile corrosione dei contatti della spina.
- Quando non la si usa, ricaricare la batteria almeno ogni 12 settimane per evitare che si possa danneggiare".

Fig. 4.5

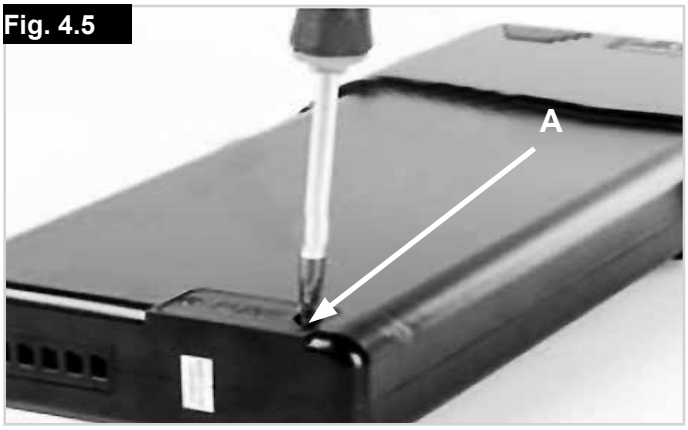


Fig. 4.6

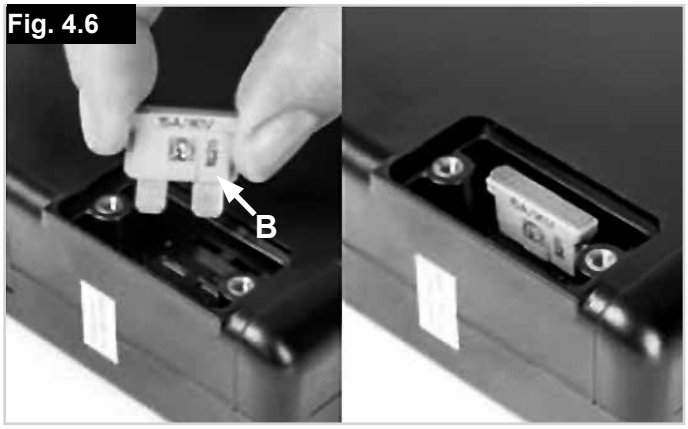
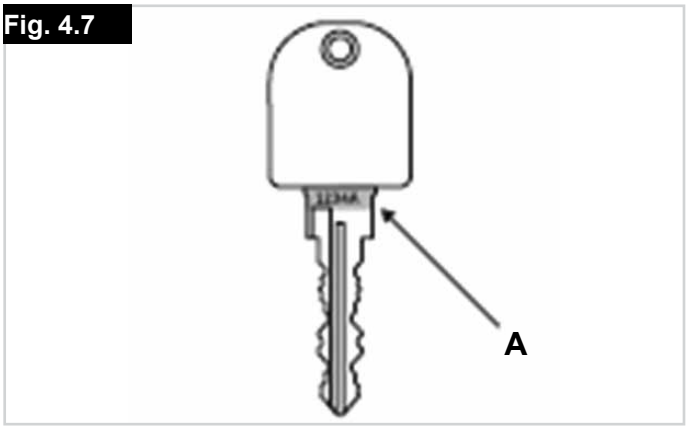


Fig. 4.7



5.0 Smaltimento

Smaltimento:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente rispetto ai comuni rifiuti domestici e conferite presso gli appositi luoghi di raccolta. Il corretto smaltimento e la raccolta differenziata delle apparecchiature utilizzate consente di evitare possibili danni alla salute e all'ambiente. Si tratta di una normativa prevista per il riutilizzo e il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Per informazioni particolareggiate sullo smaltimento delle apparecchiature usate rivolgersi alle autorità locali, al servizio di raccolta dei rifiuti, al rivenditore autorizzato dal quale si è acquistato il prodotto, oppure al proprio contatto commerciale.
Queste informazioni riguardano le apparecchiature installate e vendute nei Paesi dell'Unione europea che sono tenute a rispettare la Direttiva europea 2002/96/CE. Nei Paesi non appartenenti all'Unione europea, per lo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici, potrebbero essere in vigore condizioni diverse.

Tenere anche presente le informazioni sulla targhetta dei valori nominali apposta sulla parte inferiore della batteria:

Non esporre la batteria a temperature superiori a 60 °C.

Tenere la batteria lontana da fiamme libere.

Marcatura CE (Conformity Europe), questa batteria ricaricabile è stata prodotta nel rispetto degli standard europei.

Marcatura RoHS cinese: Sono stati utilizzati materiali pericolosi. Il numero all'interno del logo indica per quanti anni si potrà utilizzare il prodotto per gli scopi previsti.

Le celle contengono litio.

Non smaltire la batteria insieme ai rifiuti domestici.

Segno e polarità della presa di ricarica/ caricabatteria.

6.0 Caricabatteria

Modello	C060L1001/ACK4201
Applicazione	per batteria 36 V LI-Ion
Input	100V-240V~50/60Hz 1,2A
Tensione di uscita	42,0V +/- 0,5V
Corrente di uscita	1,35A +/- 0,2A
Potenza erogata	max. 60 W
Colore	nero
Dimensioni	115 x 59 x 32 mm
Peso	280 g
Cavo di alimentazione	1,8 m/3 spine adatte a diversi Paesi

Il caricabatteria viene fornito completo di spina adatta alle prese di alimentazione elettrica locale. Se è necessario sostituire o modificare la spina, contattare Sunrise Medical o il rivenditore locale autorizzato.

NOTA: Quando si usa il caricabatteria attenersi alle istruzioni riportate sul caricabatteria e alle informazioni seguenti.

⚠AVVERTENZA!

- Questo caricabatteria deve essere collegato esclusivamente ad attacchi con protezione di Classe I.
- Leggere attentamente le istruzioni seguenti e, se necessario, metterle a disposizione anche di terzi.
- Usare esclusivamente il caricabatteria ANSMANN fornito insieme alla batteria.
- L'installazione di una batteria diversa da quella specificatamente progettata potrebbe causare problemi/lesioni in quanto la potenza e la protezione contro la tensione sono state esclusivamente tarate per le batterie ANSMANN.
- Non cercare mai di aprire il caricabatteria.
- Quando necessario, pulire il caricabatteria con un panno asciutto.
- Il caricabatteria deve essere utilizzato esclusivamente in luoghi asciutti. Proteggerlo dalla pioggia e dall'umidità, da fiamme libere e da alte temperature.
- Evitare ambienti nei quali si verificano sbalzi di temperatura che potrebbero generare condensa.
- Alla conclusione della ricarica, scollegare il caricabatteria dall'alimentazione di rete.
- Durante il processo di ricarica non coprire il caricabatteria.
- Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata da persone con limitazioni fisiche, sensoriali o psichiche o che mancano di esperienza e/o conoscenze (compresi i bambini) a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o a meno che abbiano ricevuto da tale persona le istruzioni adeguate su come utilizzare l'apparecchiatura.
- Tenere d'occhio i bambini per evitare che giochino con l'apparecchiatura.
- Se il collegamento all'alimentazione elettrica di questo dispositivo risulta danneggiato, sarà necessario sostituirlo con un cavo di connessione speciale che è possibile richiedere al rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

7.0 Responsabilità

Responsabilità:

Il produttore non assume alcuna responsabilità se:
- la batteria è stata/viene utilizzata in modo inappropriato;
- la batteria è stata/viene messa in servizio in violazione alle istruzioni riportate in questo Manuale d'uso;
- la batteria è stata/viene utilizzata con una carica insufficiente;
- la batteria è stata/viene riparata o altrimenti modificata da personale non autorizzato all'esecuzione dell'intervento;
- la batteria è stata/viene usata per scopi diversi da quelli previsti.

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
kundenservice@sunrisemedical.de
www.SunriseMedical.de

Produttore della batteria del motore e visualizzazione:
ANSMANN AG
Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Tel.: +49 (0) 6294 4204 0
Fax: +49 (0) 6294 4204 4400
info@ansmann.de
www .ansmann.de

Sunrise Medical AS
Dynamitveien 14B
1400 SKI
Norway
Telef: +47 66963800
Faks: +47 66963880
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Box 9232
400 95 Göteborg
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
Fax: +46 (0)31 748 37 37
www.SunriseMedical.sv

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.eu
Místní:
Web: www.medicco.cz
e-mail: info@medicco.cz
tel: 800 900 809

PT-keskus Oy,
Koivuhaantie 2-4, 01510 Vantaa,
Suomi
Puh 020 7912 740
Fax 020 7912 759,
ptkeskus@ptkeskus.fi

Türkiye Tek Yetkili Temsilcisi - İthalatçı -
Yetkili Servis İstasyonu:
Destek Rehabilitasyon Teknolojileri Ltd.
Şti.
Cevizlidere Mah., Gökkuşağı Cad.,
No:23/B, Balgat,
Çankaya – Ankara
Tel: (312) 430 0900
info@destek-r.com.tr

Sunrise Medical Pty. Ltd.
6 Healey Circuit, Huntingwood, NSW
2148,
Australia
Phone: 9678 6600,
Orders Fax: 9678 6655,
Admin Fax: 9831 2244.
Australia
www.sunrisemedical.com.au

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 247554400
Fax : +30 (0) 247554403
www.sunrisemedical.fr

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Lückhalde 14
3074 Muri/Bern
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

CE

OM_Attitude-Power_EU_ES_PT_IT_Rev.1.0_2015_03_16

SUNRISE MEDICAL